



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០១នាទី

សវនាការលើកទី៤៧១

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 11-Jan-2017, 11:32
CMS/CFO: Sann Rada

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

- ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន
- ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)
- ចៅក្រម យ៉ា សុខន
- ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរទ័នី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
- ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
- ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)
- ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

- លោក ឯម ហ៊ិយ
- លោក រ៉ូដ្រី ហ្វីលីព (Mr. Roger PHILLIP)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

- លោក ស្រី រតនៈ
- លោក ខេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

- លោក នួន ជា
- លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

- លោក សុន អរុណ
- លោក លីវ សុវណ្ណ
- លោក វិចទ័រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

- លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSÉ*)

លោក វ៉ែន ពៅ

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ជេត វណ្ណឌី

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

លោក អ៊ុច អរុណ

(*Mr. Calvin SAUNDERS*)

លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធាវី

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេស៊ី	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក ជួន ធី (2-TCW-859)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនៅសវនាការ៖ លោក ជួន ធី (2-TCW-859)

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ២

សួរដោយលោក ខេល លីសាក់ ផ្ដើមពី ទំព័រ ១៤

សួរដោយ វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៦៧

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០០:៥៨]

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ
បន្តធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ជួន ធី បញ្ចប់ ហើយនិងមានសាក្សីបម្រុង 2-TCW-1045។
ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោក ឯម ហ៊ុយ ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី
និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគី
ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម
សាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃ
នេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ សាក្សីដែលនឹងត្រូវ
មកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក ជួន ធី។ លោក និងមេធាវីប្រឹក្សា គឺលោកស្រី សុក សុជាតា
មានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។

នៅថ្ងៃនេះដែរមានសាក្សីបម្រុងមួយរូប ដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1045។ សាក្សីបាន
បញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធដា
មួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
ណាមួយ ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីនឹងធ្វើសម្បថនៅចំពោះមុខលោកតា
ដំបងដែកនាពេលព្រឹកនេះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អរគុណ។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការ
2 នេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា គាត់មានបញ្ហាសុខ
3 ភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះមិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុំអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាព
4 ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយ
5 ផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦។

6 [០៩:០៣:៤៥]

7 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
8 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
9 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា ថា នៅថ្ងៃនេះថា មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ អង្គុយ
10 យូរ កាន់តែឈឺខ្លាំង និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាម
11 ដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ។

12 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ យោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំ
13 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំ
14 ខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការ
15 ពេញមួយថ្ងៃនេះ។

16 ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទនួន ជា អាចចូលរួម
17 និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

18 ហើយជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ដើម្បីបន្តការតាំង
19 សំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

20 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និងភាគីទាំង
22 អស់។

23 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

24 **សួរបន្តដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 **ស៖** ជម្រាបសួរលោក ជួន ធី ខ្ញុំសូមបន្តនូវអ្វីដែលយើងបានឈប់សម្រាកកាលពីម្សិលមិញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកបាននិយាយអំពីបទពិសោធន៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកក្នុងការរៀបការ និងបែបបទផ្សេងៗនៅក្នុង
2 អង្គភាពរបស់លោក។ មុននឹងបន្តទៅទៀត ខ្ញុំសុំការបញ្ជាក់មួយពីលោក។ ក្នុងពេលវគ្គរៀនសូត្រ តើ
3 លោកធ្លាប់រៀនអំពីសីលធម៌១២ប្រការរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរឬទេ ជាពិសេសគឺសីលធម៌
4 ប្រការទី៦?

5 លោក ជួន ធីៈ

6 ឆ៖ សូមគោរព គឺធ្លាប់បានប្រជុំ ហើយធ្លាប់បានរៀនសូត្រអំពីសីលធម៌១២ប្រការរបស់កម្ពុជា
7 ប្រជាធិបតេយ្យ គឺធ្លាប់បានរៀន។ តែពេលនេះគឺចាស់ អត់បានចាំគ្រប់ផងហ្នឹង។

8 [០៩:០៦:១២]

9 ស៖ ខ្ញុំសូមរំលឹកពីសីលធម៌ទី៦ គឺនៅក្នុងឯកសារ E3/765 ជាទស្សនាវដ្តីយុវជនយុវនារីបដិវត្ត
10 នៅ ERN ជាភាសាបារាំង 00540024, ជាភាសាអង់គ្លេស 00539994, និងជាភាសាខ្មែរ 003764
11 93។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ភាសាខ្មែរនិងបារាំងហ្នឹង ខ្ញុំអាននៅទំព័រដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ប្រការ៦៖
12 កុំប្រព្រឹត្តអ្វីដែលលើសនឹងស្រ្តីភេទឱ្យសោះ។” និង<នៅទំព័រ>ជាបន្តទៅទៀតជាភាសាបារាំង ជាភាសា
13 ខ្មែរនោះ យើងឃើញមានការពន្យល់ ជាពិសេសពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហារៀបការ និងការរៀបចំគ្រួសារ។
14 “ចំពោះបញ្ហារៀបចំគ្រួសារបច្ចុប្បន្ននេះ គ្មានអ្វីជាឧបសគ្គទេ ឱ្យតែឈរលើគោលការណ៍របស់បក្សទាំង
15 ពីរយ៉ាង គឺទី១ សាមីខ្លួនទាំងសងខាងយល់ព្រម។ ទី២ សមូហភាពយល់ព្រម ក៏ជាការស្រេចទៅហើ
16 យ។ តើមានហេតុផលអ្វីនាំឱ្យយើងប៉ះពាល់សីលធម៌នារីបុរសនោះ?” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។

17 ដូច្នេះខ្ញុំសួរថា ចំណុចនេះធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញឡើងវិញទេ? ហើយនៅក្នុងពេលរៀនសូត្រនោះ
18 គេមាននិយាយអំពីការរៀបការ ហើយនិងលក្ខខណ្ឌដែលគ្រប់គ្រងទៅលើការរៀបការទាំងអស់ហ្នឹងដែរ
19 ទេ?

20 ឆ៖ ខ្ញុំសូមគោរព គឺពេលនេះ គឺគេមានការរៀបចំឱ្យហើយ អត់មានគោលការណ៍អីទេ គឺការ
21 សម្រេចរៀបចំការនេះ ទៅលើការពេញចិត្តទាំងសងខាង។ ហ្នឹងគឺវាបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

22 ស៖ នៅពេលដែលលោកនិយាយថា<នៅពេលដែលការរៀបការត្រូវបានគេរៀបចំឡើង> មិន
23 មានអ្នកណាប្រកែកហ្នឹង អីចឹងលោកខ្លួនឯងផ្ទាល់ហ្នឹង លោកធ្លាប់រៀបការឱ្យអ្នកណាទេ? ហើយមាន
24 អ្នកណាប្រកែកទេ?

25 ឆ៖ ខ្ញុំក៏ធ្លាប់រៀបការឱ្យបងប្អូននៅក្នុងអង្គភាពដែរ។ ដូច្នេះការរៀបការក៏មិនមែនជាប្រញាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រញាល់អីពេកដែរ គឺធ្វើទៅតាមការពិនិត្យមើលពេលវេលា និងការពេញចិត្តទាំងសងខាងដែរ។ ដូចខ្ញុំ
2 បញ្ជាក់អីចឹង គឺការទាក់ទងរវាងយុទ្ធជននិងនារី គឺមិនមានហាមឃាត់ខ្លាំងក្លាទេ ដូច្នោះគេអាចដឹង អាច
3 យល់ទឹកចិត្តគ្នា ដូច្នោះគេរៀបចំឱ្យទៅ គឺអត់មាន។ តែប្រសិនបើមាន អ្នកដែលមិនពេញចិត្តហ្នឹង គឺគេ
4 អាចមិនចូលរៀបការ ហើយគេត្រឡប់ទៅកន្លែងគេវិញបាន អត់មានបញ្ហាអីទេ។

5 [០៩:០៩:៤៥]

6 **ស៖** ខ្ញុំយល់។ តាមរយៈចម្លើយរបស់លោកហ្នឹង វាដូចជាផ្ទុយពីចម្លើយមុន។ ជាភាសាបារាំងខ្ញុំ
7 ឮនិយាយថា ពេលដែល<លោកកំពុងនិយាយពីការ>រៀបការហ្នឹង <លោកនិយាយថា “នៅពេលនេះ>
8 គ្មាននរណាអាចប្រកែកបានទេ។” អីចឹងវាដូចជាផ្ទុយពីអ្វីដែលលោកនិយាយឥឡូវនេះថា បើអ្នកណាគេ
9 មិនព្រមហ្នឹងគេមិនបង្ខំអីទេ អាចទៅកន្លែងវិញនេះ។ អីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់ម្តងទៀតទៅមើល?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ពីលើកមុន ខ្ញុំអត់បានមាននិយាយពីរឿងការហ្នឹងចាប់បង្ខំទេ ខ្ញុំបាននិយាយ
11 លើការធ្វើការ ខ្ញុំចាំពាក្យខ្ញុំដែរ។ គឺការរៀបចំការគឺការពេញចិត្តរៀងខ្លួន តែបើអ្នកណាមិនពេញចិត្តគឺគេ
12 អត់ចូលរៀបចំការ អាហ្នឹងគឺបានបញ្ជាក់អីចឹង អត់មានចាប់បង្ខំ អត់មានថាយ៉ាងម៉េចៗ ក្រៅពីនេះគឺ
13 អត់មានទេ។

14 **ស៖** លោកថាគេអត់មានចាប់បង្ខំឱ្យការទេ ក៏ប៉ុន្តែនៅពេលដែលលោកឆ្លើយជូនសហចៅក្រម
15 ស៊ើបអង្កេត នៅក្នុងឯកសារ E3/10713 លោកថា ទោះបីជាលោកខ្លួនឯងផ្ទាល់មិនដែលឃើញគេរៀប
16 ការដោយបង្ខំក៏ដោយ ក៏លោកធ្លាប់ស្តាប់ឮ ថាមានអ្នកដែលនិយាយថាមានការបង្ខំឱ្យរៀបការ។ ខ្ញុំសូម
17 យោងទៅចម្លើយរបស់លោក៤៤ ទៅដល់៥៣ គឺឯកសារ E3/10713។ ដូច្នោះខ្ញុំចង់សួរលោកថា អ្នក
18 ណាដែលប្រាប់លោកថា មានការបង្ខំឱ្យរៀបការ? នេះជាសំណួរដំបូង ហើយនាងខ្ញុំនឹងសួរបន្តទៅ
19 ទៀត។

20 [០៩:១១:៤០]

21 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមគោរព ខ្ញុំនិយាយពីលើកមុន ខ្ញុំថាសម្រាប់អង្គភាព អ្នកដែលអង្គភាពផ្សេងអាហ្នឹងខ្ញុំ
22 មិនដឹងទេ។ តែសម្រាប់អង្គភាពខ្ញុំគឺរៀបចំទៅតាមការស្ម័គ្រចិត្ត នេះខ្ញុំនិយាយលើកមុនគឺខ្ញុំចាំពាក្យអីចឹង
23 គឺនៅក្នុងអង្គភាពខ្ញុំ កន្លែងខ្ញុំរៀបចំទៅតាមការស្ម័គ្រចិត្ត ការពេញចិត្តទាំងសងខាង។ តែអង្គភាពផ្សេង
24 ដែលចាប់បង្ខំអី អាហ្នឹងគឺខ្ញុំអត់ ខ្ញុំក្តាប់អត់បានទេ ខ្ញុំវាគ្រាន់បញ្ជាក់អីចឹង។ ក្រោយមកគ្រាន់តែឮគេ
25 និយាយគេអីដែរ តែខ្ញុំអត់ដឹង អត់មានដឹង។ តែសម្រាប់អង្គភាពខ្ញុំ និងខ្ញុំមិនដែលមានបញ្ហាហ្នឹងទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អ៊ីចឹងបានន័យថា នៅក្នុងអង្គភាពលោកមិនមានការបង្ខំឱ្យរៀបការទេ? អ៊ីចឹងលោកមាន
2 ដឹងទេថា ក្នុងពេលលោករៀនសូត្រ ឬក៏ពេលដែលលោកទទួលសេចក្តីណែនាំពីថ្នាក់លើ ឬក៏ពីកម្មាភិបា
3 លណាមួយនៃបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា លោកធ្លាប់ស្តាប់ឮថា ត្រូវតែបង្ខំមនុស្សឱ្យរៀបការទេ? ហើយ
4 ទោះបីជាអ្នកសាមីខ្លួនហ្នឹង មិនព្រមក៏ដោយ គឺត្រូវតែរៀបការដាច់ខាត។ លោកធ្លាប់ឮ ធ្លាប់ស្តាប់ឮ
5 សេចក្តីណែនាំបែបហ្នឹងទេ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺខ្ញុំអត់ដែលឮពាក្យថា អ្នកចង់ មិនចង់គឺរៀបការ។ ដូច្នោះគេខាងណោះគេ
7 ចង់បញ្ជាក់ថា សាមីខ្លួនបើគេចង់មានគ្រួសារ គេចង់បានគ្រួសារ គេប្រាប់មកថ្នាក់ដឹកនាំ ដូច្នោះគេ
8 ស្រឡាញ់អ្នកណាអីអ្នកណា គឺប្រាប់យើងទៅ យើងនឹងដោះស្រាយទៅតាមសំណូមពររបស់បងប្អូន។
9 អាហ្នឹងគឺមានអ៊ីចឹង តែឱ្យឮថាត្រូវតែរៀបការ អ្នកបង្ខំ មិនបង្ខំ ទាំងបង្ខំ ទាំងអីគឺអត់មានទេ ខាងខ្ញុំនេះ
10 អត់ដែលឮខាងលើអប់រំអីចឹងផង។

11 [០៩:១៣:៤៦]

12 **ស៖** ទោះបីជាមិនមានការបង្ខំឱ្យមនុស្សឱ្យរៀបការក៏ដោយ តើមានសេចក្តីណែនាំឱ្យតាមដាន
13 អ្នកដែលទើបរៀបការហើយ ថាតើពួកគេរួមដំណេកជាមួយគ្នា ឬក៏អត់? មានន័យថា ក្នុងពេលដែល
14 លោករៀនសូត្រនោះ លោកធ្លាប់ទទួលបានសេចក្តីណែនាំណាមួយដែលប្រាប់ថា ត្រូវតែតាមដានប្តី
15 ប្រពន្ធដែលទើបតែរៀបការថ្មីនេះ ហើយបើគេមិនរួមដំណេកទេ ត្រូវតែបង្ខំឱ្យពួកគេរួមដំណេកជាមួយ
16 គ្នា លោកធ្លាប់បានទទួលសេចក្តីណែនាំបែបហ្នឹងទេ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺការរៀបចំដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ខាងដើមអីចឹង ដូច្នោះខាងលើមិនដែលណែនាំថា
18 ទៅទី១ សម្រាប់អង្គភាពខ្ញុំ កន្លែងខ្ញុំទេ តែមិនដែលចាប់បង្ខំឱ្យអ្នកពេញ មិនពេញចិត្តនឹងគ្នារៀបចំជា
19 មួយគ្នាទេ។ ពេលដែលរៀបចំហើយ មិនឱ្យទៅតាមដានរឿងដំណេកអីជាមួយគ្នា គឺអត់ដែលឮ។ អត់
20 មានដែលឮអ្នកខាងលើឱ្យតាមដានទេ ខ្ញុំអត់ដែលក្តាប់បាន អត់ដែលឮសោះ តាំងពីខ្ញុំធ្វើមេដឹកនាំដែរ ខ្ញុំ
21 ក្តាប់អង្គភាពហ្នឹង អត់ដែលឮទេ។ គ្រាន់តែអាហ្នឹង គឺសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

22 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ លោកនិយាយអំពីអង្គភាពរបស់លោក។ ហើយមានមនុស្សជាច្រើនមកផ្តល់
23 សក្ខីកម្មនៅទីនេះ ពួកគាត់បញ្ជាក់ថា <ពួកគេត្រូវបាន>អាជ្ញាធរភូមិយុំនោះ <>បង្ខំឱ្យរួមដំណេក។
24 អ៊ីចឹងបានខ្ញុំសួរលោកថា ក្នុងឋានៈលោកជាបក្សជននោះ លោកធ្លាប់ឮគេនិយាយអំពីគោលនយោបាយ
25 ហ្នឹងឬក៏អត់? ឥឡូវខ្ញុំសួរជាលក្ខណៈទូទៅ លោកធ្លាប់ឮមេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាណាមួយនោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានណែនាំថា ត្រូវផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីណែនាំបែបហ្នឹង ទៅថ្នាក់ក្រោមនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិ
2 បតេយ្យទេ?

3 [០៩:១៥:៤៧]

4 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលឮថ្នាក់ដឹកនាំខាងលើប្រាប់ឱ្យតាមដានរឿងការរស់នៅអី ផ្សំដំណែកជាមួយគ្នា
5 មិនផ្សំដំណែក គឺអត់ដែលមានទេ។ អាទេនេះបើខាងមូលដ្ឋាន ខ្ញុំក្តាប់មិនបានទេ ខ្ញុំជម្រាបអីចឹង ព្រោះខ្ញុំ
6 ខាងអង្គភាពយោធា គឺខ្ញុំគ្រប់គ្រងនិងក្តាប់។ ខាងហ្នឹងគឺអត់មាន ដែលមានបញ្ហាអីចឹងផង ព្រោះរៀបចំ
7 ហើយដូច្នោះខ្ញុំអីចឹង រៀបចំក្នុងពេលហ្នឹងដែរ។ ដូច្នោះគឺជាប់រហូត រហូតគ្នាទាល់រាល់ថ្ងៃហ្នឹង មានកូន
8 មានជាចៅទៅហើយ។ ដូច្នោះហ្នឹងសម្រាប់អង្គភាព។ ហើយអង្គភាពខ្ញុំ ក៏ធ្លាប់ឃើញអីចឹងដែរ អ្នកដែល
9 ស្គាល់គ្នា ដែលរៀបចំមួយពេលនោះ ក៏ឃើញជួបជុំគ្នាទៅ ខ្លះក៏ប្រាត់ប្រាស ដោយសារស្លាប់ក្នុងពេល
10 សង្គ្រាមយួនបុកនេះ ដោយសារប្រាត់ប្រាសគ្នាអីចឹង។ ដោយការលែងលះ មិនពេញចិត្ត គឺមិនដែល
11 ឃើញមាន។

12 **ស៖** ចំណុចចុងក្រោយ ដោយសារតែលោកនិយាយអំពីការរៀបការដែលលោកខ្លួនឯងផ្ទាល់
13 បានរៀបចំ។ ក្នុងពេលដែលលោកឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារ E3/10713 ដដែល
14 លោកបាននិយាយអំពីករណីមួយចំនួនដែលកើតមាននៅក្នុងការរៀបការ។ លោកថា ពេលខ្លះទៅមាន
15 អ្នកខ្លះមកសុំលោករៀបការផ្ទាល់តែម្តង ដោយសារតែពួកគេស្រឡាញ់គ្នាជាមុន ហើយក៏មានករណីអ្នក
16 ខ្លះទៀត មកសុំឱ្យលោកហ្នឹងរើសគូឱ្យពួកគេ។ <លោកបានបញ្ជាក់ចំណុចនេះ>នៅក្នុងចម្លើយទី៣៣
17 ដើម្បីកុំឱ្យបំប្លែងនូវចម្លើយរបស់លោក ខ្ញុំសូមអានឯកសារនេះជាភាសាអង់គ្លេស ចម្លើយទី៣៣៖ “មាន
18 ពីរករណី មួយគឺកូនកម្លោះ កូនក្រមុំគេយល់ព្រមជាមួយគ្នាជាមុន ហើយស្នើរៀបការ។ ករណីផ្សេង
19 ទៀត បើកូនក្រមុំ ឬកូនកំណេះ<ចង់រៀបការ ពួកគេអាច>ស្នើសុំប្រធានឱ្យជួយជ្រើសរើសគូស្រករឱ្យ
20 គេ។ នៅពេលនោះយើងណែនាំពួកគេឱ្យស្គាល់គ្នា។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

21 លោក ជួន ធី ខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះ តើលោកបានរៀបការបានប៉ុន្មានគូដែរ? បើសិនជាលោកនៅ
22 ចាំ សូមលោកជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ បើមិនចាំចំនួនច្បាស់ គ្រាន់តែចំនួនប្រហាក់ប្រហែលក៏បានដែរ
23 ដូចជាមួយ ពីរ ឬក៏ប្រាំ ឬក៏១០គូអីចឹង។

24 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ចំពោះការរៀបចំ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ខាងដើមអីចឹង ថាទី១ អ្នកដែលធ្លាប់បានជួប
25 ជុំគ្នា អ្នកដែលហ៊ាននោះគឺទាក់ទងអីចឹងទៅ ត្រូវរួមគ្នាទៅ អាហ្នឹងក៏គេពេញចិត្ត គេប្រាប់ឈ្មោះនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈ្មោះនោះអីចឹងដែលគេពេញចិត្ត។ ហើយមួយផ្នែកទៀត មានអ្នកដែលមិនសូវ ហៅថាភ្នាក់ងារ ឬ
 2 អៀនខ្លាសច្រើន ក៏គ្នាអត់ហ៊ានទេ ពីងពាក់លើអ្នកដឹកនាំឱ្យជួយមើល។ ហើយយើងក៏ប្រាប់គេថា ត្រូវ
 3 ការមួយណា អីមួយណា ដើរមើលទៅ បើទៅហើយ គេប្រាប់ទៅ យកឈ្មោះទៅ យើងយករៀបចំឱ្យ។
 4 អាហ្នឹងគឺ បញ្ហាហ្នឹងគឺខាងខ្ញុំគឺមានធ្វើអីចឹង។ ឯបើសិនជារៀបចំទៅ ពេលដែលរៀបចំ អ្នកដែលគេចាប់
 5 ទៅ ចេះតែដាក់ទៅវាច្រឡំ ដែលមិនពេញ សាមីខ្លួនខាងប្រុសក៏ដោយ ខាងស្រីក៏ដោយដែលគេមិនពេញ
 6 ចិត្ត គេអាចដើរចេញមិនរៀបចំបាន។ នេះគឺខ្ញុំមានបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

7 [០៩:១៩:៣២]

8 **ស៖** ចុះនិយាយពីចំនួនគូរិញ ចំនួនការរៀបការនេះ លោកធ្លាប់រៀបការឱ្យគេហ្នឹងបានប៉ុន្មានគូ
 9 ប៉ុន្មានដងដែរ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំរៀបចំឱ្យបងប្អូននៅក្នុងអង្គភាពខ្ញុំបានប្រហែល១៥ ទៅ២០គូដែរតើ។

11 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយពីមុនរបស់លោក លោកថាមានការរៀបការច្រើនគូ។ យើងដឹងហើយនៅ
 12 ក្នុងអង្គជំនុំជម្រះនេះ សាក្សីជាច្រើននិយាយអំពីបញ្ហារៀបការជាច្រើនគូនេះ។ អីចឹងលោកដឹងទេថា
 13 មូលហេតុអីបានជាត្រូវរៀបការម្តងៗច្រើនគូបែបនេះ? ហេតុអីបានជាគេមិនរៀបការម្តងតែមួយគូ?

14 **ឆ៖** បញ្ហានេះខ្ញុំអត់យល់ច្បាស់ដែរ។ តែគ្រាន់ថា ពេលវេលាលើក គឺអង្គភាពប្រមូលផ្តុំគ្នា
 15 គេរៀបចំឱ្យ តែហ្នឹងដឹងថាម៉េចទេ គឺខាងលើថាត្រូវរៀបចំយ៉ាងច្រើន តែបើយើងរៀបមួយ រៀបម្តង
 16 មួយគូៗ បើមនុស្សច្រើនជាងនេះមិនដឹងថ្ងៃហ្នឹងនេះទេ។ បើ ខ្ញុំគ្រាន់អីចឹង ដែលម៉េចទៀតគឺខ្ញុំស្តាប់មិន
 17 បាន។ គ្រាន់តែគេឱ្យរៀបចំទៅ មានប៉ុន្មានគូរៀបទៅ មានកន្លែងមានអី មុននឹងរៀបចំកន្លែងរៀបចំគូឱ្យ
 18 គេមានកន្លែងសម្រាប់ការរស់នៅជាមួយជីវិតគូផងគេ គឺមានត្រឹមត្រូវ។ ហើយឯការរៀបចំប៉ុណ្ណោះគូ
 19 ប៉ុណ្ណោះគូអី ដែលមាន ដែលបង្ខំ ដែលព្រិលយាយអីដូចនេះទេ ខ្ញុំក្តាប់អត់បានដែរ។ តែគ្រាន់តែរៀបមួយ
 20 គូៗម្តង ព្រោះវាគ្មានពេលវេលា ព្រោះកាលពេលនោះ គឺថា គេថាគ្មានពេល ដូច្នោះយើងរៀបច្រើនទៅ វា
 21 ដូចមួយគូ ក៏ដូចច្រើនគូដែរ ហ្នឹងខ្ញុំគ្រាន់បញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

22 [០៩:២១:២៣]

23 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំត្រលប់មកសំណួរដើមវិញ លោកថា លោកអត់ដឹងថាមានការរៀបការដោយបង្ខំ
 24 ទេ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងចម្លើយពីមុនរបស់លោកហ្នឹង លោកថាលោកមិនដឹងខ្លួនឯងទេ តែមានគេនិយាយប្រាប់ថា
 25 មានការឱ្យរៀបការដោយបង្ខំមែន។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់លោកថា អ្នកណាជាអ្នកនិយាយប្រាប់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អំពីរឿងការរៀបការដោយបង្ខំហ្នឹង?

2 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដែលការអ្នកដែលប្រាប់ គឺខ្ញុំភ្ជាប់អត់បានទេ ភ្លេចអស់ហើយ តាំងពីជំនាន់
3 តាំងពីជំនាន់មុនយួនចូល ឯឈ្មោះពានស្រុកខ្មែរហ្នឹង។ ដូច្នោះមួយរយៈពេលនោះ គឺអ្នកនឹងក៏ស្លាប់អស់
4 មិនដឹងទៅណាដែរ អត់ដែរឃើញផង គ្រាន់តែពួកគេនិយាយ ថាមានអង្គភាពខ្លះដែលរៀបចំដោយចាប់
5 បង្ខំ ដល់នេះសាមីខ្លួនគេអត់ត្រូវ គេអត់ព្រមយកហ្នឹង គឺខ្ញុំសួរថាគេធ្វើម៉េចដែរ អាហ្នឹងគេទៅកន្លែងគេ
6 ទៅ អត់មានដឹងគេធ្វើម៉េច អត់មានដឹងផង គ្រាន់តែពួកគេថាដែរហ្នឹង។ អាហ្នឹងនិយាយអីចឹង។ វាមិន
7 ច្បាស់ គ្រាន់តែពួកគេនិយាយទេ។

8 ស៖ នៅក្នុងចម្លើយទី៤៩ នៅក្នុងឯកសារដែល លោកបាននិយាយថា ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសា
9 អង់គ្លេស៖ “អ្វីដែលខ្ញុំបានឮ គឺថាមានការបង្ខំឱ្យរៀបការនៅភូមិឃុំស្រុក ហើយនៅពេលដែលខ្ញុំសួរថា
10 បង្ខំឱ្យរៀបការយ៉ាងម៉េច បើគេមិនស្រលាញ់គ្នា។ គេប្រាប់ខ្ញុំវិញថាបន្ទាប់ពីរៀបការរួច គេក៏បំបែកគ្នា
11 ទៅ ដោយរស់នៅមិនចុះសម្រុងគ្នា គេក៏បំបែកគ្នា។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ត្រង់ចំណុចនេះ ខ្ញុំយល់ថា
12 លោកមិនចាំអ្នកណាជាអ្នកប្រាប់លោកទេ ក៏ប៉ុន្តែលោកអាចប្រាប់បានទេថា អ្នកប្រាប់លោកហ្នឹងជា
13 ស៊ីវិល ឬក៏ជាយោធា? បើលោកមិនចាំឈ្មោះក៏ហ៊ីទៅចុះ ហើយគាត់ប្រាប់លោកហ្នឹងនៅកន្លែងណា
14 ដែរ?

15 [០៩:២៣:៣៥]

16 ឆ៖ កាលហ្នឹងគេប្រាប់ខ្ញុំនៅកន្លែង នៅកន្លែងដែលពីបន្ទាយរបស់កន្លែងដែលទាហានខ្ញុំឈរ
17 ជើងហ្នឹងហើយ គេមកលេង អាហ្នឹងគឺអត់ដឹងថាច្បាស់ទេ។ គេមកជួបហ្នឹងគេនិយាយថា គេរៀបចំ
18 មានគ្នាខ្លះគេរៀបចំ ថាច្រឡំគ្នាក៏មិនដឹងៗ ដល់រៀបចំទៅវាខុសគ្នា ដូច្នោះគេអត់ព្រម។ ហើយដល់អត់
19 ព្រម គេទៅវិញ។ រីឯអាហ្នឹងរៀបចំនេះ ខ្ញុំនិយាយខាងយោធាខ្ញុំ គឺខ្ញុំនិយាយក្នុងក្របខ័ណ្ឌយោធា។ ឯ
20 ខាងមូលដ្ឋាន ខាងស៊ីវិលនេះ ខ្ញុំភ្ជាប់អត់បានទេ ដូចខ្ញុំជម្រាបខាងដើមអីចឹង ព្រោះខ្ញុំមិនដែលចូល មិន
21 ដែលចូលជ្រៅក្នុងខាងស៊ីវិលហ្នឹងទេ។ ខ្ញុំនិយាយតែអង្គភាព ខ្ញុំយោធាខ្ញុំ ហើយខ្ញុំនិយាយថា ពួកគេនេះ
22 ក៏មិនច្បាស់ជា ៗនៅកន្លែងណាដែរ ហើយគេក៏អត់ប្រាប់ថាកន្លែងណាដែរ គ្រាន់តែពួកគេថាដែរ តៗអីចឹង
23 ខ្ញុំគ្រាន់តែឮអីចឹង បានខ្ញុំមកដែលអស់លោកហៅទៅសួរខ្ញុំ ខ្ញុំនិយាយតាមហេតុផលដែលឮ ហើយក៏មិន
24 អាហ្នឹង--។

25 ស៖ លោកបាននិយាយអំពីករណីមួយនេះ អីចឹងលោកធ្លាប់ឮអ្នកណាផ្សេងនិយាយអំពីករណី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៃការរៀបការដោយបង្ខំហ្នឹងផ្សេងទៀតទេ ក្រៅពីម្នាក់ហ្នឹងមានអ្នកផ្សេងទៀតប្រាប់លោកទេ?

2 **ឆ៖** ក្រៅពីម្នាក់ហ្នឹងអត់ទេ អត់មានអ្នកណាដែលនិយាយទៀតទេ។

3 [០៩:២៤:៥៨]

4 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

5 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ហើយ។ យើងបានបែងចែកពេលវេលាគ្នាជាមួយមេធាវី នួន ជា
6 ហើយ។ បើខ្ញុំចាប់ផ្តើមនៅម៉ោងមួយ សាមសិននាទីនោះ ខ្ញុំត្រូវបញ្ចប់<ក្នុងរយៈពេលប្រាំនាទី ដើម្បីទុក
7 ពេលជាងកន្លះម៉ោងបន្តិច ដើម្បីទុកពេលឱ្យក្រុមមេធាវីលោក នួន ជា។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ថា
8 យើងយល់ស្របគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹងពេលវេលា ដែលថា> យើងបានខាតពេល១៥នាទីដែរ នៅពេលដែលចាប់
9 ផ្តើមដំបូងដោយយើងពិភាក្សាគ្នាទៅលើការអនុវត្តសេចក្តីរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ អ៊ីចឹងតើ
10 លោកប្រធានអាចប៉ះប៉ូវពេលម៉ោងប្រាំនាទីហ្នឹងបានទេ? ខ្ញុំឃើញលោកប្រធានឯកភាពហើយ អ៊ីចឹងខ្ញុំ
11 បន្តទៅទៀតអ៊ីចឹង។

12 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

13 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ការសួររបស់លោកដោយលើកនូវចំណុចមួយ ដែលលោកបាន
14 និយាយនៅក្នុងចម្លើយ<ពីរ>របស់លោក <ហើយនិងចម្លើយនៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះនេះផងដែរ>នៅក្នុង
15 ក្របខ័ណ្ឌនៃសំណុំរឿង០០២/០១ គឺនិយាយអំពីសេចក្តីប្រកាសរបស់ ប៉ុល ពត ពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបការ
16 នៅក្នុងការប្រជុំនៅកំពង់ឆ្នាំង។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់នូវចម្លើយរបស់លោកនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ ខ្ញុំ
17 សូមរកមើលឯកសារសិន។ ខ្ញុំរកមិនឃើញទេ ខ្ញុំអ៊ីចឹងខ្ញុំធ្វើតាមរបៀបផ្សេងវិញ។ ខ្ញុំសួរជាសំណួរលើកវិ
18 ញ។ ក្រៅពីការប្រជុំនៅស្វាយរៀងនោះ <ពាក់ព័ន្ធនឹងការបណ្តុះបណ្តាលជាទូទៅនៅកំពង់ឆ្នាំង តើ>
19 លោកចាំពាក្យពេចន៍ លោកចាំប្រធានបទដែល ប៉ុល ពត បាននិយាយទេ នៅខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៨ហ្នឹង?

20 **លោក ជួន ធី៖**

21 **ឆ៖** ខែមិថុនា ខ្ញុំសូមឆ្លើយ ខ្ញុំប្រជុំនៅខែមិថុនាហ្នឹង ខ្ញុំអត់មានដែលប្រជុំផង ខ្ញុំប្រជុំជាមួយ
22 ប៉ុល ពត តែខែខាងហើយ នៅកំពង់ឆ្នាំងទេ។ ហេតុដូច្នេះមកព្រំដែន គឺអត់មានដែលប្រជុំអីទៀត គ្មានដែល
23 ប្រជុំអីបន្តិចទេ អត់មានដែលបានជួបអីទេ ជួបតែម្តងនៅកំពង់ឆ្នាំង។

24 [០៩:២៧:៣១]

25 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកចាំចំណុចផ្សេងៗដែល ប៉ុល ពត បាននិយាយក្នុងពេលប្រជុំហ្នឹងទេ? បើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមិនចាំ ខ្ញុំអាចរំលឹកការចងចាំរបស់លោកបាន។

2 **ឆ៖** ប្រជុំនៅកំពង់ឆ្នាំង ខ្ញុំចាំ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែចូលប្រជុំហ្នឹង ទី១ ពិនិត្យអំពីកិច្ចការពារប្រទេស,
3 ទី២ និយាយពីការកសាង គឺលើកទិសផ្សេងៗ មកនិយាយ មកដោះស្រាយ។ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង ខ្ញុំចូល
4 ធ្វើការបានតែមួយថ្ងៃទេ គឺគ្រាន់តែនេះទេ ដូច្នេះខ្ញុំត្រូវមក យកទ័ពមកប្រាំប្រទល់ខាង ផ្នែកខាងកើតនេះ
5 ដូច្នេះខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង នេះ។ សូមអស់។

6 **ស៖** នៅក្នុងឯកសាររបស់លោកគឺ E3/4593 លោកបាននិយាយច្បាស់ជាងនេះ។ លោកបាន
7 ពន្យល់ ខ្ញុំសូមអាននូវចម្លើយរបស់លោក ដើម្បីកុំអានបំប្លែងសម្តីរបស់លោក។ លោកថា ដំបូង ប៉ុល
8 ពត និយាយអំពីបញ្ហាស្រូវ ក្នុងការលើកស្ទួយសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា។ នេះជាអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយ។ “ប៉ុល
9 ពត បានសួរទៅមេសហករណ៍ មេឃុំ មេស្រុកដែលមានវត្តមាននៅទីនោះ ថាតើប្រជាជនហូបឆ្កែតដែរ
10 ឬទេ។ មេសហករណ៍ មេឃុំជាច្រើនបាននិយាយថា ប្រជាជនហូបឆ្កែត ហើយមានតែសហករណ៍មួយ
11 ចំនួនតូចតែប៉ុណ្ណោះ ដែលហូបមិនឆ្កែតនោះ។ ប៉ុល ពត ក៏បានសួរទៀត ថាចុះស្រូវដែលប្រមូលបាន
12 នោះទៅណាអស់? ហើយមេសហករណ៍ គាត់ឆ្លើយទៅវិញថា ផលស្រូវហ្នឹងគឺមិនសូវល្អទេ។ ប៉ុល ពត
13 ក៏បញ្ជាក់ថា ស្រូវ និងអង្ករដែលនៅសល់ពីប្រជាជនហ្នឹង ត្រូវបានយកទៅដូរជាមួយនឹងឧបករណ៍
14 កសិកម្មនៅបរទេស។ ប៉ុល ពត បានពន្យល់ថា ការនាំចូលឧបករណ៍ទាំងអស់ហ្នឹង គឺដូចជា ត្រូវតែធ្វើ
15 ហើយ ដើម្បីឱ្យជំរុញឱ្យមានឧស្សាហកម្មហ្នឹងជឿនលឿនទៅមុខ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ អីចឹង
16 តើលោកនឹកឃើញចំណុចនេះឡើងវិញទេ? ហើយពេលដែល ប៉ុល ពត បាននិយាយពាក្យពេចន៍ទាំង
17 អស់ហ្នឹង លោកមានវត្តមានទេ?

18 [០៩:៣០:១៣]

19 **ឆ៖** ខ្ញុំបញ្ជាក់លើកមុនជូននេះហ្នឹង ក៏ថា គឺគេនិយាយពីកសិកម្ម ហើយគេថា ដើម្បីកសាង
20 ប្រជាជនឱ្យទៅជាកសិ -- សេដ្ឋកិច្ចឱ្យទៅជាកសិកម្មជឿនលឿន ដូច្នេះត្រូវការ ទី១ ត្រូវការកម្លាំងឱ្យ
21 ប្រជាជនហូបគ្រប់គ្រាន់ អីអីចឹង គឺគាត់និយាយដែរ និយាយដែរ។ ដូច្នេះខ្ញុំគ្រាន់តែ -- ដូច្នេះលើកឡើង
22 ឃើញថាការហូបគ្រប់គ្រាន់ មិនគ្រប់គ្រាន់តាមសហករណ៍អាហ្នឹង គឺកាលនោះខ្ញុំអត់បានបញ្ជាក់អីដល់
23 ថ្នាក់ហ្នឹងទេ។ គ្រាន់ថា ដឹងថាគេហូបបីពេល ឱ្យហូបគ្រប់គ្រាន់។ តែត្រង់ថា សហករណ៍ណាខ្លះខាតអី
24 យ៉ាងម៉េចមិនដឹងទេ។ ដូច្នេះគាត់បញ្ជាក់អីចឹងថា ដូច្នេះត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យប្រជាជនគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បី
25 មានច្រើន ស្រូវយើងធ្វើបាន។ ដូច្នេះប្រជាជនកុំឱ្យហូបខ្លះខាត។ អាហ្នឹងគឺខ្ញុំដែល ខ្ញុំឮ ពាក្យសម្តីហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តែត្រង់ថាយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងខ្ញុំដឹងគាត់ថាអីចឹងហើយ ក៏ខ្ញុំទៅព្រំដែនទៅ។ ខ្ញុំគិតគូរដូចខ្ញុំ
 2 បញ្ជាក់ខាងដើមអីចឹង ផ្នែកខ្ញុំយោធា គឺគ្រាន់តែមកស្តាប់ទេ មិនមែនជាអ្នកការងារអី គឺច្បាស់លាស់ទេ
 3 គឺគ្រាន់តែមកស្តាប់គេប្រជុំ តើខ្លឹមសារយ៉ាងម៉េច ដើម្បីយ៉ាងម៉េចទេ គឺកងទ័ពមានភារកិច្ច គឺការពារ
 4 ព្រំដែន គឺប៉ុណ្ណឹង។ គឺអត់មានការងារអីចូលក្នុងនេះហ្នឹងទេ គ្រាន់តែត្រូវយល់ ត្រូវដឹងខ្លះអំពីកិច្ចការពារ
 5 ការកសាង និងការពារប្រទេស គ្រាន់ត្រូវដឹង ត្រូវយល់ប៉ុណ្ណឹង។

6 [០៩:៣១:៣៤]

7 **ស៖** អីចឹងនៅពេលដែល ប៉ុល ពត សួរគណៈសហករណ៍ទាំងអស់នឹង តើលោកមានវត្តមាន
 8 ទេ? ហើយលោកបានស្តាប់ពួកសួរឆ្លើយគ្នានឹង ដោយផ្ទាល់ត្រចៀកលោកទេ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់គឺពេលនឹង គឺខ្ញុំធ្វើការបាន១ថ្ងៃទេ តែខ្ញុំគ្រាន់តែឮគេនិយាយដំបូង ដូច្នោះវា
 10 មិនទាន់បានឮឆ្លើយឆ្លងអីស្រួលបួលទេ ព្រោះខ្ញុំគ្រាន់តែនេះ បញ្ជូនចេញ ខ្ញុំចេញមកបាត់មក គឺ១ថ្ងៃធ្វើ
 11 ការនឹង វាមិនទាន់បានច្បាស់លាស់ទេ។ គ្រាន់តែឮខ្លះដែរ ឮខ្លះ គាត់តែចាប់ផ្តើមរៀបចំផែនការហ្នឹង
 12 គ្រាន់តែដូច្នោះខ្ញុំត្រូវចេញមក ព្រោះខ្ញុំខាងយោធាមិនបាននៅជាប់នឹងទេ។ គឺច្បាស់អីចឹង គ្រាន់ថា ខ្ញុំមិន
 13 ដឹងទេ គ្រាន់តែច្បាស់ជាមានសួរហើយ ព្រោះឮមិត្ត យើង អីគេនិយាយថា អូ! ខាងលើសួរការហូបចុក
 14 របស់ប្រជាជន ហើយកងទ័ពក៏ដឹងដែរថា ប្រជាជនអាចមានបញ្ហាខ្លះហើយ តែស្រូវមួយគរគោកទៅ
 15 ណា? អាហ្នឹងអីចឹង។ ដល់នេះពេលហ្នឹងសួរ បែបមានក្រែងបញ្ហាហើយ។ គ្រាន់តែនាំគ្នាមកគិតអីចឹង
 16 ទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។

17 **ស៖** លោកសាក្សីម៉េចបានជាខ្ញុំជជែកសួរត្រង់ចំណុចនេះ ពីព្រោះថានៅពេលដែល ប៉ុល ពត
 18 សួរហ្នឹង គឺវាចេញពីចម្លើយរបស់លោក។ លោកបានឆ្លើយហ្នឹង គឺនៅថ្ងៃទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០ អីចឹង
 19 លោកចាំចម្លើយរបស់លោកនេះទេ? ហើយចម្លើយនៅក្នុងឯកសារហ្នឹង វាត្រូវនឹងអ្វីដែលលោកបាន
 20 ស្តាប់ឮនៅពេលនឹងទេ ឬក៏មួយលោកភ្លេចអស់ហើយ នឹកមិនឃើញត្រង់ចំណុចហ្នឹងទេ?

21 [០៩:៣៣:២៧]

22 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ថ្ងៃដែលខ្ញុំឆ្លើយក្នុងប្រជុំនឹង មិនមែនថ្ងៃ០២ មីនាទេ ខែមីនាទេ គឺខែ៦ គឺខែ៦
 23 ព្រោះខែ៦ហ្នឹងខ្ញុំចូលបាន១ថ្ងៃ ខ្ញុំត្រឡប់មកព្រំដែនវ័យ្យននៅព្រំដែននៅស្វាយរៀងនេះ មិនមែនខែមីនា
 24 ទេ។ ហើយការនិយាយហ្នឹង ក៏ខ្ញុំ ៗគ្រាន់តែបញ្ជាក់ជូនអ្នកដែលទៅសង្កេតការណ៍ ទៅស៊ើបសួរខ្ញុំ ហេតុ
 25 ផលខ្លះដែលក្នុងការប្រជុំហ្នឹង គេនិយាយអីចឹង គេលើកហេតុផលអីចឹងមកនិយាយ មកបន្ទោស ហ្នឹងខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្រាន់តែបញ្ជាក់ហេតុផលអីចឹង។ ហើយខ្ញុំថាដែរ ខ្ញុំមិនបានក្នុងអង្គប្រជុំហ្នឹងចប់ចុងចប់ដើមទេ។

2 **ស៖** ខ្ញុំសូមបន្តពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយទី៤ នៅក្នុងឯកសារដដែលហ្នឹង លោកបាននិយាយអំពីស្តី
3 ផ្សេងទៀតរបស់ ប៉ុល ពត លោកបាននិយាយថា ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ប៉ុល ពត ក៏បានបន្ថែមថា យើងត្រូវ
4 បង្កើនចំនួនប្រជាជនក្នុងរយៈពេល១០ទៅ២០ឆ្នាំ ឲ្យបានពី២០ទៅ៣០លាននាក់ ដើម្បីការពារប្រទេស។
5 ក្នុងន័យនេះ ប៉ុល ពត បានបញ្ជាក់ថា គាត់តម្រូវឲ្យមានការរៀបចំ ឲ្យមានការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍
6 ដើម្បីបង្កើនចំនួនប្រជាជន ដោយឲ្យថ្នាក់ក្រោមបង្គាប់ជាអ្នករៀបចំអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់ប្រជាជន។”
7 សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកនឹកឃើញថា តើ ប៉ុល ពត ពិតជាបាននិយាយអីចឹងមែនទេ ក្នុងពេល
8 ប្រជុំនៅកំពង់ឆ្នាំងនោះ? លោកនឹកឃើញឡើងវិញទេ? ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរបន្ថែមទៅទៀត។

9 **ឆ៖** ខ្ញុំនឹកឃើញ ព្រោះខ្ញុំឆ្លើយយ៉ាងហ្នឹងមែន ហើយ ប៉ុល ពត ក៏បញ្ជាក់អីចឹងដែរ ឲ្យរៀបចំ។
10 ឲ្យរៀបចំ ហើយឲ្យកម្មាភិបាលខាងក្រោមហ្នឹង គឺរៀបចំឲ្យមានគូស្រករដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង ទៅតាមការ
11 ពេញ តាមវ័យ តាមនេះគេអីចឹង គេឲ្យរៀបចំ គេឲ្យរៀបចំ ព្រោះត្រូវការប្រជាជន។ គាត់និយាយថា
12 ទឹកដីយើងនៅធំណាស់ នៅទូលាយណាស់ បើមនុស្សប៉ុណ្ណឹង គឺនៅមិនបានសព្វទេ ដូច្នេះត្រូវតែថែម
13 មនុស្សឲ្យបានច្រើន។ អីចឹងបានបង្ខំរៀបចំ ឲ្យរៀបចំគូស្រករទៅ។

14 [០៩:៣៦:០៣]

15 **ស៖** នៅពេលដែល ប៉ុល ពត និយាយអំពីបញ្ហាបង្កើនចំនួនប្រជាជន និងការរៀបអាពាហ៍-
16 ពិពាហ៍ហ្នឹង គាត់មានបានបញ្ជាក់ទេថា ទោះបីជាសាមីខ្លួនមិនព្រមការក៏ដោយ ក៏ត្រូវតែចាប់ការដែរ។
17 គាត់មានបាននិយាយអីចឹងទេ?

18 **ឆ៖** គាត់អត់មានបាននិយាយអីចឹងទេ ខ្ញុំអត់ឮគាត់និយាយអីចឹងផង។

19 **ស៖** នៅក្នុងឯកសាររបស់លោកនៅចំពោះមុខសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺថ្មីៗនេះដែរ គឺ
20 ឯកសារE3/10713 នៅចម្លើយ២៨, ២៩ លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស។
21 គឺសូមអាននូវសំណួរដែលគេសួរលោក “សួរ៖ នៅពេលដែលលោកចូលរួមប្រជុំជាមួយនឹង ប៉ុល ពត
22 តើ ប៉ុល ពត មាននិយាយត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចសម្រាប់ការរៀបការ<>ដែរឬទេ? ចម្លើយរបស់លោក ប៉ុល
23 ពត មិនបាននិយាយអ្វីច្បាស់លាស់ទេ គឺគ្រាន់តែនិយាយឲ្យមានការរៀបការ ដើម្បីបង្កើនចំនួនប្រជាជន
24 តែប៉ុណ្ណោះ។ សួរ៖ កាលនោះ ប៉ុល ពត មាននិយាយថា ត្រូវរើសគូយ៉ាងណាដែរឬទេ? លោកឆ្លើយ៖ ប៉ុ
25 ល ពត និយាយថា សម្រេចលើសាមីខ្លួន គេជាអ្នកសម្រេច។ បើគេយល់ព្រម រៀបចំឲ្យគេទៅ កុំបង្ខំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

2 លោក ជួន ធី លោកនឹកឃើញចំណុចឡើងវិញទេ? ហើយលោកពិតជាបានស្តាប់ឮ ប៉ុល ពត
3 និយាយអីចឹងមែនទេ ក្នុងពេលប្រជុំនៅកំពង់ឆ្នាំងនោះ?

4 ឆ៖ ខ្ញុំឮ។

5 [០៩:៣៨:២២]

6 ស៖ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាបង្កើនចំនួនប្រជាជននេះ លោកធ្លាប់ស្តាប់ឮពីមុនមកទេ នៅក្នុងពេល
7 លោកចូលរួមនៅក្នុងវគ្គរៀនសូត្រផ្សេងៗនោះ? ខ្ញុំមិនសំដៅទៅលើការប្រជុំនៅកំពង់ឆ្នាំងទេ ខ្ញុំចង់ដឹងពី
8 ពេលដែលលោកប្រជុំរៀនសូត្រផ្សេងៗហ្នឹង លោកមានធ្លាប់ឮគេនិយាយអំពីបញ្ហាបង្កើនចំនួនប្រជាជន
9 ហ្នឹងទេ?

10 ឆ៖ កាលពីប្រជុំកំពង់ឆ្នាំងនេះ ខ្ញុំមិនដែល អត់មានដែលឮគេនិយាយអីផង ព្រោះថ្នាក់ដឹកនាំក៏
11 មិនគិតពី -- អត់បានឮនិយាយអីផង ពីការបន្ថែមបង្កើនពលរដ្ឋ អត់មានបានគិតគូរចាប់អារម្មណ៍អីទេ។

12 ស៖ អីចឹងក្រៅពីពេលប្រជុំនៅកំពង់ឆ្នាំងហ្នឹង គឺថាលោកមិនដែលបានស្តាប់ឮគេនិយាយបញ្ហា
13 ហ្នឹងទេ។ ចុះបើក្រៅពីបញ្ហារៀបការហ្នឹង លោកធ្លាប់ឮនិយាយអំពីភាពចាំបាច់ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំង
14 នឹងជំងឺផ្សេងៗ ភាពចាំបាច់ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំង ដើម្បីបង្កើនជីវភាពប្រជាជនទេ ពេលដែលលោកចូល
15 រៀនវគ្គរៀនសូត្រនយោបាយក្នុងក្របខ័ណ្ឌលោកជាបក្សជននោះ?

16 ឆ៖ សូមៗឆ្លើយ សូមសួរម្តងទៀតមក។

17 ស៖ មិនអីទេ ខ្ញុំនឹងសួរឱ្យស្រួលយល់ជាងនេះ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ក្នុងពេលដែលលោករៀនសូត្រវគ្គ
18 នយោបាយ ព្រោះថាលោកជាសមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា ឬក្នុងពេលដែលលោកអានទស្សនាវដ្តីទង់
19 បដិវត្ត តើលោកធ្លាប់ឃើញឯកសារ ឬក៏ធ្លាប់ឮគេនិយាយថា បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាមានគោលដៅលើក
20 ស្ទួយ ឬបង្កើនជីវភាពប្រជាជនដែរឬទេ? <តើនេះជាអ្វីដែលលោកបានឮគេនិយាយ>ក្នុងចន្លោះឆ្នាំ៧៥
21 ដល់៧៩នោះ<ដែរទេ>?

22 [០៩:៤០:២៨]

23 ឆ៖ ក្នុងចន្លោះឆ្នាំចិតសិប -- ពេលហ្នឹងគឺខ្ញុំដែលឮ និយាយថាខំធ្វើម៉េចក៏សាងឱ្យប្រទេសយើង
24 មានសេដ្ឋកិច្ចគ្រប់គ្រាន់ ឱ្យប្រជាជនយើងមានជីវភាពធូរធារ មានទឹកមានដី មានបាយអីហូបចុកគ្រប់
25 គ្រាន់ និយាយជីវភាពគ្រប់គ្រាន់។ អាហ្នឹងគឺមានឮនិយាយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ចំណុចចុងក្រោយ ព្រោះថាខ្ញុំជិតអស់ពេលហើយ។ តើលោកមានបាត់បង់សាច់ញាតិ ឬក៏
2 សមាជិកគ្រួសារទេ ក្នុងពេលមានជម្លោះប្រដាប់អាវុធជាមួយនឹងរៀនណាមនោះ?

3 **ឆ៖** ពេលដែលមានជម្លោះជាមួយយួននោះ គឺខ្ញុំមានបាត់បង់ប្អូនខ្ញុំបង្កើតអស់បីនាក់ដែរ។

4 **ស៖** លោកបាត់បង់ប្អូនបីនាក់ហ្នឹង នៅពេលណាដែរ?

5 **ឆ៖** ពេលដែលយួនចូលមកល្អានពានហ្នឹង វែរគ្នានៅហ្វូសពីតាំងពីឆ្នាំនេះ មកក្រោយមកទៀត
6 មក គឺតាំង៧៨, ៧៩, ៨០ហ្នឹងមក។

7 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

8 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ត្រឹមនេះសិន ទុកឱ្យភាគីគាត់សួរសិន។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះ
11 សាក្សីរូបនេះ។

12 **លោក ខេល លីសាក់៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគីទាំង
14 អស់។ ជម្រាបសួរលោកសាក្សី។

15 [០៩:៤២:៥២]

16 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

17 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

18 **ស៖** ព្រឹកនេះខ្ញុំនឹងនិយាយអំពីបញ្ហាទាក់ទងទៅនឹងការប្រយុទ្ធគ្នា ដែលបានកើតឡើងនៅស្វាយ
19 រៀង។ ប៉ុន្តែដំបូង ខ្ញុំសូមសួរចំណុចមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹងសុន្ទរកថារបស់ ប៉ុល ពត ដែលលោកបាន
20 ស្តាប់ឮ គឺសុន្ទរកថាអំពីការបង្កើនការរៀបការ ដើម្បីឱ្យមានប្រជាជនច្រើន។ មុនពេលលោកជួបប្រជុំ
21 ជាមួយ ប៉ុល ពត តើអ្នកដែលគេចង់រៀបការដោយខ្លួនគេផ្ទាល់នោះ គេអនុញ្ញាតឱ្យរៀបការដែរឬទេ?

22 **លោក ជួន ធី៖**

23 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា គឺការដែលចង់រៀបការបែបបុគ្គលផ្ទាល់គឺ ពេលនោះគេធ្វើជាអីចឹងមិន
24 កើតទេ ធ្វើដោយមានការរៀបចំ ទទួលខុសត្រូវពីថ្នាក់ដឹកនាំ។ បើចង់បានគ្រួសារអី រៀបចំគ្រួសារអី
25 ត្រូវប្រាប់អ្នកដឹកនាំ ហើយអ្នកដឹកនាំគេរៀបចំឱ្យ។ គឺអត់ទៅ បើការឯកជន ដឹងគេធ្វើតាមវិធីណា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អាហ្នឹងខ្ញុំអត់យល់ដែរ អត់យល់ត្រង់សំណួរហ្នឹងដែរ។ តែបើធ្វើការរៀបចំតាមថ្នាក់ដឹកនាំ គេរៀបចំឱ្យ
2 យើង ចង់ស្នើទៅ ម្នាក់ក៏គេរៀបចំឱ្យតែបានដែរ គេមិនមែនចាំតែទាំងអស់ទេ។

3 **ស៖** តើនេះគិតចាប់តាំងពីថ្ងៃ១៧ មេសា ១៩៧៥ រហូតដល់ ១៩៧៨ មែនទេ?

4 **ឆ៖** នេះអត់ទេ គឺការរៀបចំគ្រួសារនេះគឺ៧៥ អាហ្នឹងគឺអត់ទាន់មានពួកសុរិនិយាយទេ ទើប
5 ដល់ពេលឈ្នះហើយ ៧៦, ៧៧, ៧៦, ៧៧ អាហ្នឹងគឺទើបតែមានការរៀបចំជាគ្រួសារឱ្យ។

6 [០៩:៤៥:០៦]

7 **ស៖** ដូច្នេះសក្ខីកម្មរបស់លោកហ្នឹងគឺថានៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦ទេ។ លោកសាក្សីសូមបញ្ជាក់ឡើង
8 វិញ គឺថា គឺចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៦, ៧៧ ឬក៏ដល់ពាក់កណ្តាលនៃដើមឆ្នាំ១៩៧៨ទេ ទើបគេឱ្យប្រជាជនរៀប
9 ការបែបនេះ នេះអីចឹងមែនទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំស្តាប់ឮអីចឹង។

11 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីការណែនាំពី ប៉ុល ពត នៅ<ក្នុងកិច្ចប្រជុំ>ខែមិថុនា ១៩៧៨។
12 ឥឡូវនិយាយអំពីចម្លើយរបស់លោកនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ<២០១៥> គឺE3/10713 ត្រង់ចម្លើយលេខ២១ គឺ
13 អ្វីដែលលោកបានស្តាប់ឮពី ប៉ុល ពត ផ្ទាល់។ សូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំចាំឮ ប៉ុល ពត និយាយថា យើងត្រូវ
14 ការកម្លាំងបន្ថែម ហើយប្រទេសកម្ពុជាគឺនៅមានទឹកដីទូលំទូលាយណាស់ ប៉ុន្តែចំនួនប្រជាជនមាន
15 ប្រហែលជា៧លាននាក់ទេ។ ប៉ុល ពត បាននិយាយថា គម្រោងក្នុងរយៈពេល១០ ទៅ២០ឆ្នាំខាងមុខ
16 ផែនការហ្នឹងគឺដើម្បីបង្កើតប្រជាជនឱ្យបាន២០ទៅ៣០លាននាក់។ ដូច្នេះចាប់ពីពេលនេះទៅ យើងត្រូវ
17 តែបង្កើនឱ្យមានការរៀបការរវាងយុវជន និងយុវនារីដើម្បី<បង្កើន>ប្រជាជន។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

18 សំណួររបស់ខ្ញុំលោកសាក្សី <បើ>នៅពេលនេះ<>អ្នកដែលចង់រៀបការហ្នឹងគឺគេឱ្យរៀបការ។
19 <តើធ្វើម៉េចទើបអាច>បង្កើនចំនួនប្រជាពលរដ្ឋឱ្យកើនច្រើនលឿនយ៉ាងនេះ គឺពី<៧>ទៅ<២០>លាន
20 នាក់ ដោយបង្កើនចំនួនការរៀបការ ដោយសារថាអ្នកដែលគេចង់រៀបការហ្នឹងបានរៀបការរួចទៅ
21 ហើយ? អីចឹងសំណួរខ្ញុំសួរថា <តើលោកត្រូវធ្វើអ្វីដើម្បីបង្កើត>ចំនួនប្រជាពលរដ្ឋឱ្យកើនច្រើនលឿន
22 យ៉ាងនេះ? ហើយនាំឱ្យមានការបង្កើនការរៀបការបែបនេះ?

23 [០៩:៤៧:៤០]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អញ្ជើញលោកមេធាវី គង់ សំអុន!

2 **លោក គង់ សំអុន៖**

3 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមជំទាស់សំណួរនេះ ពីព្រោះវាជាសំណួរច្រើនដែលដែល
4 ទាក់ទងនឹងចម្លើយរបស់សាក្សីបានបញ្ជាក់រួចហើយថា ដោយសារតែផ្ទៃដីរបស់កម្ពុជាមានទូលំទូលាយ
5 ច្រើន ហើយយើងត្រូវការមនុស្សច្រើនទៀតដើម្បីនៅឱ្យសព្វក្នុងដីនៃព្រះរាជណាចក្រ -- នៃប្រទេស
6 កម្ពុជានោះ។ បាទ សូមអរគុណ។

7 **លោក ខេល លីសាក់៖**

8 សំណួររបស់ខ្ញុំ តើគេបង្កើនចំនួនប្រជាជន <ដែលចង់រៀបការ> ឱ្យកើនបានច្រើនបែបនេះដោយ
9 របៀបណា <បើ>អ្នកដែលចង់រៀបការហ្នឹងបានរៀបការរួចរាល់ហើយ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 បាទ សំណួរនេះសមស្របនឹងសួរបាន ហើយសាក្សីឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ។ សូមបដិសេធនូវ
12 សេចក្តីជំទាស់ មិនមែនជាប្រភេទសំណួរច្រើនដែលទេ។

13 **លោក ជួន ធី៖**

14 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ អ្នកដែលរៀបចំការហើយ គ្មានអ្នកណាគេ -- អត់រៀបចំការឱ្យទៀតទេ គឺ
15 រៀបចំអ្នកដែលមិនទាន់មានគូ អ្នកថ្មី កម្លោះក្រមុំ ចង់និយាយថាកម្លោះក្រមុំគឺរៀបចំឱ្យ។ តែអ្នកដែល
16 មានគូហើយគឺអត់ទេ គឺគេមានផន់គេហើយ គឺអត់មានរៀបចំ ឱ្យគេយកផន់គ្នាគេទៅ គូស្រករគេទេ។

17 [០៩:៤៩:២០]

18 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

19 **ស៖** បាទ ខ្ញុំយល់ហើយ។ តើគេបង្កើនចំនួនប្រជាជនតាមរយៈការបង្កើនការរៀបការនេះ ដើម្បី
20 ឱ្យបានប្រជាជន<កើនឡើង>ពី<៧ ទៅ>២០<និង>៣០លាន បានដោយរបៀបណា?

21 **ឆ៖** អ្នកខ្ញុំឆ្លើយអំពីការរួច។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់គឺ បើទើបតែរៀបចំគូស្រករ ដូច្នោះត្រូវមានការកូន
22 មានចៅ ដូច្នោះបើអីចឹង ដូច្នោះវារៀបចំឱ្យច្រើនទៅ គឺបានកូនចៅច្រើន វាមានប្រជាពលរដ្ឋច្រើន អាហ្នឹង
23 គឺអីចឹង។

24 **ស៖** យើងនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីការរៀបការដោយបង្ខំនេះឡើងវិញ គឺនៅរសៀលនេះ តែ
25 ពេលនេះ ខ្ញុំសូមចូលទៅសួរសំណួរមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងសាវតាររបស់លោកក្នុងពេលដែលលោកធ្វើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាកងទ័ពនោះ។ ខ្ញុំសួរកិច្ចការលោកមួយចំនួននៅពេលដែលលោកធ្វើជាកងទ័ព។ ខ្ញុំសូមសួរលោកអំពី
 2 បុគ្គលម្នាក់ដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្មពីរដងរួចមកហើយ នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះយើងនេះ។ នៅក្នុង
 3 សក្ខីកម្មមុនរបស់លោក លោកមិនប្រាកដ<អំពីគាត់>នោះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមសួរលោកឱ្យបានលម្អិតបន្តិច
 4 ទៅចុះ អំពីបុគ្គលរូបនេះ។ សាក្សីរូបនេះ ឈ្មោះ មាស រឿន គាត់ជាមេបញ្ជាការវរសេនាធំលេខ១៦ កង
 5 ពលលេខ១ ដែលឈរជើងនៅកោះកុង ហើយគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់គឺជាអនុលេខាកងពលលេខ
 6 ១ ភូមិភាគ<បស្ចឹម>នៅក្រោម តាសៀង។ តើលោកស្គាល់បុគ្គលឈ្មោះ មាស រឿន នេះទេ?

7 [០៩:៥១:៣១]

8 **ឆ៖** បុគ្គល មាស រឿន នេះខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។
 9 **ស៖** លោកសាក្សីនេះ លោកគឺជាមេបញ្ជាការវរសេនា<ធំ>លេខ១៥ គឺថា មានវរសេនា<ធំ>
 10 បី<នៅក្នុងកងពលលេខ១> តើអនុប្រធានរបស់ តាសៀង លោកស្គាល់ដែរទេ ជាអ្នកណា? <តើ
 11 លោកស្គាល់ប្រធានវរសេនាធំបីផ្សេងទៀតទេ? ហើយតើលោកចាំអ្វីខ្លះ? តើនរណាដែលលោកចាំថា ជា
 12 ប្រធានវរសេនាធំនៅកោះកុងនោះ>?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់គឺ កាលនោះឃើញតែពេទ្យ សៀង តែឯងទេ គាត់ដើរចុះឡើងហ្នឹង គឺដឹកនាំ
 14 កងទ័ព គឺមាន តាសៀង ឯអនុប្រធានទៀត ដឹងអ្នកណា អត់មានឃើញផង អត់ស្គាល់ផង អត់មាន។

15 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរចំណុចមួយ ចម្លើយរបស់ មាស រឿន ជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺ
 16 ឯកសារ E3/9738 – E3/9738 នៅត្រង់ចម្លើយលេខ១៥ គាត់បាននិយាយអំពីកងទ័ព កងពលលេខ១
 17 ដែលឈរជើងនៅ<តំបន់៣៧>ភូមិភាគបស្ចឹម។ “ខ្ញុំដឹងពីកងវរសេនាតូចលេខ១៨០ <នៃតំបន់៣៧>
 18 ឈ្មោះ តា<អេវ> មេបញ្ជាការ។ កងវរសេនាតូចនេះ ក្រោយមកក៏បានបញ្ជូនទៅព្រំដែនវៀតណាម។”
 19 បញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោក<នឹកឃើញ>កងវរសេនាតូច លេខ១៨០ នេះទេលោកសាក្សី? <តើនេះ
 20 ជាកងវរសេនាតូចរបស់លោកឬ?>

21 **ឆ៖** កងវរសេនាតូចលេខ១៨០នេះ គឺខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ កងវរ:១៨០ ព្រោះខ្ញុំនៅកងវរសេនាធំលេខ
 22 ១៥។

23 **ស៖** នៅក្នុងកងវរសេនាធំលេខ១៥ហ្នឹង តើមានកងវរសេនាតូចឈ្មោះអ្វីខ្លះដែរ?

24 [០៩:៥៤:១៣]

25 **ឆ៖** ក្នុងវរសេនាធំលេខ១៥ មាន១២០, ១២១ និង១២២។ មានបីវរសេនាតូចហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលទៅសួរអំពីពេលវេលា ដែលលោកត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យនាំកងវរៈរបស់លោក
2 ទៅវាយប្រយុទ្ធជាមួយវៀតណាមនៅស្វាយរៀង។ លោកបានឆ្លើយរួចមកហើយថាគឺ ប៉ុល ពត ដែល
3 បញ្ជាឱ្យលោកចេញពីភូមិភាគបស្ចិម ហើយនាំវរៈរបស់លោកហ្នឹងទៅប្រយុទ្ធជាមួយនឹងវៀតណាមនៅ
4 ខេត្តស្វាយរៀង។ នៅពេលដែលលោកទទួលបញ្ជានេះពី ប៉ុល ពត តើលោកផ្ទាល់ឬក៏ ស្មៀង មេបញ្ជា
5 ការរបស់លោក មានបានសួរ ប៉ុល ពត ដែរឬទេ ថា ប៉ុល ពត ហ្នឹងមានសិទ្ធិអំណាចយ៉ាងណាដែរ
6 ដែលបញ្ជាឱ្យលោកហ្នឹងយកកម្លាំងពីបស្ចិមទៅស្វាយរៀង ដើម្បីប្រយុទ្ធជាមួយវៀតណាម?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹងថាស្រេចតែ ប៉ុល ពត ហ្នឹងគាត់ជាអ្នកដឹកនាំ ដូច្នោះគាត់មានសិទ្ធិបញ្ជាឱ្យយកទ័ពទៅ
8 ខាងណាខាងណាអីហ្នឹង គឺគាត់មានសិទ្ធិ គឺយល់ ប៉ុណ្ណឹងគឺយល់។

9 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថាសិទ្ធិអំណាចរបស់ ប៉ុល ពត ហ្នឹងគឺគ្របដណ្តប់ទៅលើទ័ព
10 ភូមិភាគផង <ដែលគាត់មានអំណាចបញ្ជាកងទ័ពភូមិភាគ ក៏>ដូចជាខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះ<>ឱ្យ<ទៅ>
11 ប្រយុទ្ធក៏<>?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់គឺមិនដឹងយ៉ាងម៉េច ព្រោះគាត់ជាអ្នកដឹកនាំរួមនៅក្នុងហ្នឹងហើយ ដូច្នោះគាត់
13 មានសិទ្ធិហើយ ដូច្នោះខ្ញុំគ្រាន់ដឹងតែប៉ុណ្ណឹង ដឹងថាគាត់មានសិទ្ធិគ្របបញ្ជាទ័ពឱ្យទៅខាងណាក៏បាន
14 ស្រេចនឹងគាត់។

15 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកបាននិយាយខ្លះរួចមកហើយម្សិលមិញក្នុងការឆ្លើយតប
16 ទៅនឹងមេធាវីការពារក្តី អំពីបុគ្គលម្នាក់ឈ្មោះ ធី ពូសសេ ដែលជាមេបញ្ជាការកងពលថ្មីមួយ ដែលត្រូវ
17 បានបង្កើតឡើងនៅខេត្តស្វាយរៀងនោះ។ លោកគឺជាអនុមេបញ្ជារបស់ឈ្មោះ ធី ពូសសេ នេះ តើគាត់
18 មកពីកងពលលេខ១ ភូមិភាគបស្ចិមដែរ ឬក៏គាត់មកពីខាងណាដែរ?

19 [០៩:៥៧:២៥]

20 **ឆ៖** ធី ពូសសេ នេះមិនមែនមកពីកងពលទី១ ឬនៅភូមិភាគបស្ចិមទេ មកពីខាងនិរតី។

21 **ស៖** លោកបាននិយាយថាលោកនាំទាហាន១.០០០នាក់មកពីកងវរសេនាធិររបស់លោក <តើ>
22 ធី ពូសសេ ក៏យកទាហានពីកងពលរបស់គាត់ពីខាងនិរតីដែរ។ តើអីចឹងមែនទេ?

23 **ឆ៖** មែន។

24 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា គាត់នាំទាហានមកហ្នឹងប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

25 **ឆ៖** មក អ្នកអត់! រឿងបញ្ហានេះអត់ច្បាស់ដែរទេ គឺអត់ច្បាស់ថាមានចំនួនប៉ុន្មានមកទេ។ ដូច្នោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្រាន់ថា រៀបចំថាគ្រាន់តែប្រាប់ថា យកកម្លាំងមកពីខ្លះមកជាមួយ មកធ្វើមេដឹកនាំនៅជាមួយខ្ញុំដែល
2 នេះហ្នឹង រៀបចំកងពលថ្មីហ្នឹង។ តែកម្លាំងគាត់យកមកប៉ុន្មាន អាហ្នឹងគឺអត់ច្បាស់ដែរ។

3 **ស៖** លោកបានផ្តល់ចម្លើយថា កងពលថ្មីដែលបង្កើតឡើងនោះ គឺកងពលដែលស្ថិតក្រោមមេ
4 បញ្ជាការរបស់ ធី ពូសសេ ហើយនិងលោក គឺជាអនុបញ្ជាការនោះ <គឺ>កងពល៣៤០។ <តើមាន
5 ទាហានណានៅក្នុងកងពល៣៤០>ហ្នឹង មកពី<យោធា>ខាង<ភូមិភាគបូព៌ា>ទេ?

6 **ឆ៖** កងពល៣៤០ហ្នឹង គឺមកពីបស្ចិម គឺខ្ញុំនោះហើយ។ មកពីនិរតីគឺ ធី ពូសសេ ហ្នឹង។

7 **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរលោកអីចេះ កងពល៣៤០ថ្មីហ្នឹងគឺ<បញ្ចូលគ្នារវាងកងកម្លាំង
8 របស់>លោកហើយនិង<កងកម្លាំងរបស់> ធី ពូសសេ <មកពីនិរតី តើវាមានបញ្ចូល>ទាហានដទៃ
9 ទៀតមកពីខាងបូព៌ាដែរឬទេ?

10 **ឆ៖** អត់មានទេ គឺមានតែ មកតែ ធី ពូសសេ ហើយនិងខ្ញុំទេ អត់មានខាងបូព៌ា គឺអត់មានទេ។

11 [១០:០០:១៨]

12 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរលោកបន្តទៀត អំពីកងពលដទៃទៀតដែលត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅស្វាយ
13 រៀង ដូចដែលលោកបានបញ្ជាក់ម្សិលមិញ ប្រាប់មេធាវីការពារក្តីអីចឹងដែរ គឺលោកនិយាយអំពីកង
14 អន្តរាគមន៍ពិសេសមួយ ដែលជាកងអន្តរាគមន៍២២១។ <>លោក<បាន>បញ្ជាក់<នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍
15 របស់លោក>ថា<>អ្នកណាជាមេបញ្ជាការកងពល២២១<នោះ។>

16 ឥឡូវនេះលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់នូវឯកសារកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់
17 ព្រោះខ្ញុំមិនចង់និយាយអំពីឈ្មោះ អំពីបុគ្គលនេះទេ ព្រោះបុគ្គលនេះជាសាក្សីដែលនឹងត្រូវមកផ្តល់សក្ខី-
18 កម្មនៅពេលបន្តខាងមុខ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតពីលោកប្រធានផ្តល់<កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយទៅ
19 សាក្សីនេះ គឺ>ឯកសារ E3/419។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធាន ដើម្បីផ្តល់ឯកសារនេះជូនទៅដល់
20 សាក្សី ដើម្បីឱ្យសាក្សីគាត់អាចបញ្ជាក់អំពីឈ្មោះបុគ្គលម្នាក់នេះបាន។ សូមលោកប្រធាន អនុញ្ញាត។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

23 **សួរដោយលោក ឌេល លីសាក់៖**

24 **ស៖** លោកសាក្សី សូមលោកមើលទៅលើឈ្មោះនៅចុងទំព័រទី១។ ហើយមានប្រវត្តិរូបសង្ខេប
25 របស់បុគ្គលនេះនៅទំព័រទី២ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមលោកកុំឱ្យអានឈ្មោះបុគ្គលនេះអី គ្រាន់តែលោកបញ្ជាក់ថាតើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បុគ្គលដែលលោកឃើញហ្នឹង គឺជាមេបញ្ជាការកងអន្តរាគមន៍ពិសេស២២១ ដែលគេបញ្ជូនពីខាងនិរតី
2 ទៅស្វាយរៀង មែនឬក៏អត់?

3 [១០:០២:២៨]

4 **លោក ជួន ធី៖**

5 **ឆ៖** ខ្ញុំសូម ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ពីម្សិលមិញហើយថា កងពលដែលរៀបចំថ្មី គ្រាន់តែគេប្រាប់លេខ
6 ហើយនិងប្រាប់អីទេ គឺមក មិនមែនមកពីខាងភូមិភាគបស្ចិមទេ។ អ្នកដឹកនាំ ក៏គេរៀបចំមកហ្នឹងដែរ
7 គ្រាន់តែគេប្រកាសថា កងពលនេះអីចេះ ហើយមានអ្នកដឹកនាំឈ្មោះនេះ ឈ្មោះនោះ។ គ្រាន់តែឮតែ
8 ប៉ុណ្ណឹងទេ ខ្ញុំជម្រាបអីចឹង។ ហេតុដូច្នោះ អត់មានស្គាល់គេ ហើយក៏អត់ដែលឃើញ ក៏អត់ដែលជួប ក៏
9 អត់ដែលដែរ។ ខ្ញុំបញ្ជាក់ពីម្សិលមិញ បានជម្រាបអស់ហើយ។ តែគ្រាន់តែមានដឹងថា ឮថាឈ្មោះអីចឹង
10 ឈ្មោះហ្នឹង ហៅអីស្តីអីចឹងមែន តែគ្រាន់តែខ្ញុំមិនដែលឃើញឈ្មោះហ្នឹងទេ គ្រាន់តែឮគេថា គ្រាន់តែឮ
11 គេថាទៅ។ ហើយអង្គការពារនៅដោយឡែកពីគ្នា ហើយគេមកពីខាងនិរតី ខ្ញុំនៅនឹងបស្ចិមហ្នឹង មាន
12 កម្លាំងខ្ញុំដែលទៅប៉ុន្មានហ្នឹង គឺនៅទីហ្នឹង អត់មានដែលបានជួបគ្នាទេ។

13 **ស៖** ខ្ញុំយល់អំពីចំណុចនេះ។ ខ្ញុំមិនសួរលោកថា លោកស្គាល់គាត់ពីមុន ឬក៏អត់ទេ ប៉ុន្តែលោក
14 បាននិយាយអំពីបុគ្គលនេះដោយហៅឈ្មោះគាត់ គឺផ្តល់ គឺប្រាប់ឈ្មោះត្រកូលគាត់ គឺជាមេបញ្ជាការកង
15 អន្តរាគមន៍២២១។ ហើយខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ឱ្យលោកមើលទៅលើកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលខ្ញុំប្រគល់
16 ជូនលោកហ្នឹង ថាតើបុគ្គលនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយហ្នឹង គឺជាមនុស្សតែមួយ ដូចដែលលោក
17 បានបញ្ជាក់ ដូចដែលគេប្រាប់លោកថា ជាមេបញ្ជាការកងអន្តរាគមន៍ពិសេស<២២១>ហ្នឹងមែន ឬក៏
18 មិនមែន?

19 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្ថែមថា ត្រង់ឈ្មោះហ្នឹងខ្ញុំឮគេថា ឯប្រវត្តិរូបអី គឺខ្ញុំថា មិនដែលស្គាល់គ្នា
20 ទៅហើយ គ្រាន់តែឮគេថាដែរទេ។ ដូច្នោះខ្ញុំមិនអាចសន្មតថា បុគ្គលហ្នឹង ឬក៏មិនហ្នឹង គឺខ្ញុំអត់ទេ គ្រាន់
21 តែឮឈ្មោះគេថាអីចឹង។ ហើយមិនដែលឃើញ មិនដែលជួបមុខគ្នា។ ហ្នឹងអីចឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។
22 ហេតុដូច្នោះខ្ញុំមិនធានាថា ហ្នឹង ឬមិនហ្នឹង ច្បាស់ និងមិនច្បាស់ ខ្ញុំអត់ធានាទេ។

23 [១០:០៤:៣៦]

24 **ស៖** មិនអីទេ ខ្ញុំនឹងសួរអំពីបុគ្គលម្នាក់នេះ នៅពេលក្រោយបន្តិចទៀត។ នៅក្នុងកំណត់ហេតុ
25 ស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក លោកបានបញ្ជាក់កាលពីម្សិលមិញហើយ លោកនិយាយអំពីកងពលចំនួនបួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលជាផ្នែកនៃកងពលរួម ដឹកនាំដោយ រាំង ដែលជាកូនប្រសាវ តាម៉ុក - ឈ្មោះ វ៉ែន ដែលជាកូន
2 ប្រសា តាម៉ុក។ តើកងពលទាំងអស់ហ្នឹង មកដល់ស្វាយរៀងក្នុងពេលជាមួយគ្នា ឬមួយក៏មានកងពល
3 ផ្សេងដែលទៅមុនលោក ឬក៏ទៅក្រោយលោកដែរ?

4 **ឆ៖** បញ្ហានេះខ្ញុំក្តាប់អត់បានដែរ ព្រោះខ្ញុំទៅដល់ក៏អត់ទាន់មានឮគេប្រកាសថា មានកងពល
5 ណា គ្រាន់តែគេប្រាប់មុខសញ្ញាថា ឥឡូវចូលធ្វើការនៅមុខសញ្ញាត្រង់ណោះ ត្រង់ណោះទៅ។ គ្រាន់ថា
6 កងពលណាមកមុន មកក្រោយអាហ្នឹង គឺអត់ក្តាប់បានដែរ ព្រោះគេអត់មានប្រាប់យើងផង។

7 **ស៖** ខ្ញុំព្យាយាមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់អំពីទីតាំងដែលហេតុការណ៍ហ្នឹងកើតឡើង។ លោកបញ្ជាក់
8 កាលពីម្សិលមិញថា នៅពេលដែលលោកទៅដល់ ទាហានរបស់លោកត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅប្រយុទ្ធនៅ
9 ព្រំដែន។ តើតំបន់ណាមួយនៅតាមព្រំដែនហ្នឹង ដែលគេបញ្ជូនទាហានលោកទៅវាយប្រយុទ្ធជាមួយ
10 វៀតណាមនោះ?

11 [១០:០៦:៣៤]

12 **ឆ៖** កន្លែងដែលខាងខ្ញុំទៅប្រយុទ្ធជាមួយកងទ័ពយួនហ្នឹង គឺចាប់ពីខាងកើតទន្លេវែកូហ្នឹង គឺធ្វើ
13 ត្រង់សេហ្នឹង ទាំងខាងកើតប្រសូត្រហ្នឹង មកទល់គ្នានឹងបារិត គឺនៅប្រចាំការហ្នឹង នៅត្រៀមហ្នឹង។
14 កាលណា ហ្នឹងកន្លែង គឺនៅត្រង់នុង។

15 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយថា តំបន់បារិតហ្នឹង គឺសំដៅទៅលើទីប្រជុំជនដែលនៅតាម
16 ផ្លូវជាតិលេខ១ ដែលជាតំបន់ព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាមនុង មែនទេ?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា បារិតហ្នឹងហើយ តែគ្រាន់ថា មុខសញ្ញាទៅធ្វើការកន្លែងហ្នឹង ឯដូច្នោះវា
18 កាលនោះ បារិតហ្នឹងក៏មិនមាន ម៉្តងមានប្រជាជន មានអីនៅ គឺអត់មានទេ គឺជាមុខសញ្ញាហ្នឹងធ្វើវាយ
19 តាមហ្នឹងទៅ។ ដូច្នោះវាមិនមែនចំតែបារិតហ្នឹងទេទេ គឺមានរាយៗគ្នា នេះហ្នឹងទេ ពង្រាយគ្នាធ្វើ។

20 **ស៖** អីចឹងបានន័យថា នៅពេលដែលទាហានលោកទៅដល់ វៀតណាមនៅម្ខាងព្រំដែនទៀត
21 ហើយនៅពេលនុងគឺថាខាងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង នៅគ្រប់គ្រងតំបន់បារិតហ្នឹងនៅឡើយ តើអីចឹង
22 មែនទេ?

23 **ឆ៖** ពេលហ្នឹងគឺយួន គឺដកពីក្រុងស្វាយរៀងមែន ប៉ុន្តែនៅក្នុងទឹកដីយើង ចុងព្រំដែនខាងកើត
24 ហ្នឹង គឺខាងកើតបារិតហ្នឹង។ ឈ្មោះបារិតដែលថាទៅហ្នឹង គឺមិនមែនខ្ញុំអីទៅ ទ័ពទៅនៅនឹងបារិតទេ
25 គ្រាន់តែថា មុខសញ្ញាម៉ូបារិតហ្នឹង ឈ្មោះបារិតហ្នឹង គឺមានទំហំដ៏ធំអីចឹងទៅ។ ដូច្នោះម៉ូបារិតហ្នឹងមក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយមកខាងកើតហ្នឹងមក ខាងកើតត្រង់ស្វាយរៀង ម៉ុំទន្លេវែកមក គឺពង្រាយខាងហ្នឹង។ ដូច្នោះយូនក៏
2 វានៅខាងកើតហ្នឹង វាចូលនៅក្នុងទឹកដីខ្មែរយើងហើយ។ វែកគ្រាន់តែចេញពីក្រុងស្វាយរៀងទេ ប៉ុន្តែយូន
3 វានៅក្នុងទឹកដីយើងនៅឡើយ។

4 [១០:០៨:៤៩]

5 **ស៖** អីចឹងគឺទាហានរបស់លោកនៅខាងកើត<ខេត្តស្វាយរៀង> ប៉ុន្តែលោកត្រូវទៅក្បែរខាង
6 បារិតហ្នឹង ដើម្បីវាយប្រយុទ្ធជាមួយទាហានវៀតណាមហ្នឹង អីចឹងមែនទេ?

7 **ឆ៖** មែន។

8 **ស៖** តើលោកហើយនិង ធី ពូសសេ ហ្នឹងមានទីតាំង ឬក៏បោះទីតាំងនៅម្តុំខាង<កើត>ស្វាយ
9 រៀងហ្នឹងដែរមែនទេ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំ និង ធី ពូសសេ បោះទីតាំងនៅនឹងស្វាយរៀងហ្នឹងតែម្តង។

11 **ស៖** អីចឹងបានន័យថា ទាហានឈរជើងនៅខាងស្វាយរៀង នៅខាងកើត ហើយលោក ហើយ
12 និង ធី ពូសសេ ហ្នឹងនៅក្នុងទីរួមខេត្ត តើអីចឹងមែនទេ?

13 **ឆ៖** ទីតាំង សួរបញ្ជាក់ ទីតាំងអីចឹងហើយ តែក្នុងនាមមេបញ្ជាការ គឺគ្រាន់តែមានទីតាំង ក៏ប៉ុន្តែ
14 ដើរចល័តជាមួយទ័ពដែរ នៅតាមខ្សែត្រៀមមុខដែរ។

15 **ស៖** តើលោកចាំទេថា លោកត្រូវការការពារព្រំដែនប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រដែរ? ឧទាហរណ៍ថាតើគេមាន
16 បានបែងចែកថា ព្រំដែនចម្ងាយប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រដែលត្រូវការការពារ ឬក៏បែងចែកថា ពីស្រុកមួយទៅស្រុក
17 មួយប្រវែងប៉ុន្មានស្រុកអី ដែលលោកត្រូវការការពារដែរឬអត់ទេ?

18 **ឆ៖** គេអត់មានកំណត់អីចឹងទេ គ្រាន់តែថាយើងព្រំដែនយើង ដែលយើងមុខសញ្ញាយើងធ្វើអីចឹង
19 ទៅ គឺបើយើងត្រូវការការពារ កុំឱ្យតែយូនចូលមកខ្លាំងពេក ព្រោះដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ខាងដើមអីចឹង ថាយូនវាមាន
20 មនុស្សច្រើន កងទ័ពច្រើន ឯយើងមានតិច កងទ័ពក៏មានតិច។ ដូច្នោះធ្វើទៅតាមសកម្មភាព ធ្វើម៉េចកុំឱ្យ
21 យូនវាមកបំផ្លិចបំផ្លាញយើងខ្លាំងពេក ហើយទប់ទល់។ ហ្នឹងគ្រាន់តែពិនិត្យអីចឹង គឺឱ្យវាមានព្រំប្រទល់
22 ប៉ុណ្ណោះត្រង់នោះអី ទល់នេះ ទល់នោះ គឺអត់មានកំណត់ទេ។

23 [១០:១១:៣៦]

24 **ស៖** រ៉ែន ដែលជាមេបញ្ជាការកងពលរួមហ្នឹង តើគាត់មានមន្ទីរនៅកន្លែងណាដែរ?

25 **ឆ៖** ក្តាប់អត់បាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំជួយ អាចជួយលោកដើម្បីឱ្យលោកនឹកឃើញនូវព័ត៌មានខ្លះៗ ខ្ញុំសូមអាននូវ
 2 ចម្លើយរបស់សាក្សីមួយរូបផ្សេងទៀត ដែលជាមេបញ្ជាការកងវរសេនាធំ<នៅក្នុងកងពល><៧០៣>
 3 នៅស្វាយរៀងដែរ គឺកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ <E3/361>។ ខ្មែរមានលេខ <00194471>,
 4 អង់គ្លេសមានលេខ <00766457>, និងបារាំងមានលេខ 00268889។ សាក្សីរូបនេះបាននិយាយដូច
 5 តទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ការដឹកជញ្ជូនធ្វើឡើងដោយដកពួកគេ ហើយយកពួកគេទៅទីតាំងកងពល
 6 របស់ វ៉ែន នៅព្រលានយន្តហោះខាងលិចស្វាយរៀង។” តើអាចធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញដែរទេថា វ៉ែន
 7 គឺបោះទីតាំងនៅទីតាំងមួយនៅខាងព្រលានយន្តហោះខាងលិចស្វាយរៀង?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់នឹកឃើញទេ ព្រោះកាលដែល វ៉ែន – តាវ៉ែន ហ្នឹងមកជួបជុំ ហៅប្រជុំ គឺមិនមែនមក
 9 នេះទេ គឺមកខាងមុខហ្នឹង គឺមកជួបជុំនៅកន្លែងណាមួយហ្នឹង មិនមែនជុំកន្លែងគេនៅទេ គឺកន្លែងផ្សេង
 10 ត្រូវមកជួបជុំគ្នា ហើយត្រង់ហ្នឹងហើយ ជុំទៅវិញ គឺអត់មានដឹងថាកន្លែងគាត់នៅត្រង់ណាទេ រឿង
 11 ប្រជុំ។ ឯកង៧០២ហ្នឹង គឺខ្ញុំអត់មានដែលឮស្គាល់ឈ្មោះដែរទេ។

12 [១០:១៣:៥៣]

13 **ស៖** ខ្ញុំគិតថាប្រហែលមានបញ្ហាគឺ៧០៣ គឺសាក្សីហ្នឹង គឺជាទាហាននៅក្នុងកងវរសេនាធំ<នៃ
 14 កងពល>៧០៣។ <ទីតាំងមួយផ្សេងទៀត> ដែល<សាក្សីមួយចំនួនបាន>បញ្ជាក់<គឺ>ក្រោលគោ។
 15 ប្រសិនបើលោកមើលទៅលើទីតាំងក្រោលគោនោះ ប្រសិនបើលោកមើលចម្លើយរបស់មេបញ្ជាការកង
 16 ពល២២១ និងពេលដែលលោកមើលទៅសំណួរចម្លើយលេខ៨ គាត់បាននិយាយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដក
 17 ស្រង់៖ “ខ្ញុំចូលរួមនៅក្នុងការប្រជុំជាមួយ សុន សេន នៅស្វាយរៀងជាច្រើនដង ជាពិសេសក្រោលគោ
 18 នៅពេលដែលខ្ញុំត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅស្វាយរៀង។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកចាំទីតាំងឈ្មោះ
 19 ក្រោលគោនេះទេ? ថាតើលោកអាចប្រាប់បានទេថា ក្រោលគោហ្នឹងនៅម្តុំណា? ហើយអ្នកណាបោះទី
 20 តាំងនៅក្រោលគោនោះ?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ក្រោលគោនេះគឺខ្ញុំទៅនៅ កាលខ្ញុំដែលនាំទៅ គឺទៅដាក់ទ័ព ខ្ញុំទៅឈរជើង
 22 នៅក្រុងស្វាយរៀង។ ក្រោលគោ ខ្ញុំឮឈ្មោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដែលបានមកទេ អត់ដែលបានមកហ្នឹង ព្រោះ
 23 ខាងក្រោលគោវានៅខាង ទំនងជានៅខាងក្រោយក្រុងស្វាយរៀង។ ដូច្នេះខ្ញុំអត់មានតួនាទីអីមកខាង
 24 ក្រោយទេ ខ្ញុំនៅខាងមុខ។ ដូច្នេះ នេះសូមបញ្ជាក់។

25 **ស៖** តើលោក<បាន>ឮ<អ្វីខ្លះអំពីក្រោលគោ?>អ្នកណាដែលគេឈរជើងនៅក្រោលគោនោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ថាលយរជើងនៅក្រោលគោ ដឹងអ្នកណា ខ្ញុំក្តាប់អត់បាន។

2 [១០:១៥:៥៧]

3 **ស៖** សំណួរមួយទៀត ទាក់ទងទៅនឹងទីតាំងដែលលោកត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅនោះ គឺថាតំបន់
4 នៅក្នុងខេត្តស្វាយរៀងដែលកងពលលោក ហើយនិងកងពលដទៃទៀតរបស់ វ៉ែន ហ្នឹងបានទៅនោះ តើ
5 មានតំបន់ណាមួយដែលគេហៅថា “ចំពុះទា” ទេ?

6 **ឆ៖** តំបន់ដែលខ្ញុំហ្នឹងដែលទៅនៅខាងនេះហ្នឹង ដូច្នោះតំបន់ដែលខ្ញុំចូលទៅជ្រៅហ្នឹង ដូច្នោះវា
7 នៅក្នុងតំបន់ចំពុះទាហ្នឹងហើយ វាចូលផុតពីខាងកើតស្វាយរៀង ម្តុំខាងកើតផ្លូវលេខ១ហ្នឹង វាតំបន់ហ្នឹង
8 ក្នុងតំបន់ចំពុះទា។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 បាទ អរគុណ។ បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី
11 ពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

12 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់សាក្សីរូបនេះ
13 នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់កន្លែងផ្តល់
14 សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

15 សម្រាកចុះ។

16 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

17 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
18 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៧ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣៣ នាទី)

19 [១០:៣៣:០៥]

20 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

21 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 អង្គុយចុះ!
24 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជ
25 អាជ្ញារងអន្តរជាតិដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

2 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំបានប្រគល់កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលលោកស្គាល់ថា
3 ជាមេបញ្ជាការអន្តរាគមន៍ កងវរសេនាទីលេខ២២១ -- កងពលតូចលេខ ២២១។ <ជាការពិត នៅក្នុង
4 បទសម្ភាសន៍ផ្ទាល់របស់គាត់នេះ គាត់ទទួលស្គាល់ថា គាត់ជាមេបញ្ជាការកងពលតូចអន្តរាគមន៍
5 ២២១។> ខ្ញុំមានសំណួរទូទៅមួយ តើមុខងាររបស់កង<ពល>តូច ឬក៏កងពលអន្តរាគមន៍នេះ<ធ្វើ
6 អ្វី?> ព្រោះលោក<បញ្ជាក់>ថាកង<ពល>តូចលេខ២២១ <>កងអន្តរាគមន៍<មានតួនាទីនោះ។
7 ហើយនៅពេលលោកនិយាយអំពីកងពលមុនរបស់លោកនោះ គឺកងពលលេខ១ នៅភូមិភាគបស្ចិម>
8 នេះនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោក E3/4593 <ចម្លើយលេខ១២> លោកថា កងពលលេខ១ ជាកង
9 ពលដែលមានវរសេនាទី១៤, ១៥, ១៦ -- ១៥, ១៦, ១៧ <កងវរសេនាទីកាំភ្លើងធំ និងកងអន្តរាគមន៍>
10 ជាពិសេសពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គភាពមួយដែលឈរជើងនៅស្វាយរៀងនោះ។ តើកងពលតូចអន្តរាគមន៍
11 នេះ មានមុខងារធ្វើអ្វីដែរ?

12 **លោក ជួន ជិះ**

13 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ព្រោះកងអន្តរាគមន៍នេះ មិនមែនជារបស់ថ្មើរជើង គឺរបស់ខាងកងពលធំ
14 ខាង តាវ៉ែន នេះគេគ្រប់គ្រង ដូច្នោះភារកិច្ចគេ គេចាត់ចែងជួយ ក្រែងលោ មានជួយទៅបន្ថែមបន្ថយ
15 កន្លែងណា អាហ្នឹងខ្ញុំមិនដឹងដែរ អាហ្នឹងគឺខ្ញុំអត់ដឹងដែរ គឺគ្រាន់អីចឹង ភារកិច្ចផងគេ ខាងអន្តរាគមន៍។

16 [១០:៣៥:៤៤]

17 **ស៖** សំណួរខ្ញុំជាសំណួរទូទៅទេ។ តើ<កងពលតូច>អន្តរាគមន៍<ខុសពីកងវរសេនាទីផ្សេង
18 ទៀតនោះ>របៀបម៉េច? ហើយមានមុខងារខុសពីកងវរសេនាទីដទៃទៀត យ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

19 **ឆ៖** កងអន្តរាគមន៍នេះ ភារកិច្ចរបស់ខ្លួនទី១ គឺនៅវិវឌ្ឍន៍ តែបើមានមុខសញ្ញាផ្សេងដែលមាន
20 ដែលថា ដែលត្រូវយ៉ាប់ ដូច្នោះពួកគេទៅជួយ គាំទ្រ ទៅជួយ។

21 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវទេថា កងពលតូចអន្តរាគមន៍នោះត្រូវបានចាត់ទុកថា ជាកងពលតូចមួយដែល
22 អាចចល័តទៅកាន់ទីតាំងផ្សេងៗ អាស្រ័យទៅតាមសភាពការណ៍នោះ? តើអាចថាអីចឹងបានទេ?

23 **ឆ៖** ថាបាន។

24 **ស៖** លោកបានបញ្ជាក់ថា នៅឯសមរភូមិមុខ នៅពេលដែលលោកទៅដល់នៅឯស្វាយរៀង
25 នោះ គឺលោកទៅដល់នៅឯទីតាំងមួយ គឺនៅតំបន់បារិត។ រវាងពីខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៨ ទៅដល់យ៉ាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហោចណាស់គឺដើមខែធ្នូ ៧៨ តើវាមានការចល័តទ័ពទៅមុខ ទៅក្រោយ ឬក៏វាមានស្ថានភាពហ្នឹងប្រែ
2 ប្រួលយ៉ាងដូចម្តេចដែរ នៅពេលដែលលោកឈរជើងនៅឯស្វាយរៀងរយៈពេល៥ខែនឹង?

3 ឆ៖ ក្នុងពេលសភាពដែលខ្ញុំឈរជើងនៅរយៈប៉ុណ្ណឹងខែ ចំនួនពេលវេលាហ្នឹងគឺមានសភាព
4 ការណ៍តឹងដែរ ជួនកាលទៅ។ ជួនកាលយួននោះវាទាំបុក យករថក្រោះមកបុកយើង ឆ្កោងកាំភ្លើងធំដាក់
5 យើង អាហ្នឹងគឺបាញ់គ្នាតទល់ តមកហ្នឹង ខ្លាំងដែរហ្នឹង គឺសភាពការណ៍ គឺតឹងតែងដែរនៅកន្លែងនៅ
6 ពេលហ្នឹង។

7 [១០:៣៨:១៨]

8 ស៖ សំណួររបស់ខ្ញុំថា យ៉ាងហោចណាស់ មុនខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៨ មុនពេលកងទ័ពវៀតណាម
9 ចូលមកដល់ហ្នឹង តើកងទ័ពវៀតណាមរុញច្រានកងរបស់លោកចេញពីព្រំដែនថយមកខាងក្រោយ <ឬ
10 ក៏ការប្រយុទ្ធគ្នានោះបន្តស្ថិតនៅ>ទីតាំង<ដដែលគឺ>នៅបារិត<>?

11 ឆ៖ មុននឹងយួនចូលមក បុកគ្នាយ ចូលពេញស្រុកខ្មែរហ្នឹង គឺពួកហ្នឹង គឺព្រំដែនវី គឺពួកយើង
12 ខ្ញុំ មកថយ មកឆ្កាយមកជិត មកដល់ផ្លូវលេខ១ ឬក៏ខ្លះនៅលើផ្លូវលេខ១ ខ្លះនៅក្រោមផ្លូវលេខ១ គឺបុក
13 ខ្លាំងមកតាមហ្នឹង ពីកើត និងតាមផ្លូវលេខ១។

14 ស៖ មេធាវីការពារក្តីបានសួរទៅលោកកាលពីម្សិលមិញអំពីជនស៊ីវិល។ ហើយលោកបាន
15 ឆ្លើយថា លោកមិនបានឃើញថា មានជនស៊ីវិលនៅក្រុងបារិត ខេត្តស្វាយរៀងនេះទេ។ ហើយមេធាវី
16 ការពារក្តី ខៀវ សំផន ក៏បានអានរបាយការណ៍ដែលចេញពីតំបន់២៣ និង២៤។ ពេលនោះគេហៅថា
17 ជាតំបន់ភ្លោះ <>របាយការណ៍ពីខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៨។ ខ្ញុំសូមអានរបាយការណ៍ចេញពីតំបន់ភ្លោះទាំង
18 ពីរនេះ ដែលបានរាយការណ៍ នៅខែឧសភា ៧៨ ស្តីអំពីជនស៊ីវិលនេះគឺឯកសារ E3/862 – E3/862,
19 ERN ជាភាសាខ្មែរ 00021019, អង់គ្លេស 00185207 ដល់០៨, បារាំង 00814597។ របាយការណ៍
20 នេះគឺរបាយការណ៍ពីតំបន់២៣ និង២៤ រាយការណ៍ដូចតទៅ៖ “យើងបានដកប្រជាជនពីប្លូនស្រុក
21 <ឱ្យមក>រស់នៅក្នុងទឹកដីរបស់យើង។ ស្រុកទាំងអស់នោះមាន ស្រុកចន្ទ្រា ស្រុកកំពង់រោទ៍ ស្រុក
22 សំរោង និងស្រុក<ប្រសូត្រ>។”

23 ហើយខាងក្រោមមកទៀតនេះ គេនិយាយអំពីជីវភាពរបស់ប្រជាជន។ ERN ជាភាសាខ្មែរ 000
24 21027, អង់គ្លេស 00185212, បារាំង 00814603 សូមដកស្រង់៖ “ដោយសារប្រជាជននៅ
25 <ប្រសូត្រ> កំពង់រោទ៍ ចន្ទ្រា និងស្រុកសំរោង ត្រូវត្រលប់ទៅសមរម្យក្រោយ មូលដ្ឋានក្រោយ អីចឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពួកគេខ្វះខាតចំណីអាហារបន្លែ សាច់ជ្រូក សាច់ត្រី ឬក៏សាច់ទា។ ដោយសារតែស្រូវអង្ករទាំងអស់ហ្នឹង
 2 គឺថាត្រូវបានបំផ្លិចបំផ្លាញ និងលួចយកពីសំណាក់ខ្លាំងជាច្រើនលើកច្រើនសា។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។
 3 អ៊ីចឹងប៉ុន្មានខែមុនពេលដែលលោកទៅដល់ហ្នឹង គឺជនស៊ីវិលនៅក្នុងបណ្តាស្រុកទាំងបួននេះ នៅ
 4 ឯបារិតហ្នឹង គឺប្រជាជនហ្នឹងគេត្រូវបានបញ្ជូនមកមូលដ្ឋានខាងក្រោយ។ តើអ្វីដែលបានរាយការណ៍នេះ
 5 ជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកទេ? ហើយតើលោកដឹងទេ ថាទីតាំងនៅឯខាងក្រោយដែលគេបញ្ជូន
 6 ជនស៊ីវិលមកនៅក្នុងខែមិថុនា ៧៨ ហ្នឹងទីតាំងហ្នឹងនៅឯណាដែរ?

7 [១០:៤២:៤៤]

8 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ដូចខ្ញុំបានជម្រាបហើយថា ដែលខ្ញុំទៅដល់ស្វាយរៀងហ្នឹង គឺអត់មានឃើញ
 9 ប្រជាជននៅកន្លែងណាអី អត់មានប្រជាជនម្នាក់ ក៏អត់មានផង។ ដូច្នោះ ហើយខ្ញុំក៏អត់ស្គាល់ថាយ៉ាង
 10 ម៉េចដែរ គឺទៅដល់ គឺដឹងតែគេដាក់នៅមុខ គិតតែរឿងទៅ ឯខាងក្រោយគឺយើងខ្ញុំអត់មានទទួលដឹង អត់
 11 មានទទួលស្គាល់ ឮថាប្រជាជនគេនៅកន្លែងណា ហើយជីវភាពរស់នៅ ការហូបចុកខ្វះខាតអី អាហ្នឹងគឺ
 12 ខ្ញុំដឹងពីការគ្រប់គ្រងខាងយោធាហ្នឹង គឺដឹកនាំប្រយុទ្ធ ការយល់នឹងខ្លាំងប៉ុណ្ណឹងទេ ឯខាងក្រោយខ្ញុំភ្ជាប់
 13 អត់បាន ហើយខ្ញុំក៏អត់ស្គាល់ទៀត។

14 ស៖ ហើយលោកក៏ត្រូវបានសួរសំណួរខ្លះៗរួចមកហើយអំពី សុន សេន ខ្ញុំនឹងសួរលោកច្រើន
 15 បន្តិចអំពី សុន សេន នៅពេលក្រោយ។ ប៉ុន្តែដោយសារខ្ញុំត្រូវបញ្ចប់សំណួរអំពីការរៀបចំចាត់ចែង និង
 16 <>រចនាសម្ព័ន្ធរបស់កងទ័ពនេះ ខ្ញុំសូមអានកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់សាក្សីម្នាក់ជាមួយសហ
 17 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែលចេញមកពីសេនាធិការ ដែលធ្វើការជាមួយ សុន សេន ហើយទៅជាមួយ សុន
 18 សេន ទៅសមរម្យមុខនៅឯបូកា នៅឆ្នាំ៧៧។ នេះគឺសាក្សី 2-TCW-942 ឯកសារគឺ E3/426 –
 19 E3/426, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00357492, អង់គ្លេស 00364071, បារាំង 00403068។ នេះគឺជាអ្វី
 20 ដែលគាត់បានឆ្លើយ សូមដកស្រង់៖ “ក្រោយមកនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ គណៈមជ្ឈិមបានចាត់តាំងឱ្យ សុន
 21 សេន ទៅឈរជើងនៅឯសមរម្យមុខ នៅពេលដែលកងទ័ពវៀតណាមហ្នឹង វាយប្រយុទ្ធនៅស្វាយរៀង
 22 ង។ ហើយក្រោយមក សុន សេន ឱ្យខ្ញុំទៅធ្វើការនៅកន្លែងវិទ្យុទាក់ទង និងភស្តុភារ នៅមន្ទីរស្វាយរៀង
 23 នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៧។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំចង់សួរលោកឱ្យបានជាក់លាក់អំពីអង្គការវិទ្យុទាក់ទង
 24 និងភស្តុភារដែលនៅឯស្វាយរៀង។ តើលោកស្គាល់មន្ទីរនេះទេ? ហើយបើស្គាល់ហ្នឹង លោកដឹងថា
 25 មន្ទីរហ្នឹងមានទីតាំងនៅកន្លែងណាដែរ? <តើនរណាធ្វើការនៅទីនោះ?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៤៥:៥២]

2 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមសួរម្តងទៀត ស្តាប់អត់បានទេ។

3 **ស៖** តើលោកដឹងមន្ទីរវិទ្យុទាក់ទង និងភស្តុភារនៅឯស្វាយរៀងនោះ មន្ទីរនេះត្រូវបានគេប្រើ
4 ប្រាស់ថាជាមន្ទីរវិទ្យុទាក់ទង និងភស្តុភារ នៅពេលដែលលោកទៅដល់ឯស្វាយរៀង លោកស្គាល់មន្ទីរ
5 នេះទេ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ស្គាល់។

7 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរលោកលម្អិត អំពីការប្រយុទ្ធគ្នា។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការឱ្យ
8 លម្អិតបន្តិចបានទេ អំពីការប្រយុទ្ធគ្នារវាងកងទ័ពរបស់លោក ហើយនិងជាមួយនឹងកងទ័ពវៀតណាម?
9 តើសភាពការណ៍ ស្ថានភាពប្រយុទ្ធគ្នាហ្នឹង វាយ៉ាងដូចម្តេចដែរ? លោកចាំទេ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំជម្រាបអត់បានទេ ព្រោះៗអត់សូវចាំច្បាស់ដែរ ព្រោះយូរហើយ វាក្តេចអស់ហើយ។

11 **ស៖** ក្នុងរយៈពេលប្រហែល៦ខែ ដែលលោកឈរជើងនៅឯស្វាយរៀង តើកងទ័ពរបស់លោក
12 ហ្នឹង បានពិបប្រយុទ្ធគ្នាជាមួយនឹងកងទ័ពវៀតណាមហ្នឹង ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ? តើកងទ័ពរបស់
13 លោកប្រយុទ្ធរៀងរាល់ថ្ងៃ ឬប្រយុទ្ធម្តងម្កាលទេ?

14 **ឆ៖** កងទ័ពខ្ញុំ ហើយនិងកងទ័ពយួន នៅជាប់គ្នាគឺប្រយុទ្ធរាល់តែថ្ងៃ ព្រោះនៅទល់មុខគ្នាតែម្តង
15 គឺប្រយុទ្ធរាល់តែថ្ងៃ។

16 [១០:៤៨:១៣]

17 **ស៖** តើកងទ័ព<នៅក្នុងកងពល៣៤០>របស់លោកហ្នឹង <>មានរងរបួស <ឬក៏ស្លាប់>ច្រើន
18 <ទេ? តើលោកអាចប្រាប់បានទេមានអ្នករបួស>ប៉ុន្មាននាក់ដែរទៅ ក្នុងរយៈពេលប្រយុទ្ធគ្នា៦ខែនឹង?

19 **ឆ៖** ក្នុងៗពេលប្រយុទ្ធគ្នា៦ខែហ្នឹង គឺមានការរបួស និងស្លាប់បន្តិចបន្តួចទេ ព្រោះៗយើងមាន
20 ត្រង់សេ មានកន្លែងយើងត្រៀមការពារអស់ហើយ ដូច្នោះយើងមិនមែនទៅប្រយុទ្ធទាំងកម្រាលឯណា
21 គឺទៅ វាសុទ្ធតែមានត្រង់សេយើងទៅអីហើយ អស់ហើយ ដូច្នោះអត់សូវមានគ្រោះថ្នាក់ប៉ុន្មានទេ។

22 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកកំពុងតែនិយាយថា នៅពេលដែលការវាយប្រយុទ្ធហ្នឹងចប់ទៅ ហើយនៅពេល
23 កងទ័ពវៀតណាមបុកចូលមកហ្នឹង អ៊ីចឹងកងទ័ពភាគច្រើននៅក្រោមការបញ្ជារបស់លោក គឺថារស់រាន
24 មានជីវិតជាធម្មតាទេ អ៊ីចឹងមែនទេ?

25 **ឆ៖** ក្រោយពេលដែលកងទ័ពយួនបុកណ្តូនពានមក ពេលហ្នឹងគឺបែកខ្ញែកគ្នាអស់ហើយ មិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងអ្នកណាស្តាប់ប៉ុន្មាន រស់ប៉ុន្មាន គឺអត់ដឹងដែរ។ ពេលដែលយួនបុកមក គឺម្នាក់ៗត់យកតែរូបរៀងខ្លួន
2 ដែរហ្នឹង គឺក្តាប់អត់បាន ពេលហ្នឹង។

3 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែមុនពេលរត់យករូបខ្លួនហ្នឹង គឺថាកងទ័ព<១.០០០>នាក់ ដែលស្ថិត
4 នៅក្រោមការបញ្ជារបស់លោក ដែលយកពីភូមិភាគបន្ទិមទៅបូព៌ាហ្នឹង តើមានការរងរបួសហ្នឹងតិច
5 តួចទេឬ?

6 [១០:៥០:១៦]

7 **ឆ៖** មុននឹងនេះ គឺមានការរបួសតិចតួច ប៉ុន្តែយើងយកមកពេទ្យ មកក្រោយអស់ហើយ ដឹក
8 ឡានដឹកអីចេញមកក្រោយអីអស់ហើយ មានអីនៅ មកសមរម្យមកក្រោយ មកមន្ទីរពេទ្យគេក្រោយអស់
9 ហើយ។ ហើយកម្លាំងដែលនៅសល់ហ្នឹងក៏យើងដឹងថា បែកខ្ញែក បែកខ្ចាត់ខ្ចាយគ្នាអស់ហើយរត់ ព្រោះ
10 អង្គាល់នឹងយន្តហោះក៏មាន ផ្ទើរជើងក៏មក ដូច្នោះវាបែកខ្ញែកគ្នា មិនដឹងជាទៅខាងណាខាងណាទេ ក្តាប់
11 អត់បាន។

12 **ស៖** តើមានការប្រយុទ្ធពីសំណាក់យន្តហោះរៀតណាមដែរ នៅកន្លែងដែលលោកឈរជើង
13 ហ្នឹង? ហើយបើសិនជាមានការបាញ់ផ្តោតពីសំណាក់យន្តហោះនេះ តើលោកដឹងថា <នៅពេល>
14 ណាដែរ?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺកាំភ្លើងធំក៏ផ្តោត ហើយឡានហោះបាញ់ ហោះពីលើហ្នឹង គឺបាញ់តាមមុំ
16 ផ្លូវលេខ១ហ្នឹងមកកើតមក ពេលដែលកងទ័ពរត់ខ្ចាត់ខ្ចាយហ្នឹង គឺមានឡានហោះទម្លាក់ គ្រាប់កាំភ្លើងធំ
17 បាញ់ផ្តោត ហ្នឹងគឺមកតាមហ្នឹង គឺកងទ័ពរត់បែកខ្ញែកគ្នាពេលហ្នឹង គឺ--។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

18 **ស៖** តើរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ បន្ទាប់ពីលោកបានទៅដល់ស្វាយរៀងជាលើកដំបូង ហើយលោក
19 ត្រូវបានប្តូរទីតាំងនឹង?

20 **ឆ៖** អត់មានប្តូរទៅកន្លែងណាផង។

21 **ស៖** លោកថា ទ័ពរបស់លោកហ្នឹង គឺថារត់គេចេញអំពីការទម្លាក់គ្រាប់បែកពីសំណាក់យន្ត
22 ហោះនេះ អីចឹង លោកនិយាយថាអីចឹងមែនទេ?

23 [១០:៥២:៣៨]

24 **ឆ៖** ខ្ញុំថា កងទ័ពខ្ញុំរត់ពេលដែលយួនបុកខ្លាំង ចូលខ្លាំងហ្នឹងហើយហ្នឹង គឺកងទ័ព ឡានហោះក៏
25 ទម្លាក់ កាំភ្លើងធំ អាផ្ទើរជើងក៏វាបុក អាឡានហោះក៏ទម្លាក់ គ្រាប់ផ្តោតក៏ផ្តោត ដូច្នោះកងទ័ពនៅមិនបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក៏នាំគ្នាភ័យច្របាច់យកក្រោយមក បែកខ្ញែកគ្នាអស់ត្រឹមហ្នឹង។ ការប្រយុទ្ធនោះគឺវាចប់ត្រឹមហ្នឹងហើយ គឺ
2 អស់កងទ័ពហ្នឹងបណ្តោយ។ មេក្តាប់កូនអត់បាន កូនក្តាប់មេអត់បាន មិនដឹងរត់ទៅណា ម្នាក់ៗយកតែ
3 អាយុរៀងខ្លួន។

4 **ស៖** សូមសួររបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់។ លោកថាការបាញ់ផ្លោងកាំភ្លើងធំនិងការទម្លាក់គ្រាប់បែក
5 ពីសំណាក់យន្តហោះហ្នឹង គឺនៅ<ចុង>ឆ្នាំ១៩៧៨ហ្នឹងឯង នៅពេលដែលកងទ័ពរបស់លោកហ្នឹង គឺថា
6 ចាញ់រត់ទៅចោលកន្លែងនឹង។ អីចឹងមែនទេ?

7 **ឆ៖** មែន។

8 **ស៖** លោកដឹងទេ ពេលហ្នឹងរៀនណាមប្រើយន្តហោះប្រភេទអ៊ីដែរ <ដើម្បីទម្លាក់គ្រាប់បែក
9 នោះ>?

10 **ឆ៖** ពេលហ្នឹងយន្តហោះ គឺខ្ញុំក៏មិនស្គាល់ម៉ាកដែរ តែគ្រាន់តែពួកអាកាច្រើប សួរម៉ាស៊ីនរ៉ឺងៗ
11 លឿនហ្នឹងមកទម្លាក់។

12 **ស៖** តើកងពលរបស់លោកមានកាំភ្លើងបាញ់យន្តហោះអី ដើម្បីទប់ស្កាត់ការពារការបាញ់ពី
13 សំណាក់យន្តហោះនេះដែរទេ?

14 **ឆ៖** សម្រាប់អង្គភាពខ្ញុំ គឺអត់មានកាំភ្លើងអីបាញ់ការពារយន្តហោះទេ។ តែក្រែងតែកងទ័ព
15 របស់ខាងលើ អាហ្នឹងគឺខ្ញុំក្តាប់មិនបាន ព្រោះថាសម្រាប់អង្គភាពខ្ញុំ មានតែសម្រាប់បាញ់ផ្ទើរជើងហ្នឹង
16 ទេ អត់មានសម្រាប់បាញ់យន្តហោះទេ។

17 [១០:៥៤:៥៧]

18 **ស៖** ម្យ៉ាងមិញលោកបាននិយាយអំពីប្រធានបទមួយ គឺការប្រើប្រាស់គ្រាប់មីន។ បើខ្ញុំយល់មិន
19 ច្រឡំទេ គ្រាប់មីនហ្នឹងត្រូវបានគេដាក់បង្កប់ដើម្បីទប់ស្កាត់ខ្មាំងរៀនណាមហ្នឹង។ តើគ្រាប់មីនទាំងអស់
20 ហ្នឹង គេបង្កប់វានៅកន្លែងណាដែរ?

21 **ឆ៖** នេះពេលៗដែលយួនបុកគ្នាយកហើយ ដូច្នោះពេលនោះគឺគ្មានបានបង្កប់មីនបង្កប់អី គឺរត់
22 ចោលអីវ៉ាន់ទាំងអស់ គឺអត់មាននេះទេ អត់មានបានដាក់មីនអី តែកាំភ្លើងយកមិនទាំងទាន់ផង ព្រោះវា
23 មកច្រើនមកហើយ នៅទប់មិនបាន អត់មានបានដាក់មីនដាក់អីទេ។

24 **ស៖** ខ្ញុំមិនសួរអំពីបំណាច់ឆ្នាំ៧៨ ពេលរៀនណាមបុកមកនោះទេ។ ខ្ញុំសួរពេលដែលលោកទៅ
25 ដល់ជាលើកដំបូងនៅខែឧសភា ៧៨ តើគេមានប្រើប្រាស់មីនដាក់នៅតាមព្រំដែនទេ នៅពេលដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកទៅដល់ជាលើកដំបូងនោះ?

2 **ឆ៖** ពេលខ្ញុំទៅដល់ជាដំបូង អត់ទាន់ អត់មានដាក់មិនតាមព្រំដែនទេ ព្រោះកងទ័ពចុះឡើង
3 ខ្លាចច្រឡំដែរ អត់ហ៊ានដាក់ទេ អត់ទាន់មានដាក់ទេ។

4 **ស៖** ចុះចម្រូងវិញ តើលោកមានប្រើប្រាស់ចម្រូងដើម្បីដាក់បង្កែវការពារដែរទេ នៅឯទីតាំង
5 បារិតនោះ?

6 [១០:៥៧:១៤]

7 **ឆ៖** ចំពោះចម្រូងនៅទីតាំងបារិត អត់មានដាក់ទេ ដាក់នៅតាមព្រំដែន ជម្រូងបិតបូស្សីហ្នឹង
8 ធ្វើដោតទៅ គ្រាន់តែនេះទៅ មានដោតចម្រូងនេះហ្នឹង ឯក្រុងបារិត អត់មានដាក់ទេ ព្រោះឯនឹង ខាង
9 ក្រោយនោះគឺចល័តទ័ព ចល័តដើរចុះឡើង ម៉េចនឹងហ៊ានដាក់ ខ្លាចមុតដែរ។

10 **ស៖** ទាក់ទងទៅនឹងចម្រូងនេះ ខ្ញុំអានសម្រង់មួយ ខែឧសភា ៧៨ របាយការណ៍មួយគឺរបាយ-
11 ការណ៍មកពីតំបន់២៣។ នេះគឺឯកសារ E3/862, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00021020, អង់គ្លេស 00185
12 208, បារាំង 00814598។ នេះជាផ្នែកទី១នៃរបាយការណ៍ កម្មវត្ថុ ខ្លាំងផ្ទៃក្រៅនៅក្នុងតំបន់<២៣>។
13 សូមដកស្រង់៖ “យើងបានជំរុញប្រជាជនឱ្យជួយធ្វើចម្រូង១.៦៣៥.៣៨០ចម្រូង ដើម្បីទៅដាក់នៅឯ
14 សមរភូមិ។” ខ្ញុំសូមអានតួលេខនេះឡើងវិញគឺ ១.៦៣៥.៣៨០ចម្រូង។ នេះគឺជារបាយការណ៍នៅ
15 សម័យកាលនោះ។ អ៊ីចឹងគឺគេឱ្យជំរុញទឹកចិត្តប្រជាជនឱ្យជួយធ្វើចម្រូងនេះ។ តើចម្រូងទាំងអស់ហ្នឹង
16 សុំលោករៀបរាប់បន្តិចមើល វាមានរាងដោយដូចម្តេចដែរ? ហើយចម្រូងហ្នឹងគេដាក់បង្កែវ បង្កប់វា
17 <នៅកន្លែង>ណាដែរ<នៅតាមព្រំដែននោះ? តើចម្រូងប៉ុន្មានពីព្រំដែន>?

18 **ឆ៖** ចម្រូង សូមបញ្ជាក់ គឺចម្រូងដែលធ្វើពីបូស្សី ប្រវែងប្រហែលជា៣តិកអីហ្នឹងទេ ដូច្នោះបិត
19 ស្រួច បិតឱ្យស្រួច ឱ្យរាងកន្ទុយអន្ទង់។ ហ្នឹងគឺដើរដោតតាមកន្លែងណាដែលយើងផុតខ្សែត្រៀមយើង
20 ហើយ គ្រាន់ដាក់នេះប៉ុណ្ណឹង អ៊ីចឹង។ ឯពួកខ្ញុំនេះមិនមានអីដាក់ ព្រោះនៅកណ្តាល អង្គភាពនៅកណ្តាល
21 គេ មិនមានអីនឹងដាក់ចម្រូងអីផងទេ គឺដាក់ទៅខ្លាចទ័ពចល័តទៅមុត។ តែគេយកទៅដាក់កន្លែងដែល
22 ទំនេរ ដែលទ័ព មិនមានទ័ពទៅដល់។

23 [១១:០០:២៦]

24 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរលោកបន្ថែម អំពីឯកសាររបស់គណៈអចិន្ត្រៃយ៍ គឺជាឯកសាររបស់
25 ថ្នាក់ដឹកនាំជាន់ខ្ពស់បំផុតនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។ គឺជាកំណត់ហេតុកិច្ចប្រជុំ ខែ<សីហា> ៧៥ ដែលគេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយអំពីការធ្វើដំណើរទៅពាយ័ព្យ គឺឯកសារ E3/216 <តំបន់ 2.1.B.2> គឺជានៅផ្នែកនៃកិច្ចប្រជុំ
 2 នៅរបាយការណ៍កិច្ចប្រជុំនោះ គឺនិយាយអំពីការបញ្ជូនរបស់ខាងគណៈអចិន្ត្រៃយ៍ឱ្យរៀបចំចម្រុងនៅតាម
 3 ព្រំដែន<នៅពាយ័ព្យ> ហើយជាការបញ្ជាក់ដែលបានចេញ <សូមដកស្រង់> “គឺថា គឺត្រូវប្រើប្រាស់
 4 ទាំងអាវុធទំនើប និងអាវុធបុរាណ ជាពិសេសគឺការរៀបចំចម្រុងនៅតាមព្រំដែន។ ចម្រុងគ្រប់ប្រភេទ
 5 ត្រូវបានប្រើប្រាស់ គឺត្រូវប្រើចម្រុង<ត្រឹមបាទ>ជើង <ខ្នងជើង ឡើងទៅដល់ត្រឹម>ពោះ។” ដូច្នោះ តើ
 6 <>ចម្រុងបែបនេះ ដូចដែលរៀបរាប់ហ្នឹង<ត្រូវបានគេដាក់នៅតាមព្រំដែន>នៅខេត្តស្វាយរៀងដែរទេ?
 7 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ចំពោះនៅខាងស្វាយរៀង អត់មានដែលចម្រុងដូចគេប្រាប់ថា ជីករណ្តៅអី
 8 ដាក់ឱ្យមុតជ្រៅ មុតទ្រូង មុតអី អត់មានទេ មានដាក់ចម្រុងជើង ចម្រុងមុតជើងប្រហែលជាពាក់កណ្តាល
 9 មុតខាង ដាក់ខ្លះៗ តែឱ្យមានចម្រុងមុតជ្រៅគឺអត់មានទេ អត់មានចម្រុងវែង មុតជម្រៅដល់ខ្លួនមនុស្ស
 10 អត់មានទេ។

11 **ស៖** តើមានទាហានវៀតណាមច្រើនទេ ដែលរងរបួសដោយសារចម្រុងទាំងអស់នោះ?

12 **ឆ៖** ក្តាប់អត់បានដែរ។ គ្រាន់វាមានមក វាក្តាប់អត់បានទេ បើមក គ្រាន់តែឃើញទៅបាញ់ទៅ
 13 វាអត់មក ដូច្នោះត្រង់មុត មិនមុត អាហ្នឹងគឺក្តាប់អត់បាន។

14 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកបន្ថែមអំពីការវាយប្រយុទ្ធចូលទៅវៀតណាម។ តើលោកហើយ
 15 និងកងពលរបស់លោក ឬមួយក៏កងពលដទៃទៀតដែលស្ថិតក្រោមការបញ្ជូនរបស់ វ៉ែន ចូលរួមនៅក្នុង
 16 ការវាយប្រយុទ្ធណាមួយនៅក្នុងទឹកដីវៀតណាមដែរឬទេ?

17 [១១:០៣:២៥]

18 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ អង្គភាពខ្ញុំនៅទល់មុខ គឺអត់មានបានវ៉ែនចូលក្នុងទឹកដីយួនទេ គឺវ៉ែននៅ
 19 ការពារតែព្រំដែនរបស់ផងខ្លួន ទឹកដីរបស់ផងខ្លួន គឺអត់មានទៅណាទេ នៅទល់នៅនឹង។

20 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់លើកអំពីភស្តុតាងមួយចំនួនដែលហាក់ដូចជាបង្ហាញថា អ្វីដែលកើតឡើងគឺ
 21 ផ្សេងពីនេះ គឺមានបញ្ហាមួយចំនួនដែលខ្ញុំនឹងសួរលោក។ ជាដំបូងខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមលើកអំពីការសម្ភាស--

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 លោកប្រធាន ទោះបីថាមិនទាន់មានសួរសំណួរ ប៉ុន្តែព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកនូវប្រធានបទនេះ
 24 ហើយ ហើយយើងដឹងទាំងអស់គ្នានៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះហើយថា ការវែលុកចូលទៅក្នុងទឹកដីវៀតណាម
 25 ដោយកងកម្លាំងបដិវត្តន៍កម្ពុជា គឺវានៅក្រៅវិសាលភាពនៃសវនាការនេះ។ ដូច្នោះការសួរសំណួរអំពីអ្វី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលកើតឡើងនៅក្នុងទឹកដីវៀតណាម គឺថាសំណួរទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះគួរតែត្រូវបាន
 2 ហាមឃាត់ដោយអង្គជំនុំជម្រះ ព្រោះវា<>មិនអាចនាំទៅដល់អ្វីមួយ<ទេ។ ខ្ញុំយល់ពីការសម្រេច
 3 ទាក់ទងនឹង>សំណួរ<ដែលបានសួរអ្នកជំនាញកាលពីសប្តាហ៍មុន> ព្រោះការឈ្លានពានហ្នឹង គឺវាប៉ះ
 4 ពាល់ទៅដល់គោលនយោបាយការបរទេសជាមួយវៀតណាម។ <ប៉ុន្តែការសួរសំណួរត្រង់ៗ -- ហើយ
 5 នេះជាបញ្ហាតែមួយគត់ដែលសាក្សីនេះអាចឆ្លើយបាន -- ដែលអាចនាំទៅរកស្ថានភាពពាក់ព័ន្ធនឹង
 6 បញ្ហាខាងក្រៅ -- ជាពិសេស>គឺនៅក្រៅវិសាលភាព។

7 [១១:០៥:៣៣]

8 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

9 ដើម្បីបន្ថែមលើការជំទាស់របស់លោក កូប៉េ <ខ្ញុំពិតជាយល់ស្របជាមួយគាត់។> ខ្ញុំកត់
 10 សម្គាល់ថា ចម្លើយមុន ហើយនិងចម្លើយមុនទៀតហ្នឹង គាត់និយាយថា គាត់ជាអ្នកទទួលបន្ទុកអង្គភាព
 11 គាត់ ហើយអង្គភាពគាត់មិនបាន<ចូល>ទៅវៀតណាមទេ។ អ៊ីចឹងមានហេតុផលអីដែលចោទសំណួរ
 12 គាត់ទៅលើអ្វីដែលគាត់មិនដឹង។ អ៊ីចឹងសួរគាត់ទៅលើអ្វីដែលគាត់ដឹងទៅ បានហើយ។ ហើយវានៅ
 13 ក្រៅវិសាលភាពនៃសំណុំរឿងយើងនេះផង។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមជំទាស់ត្រង់ការសួរបែបនេះ។

14 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

15 ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតឆ្លើយតប <វាមិនត្រឹមត្រូវទេក្នុងការនិយាយថា វានៅក្រៅវិសាលភាពនោះ។>
 16 ព្រោះថាការឈ្លានពានចូលទៅក្នុងវៀតណាម គឺជាឧក្រិដ្ឋកម្ម ប៉ុន្តែទោះបីថា វាមិនមាននៅក្នុងវិសាល
 17 ភាព ប៉ុន្តែវាគឺជាផ្នែកមួយនៃការចោទប្រកាន់ទាក់ទងទៅនឹងជម្លោះប្រដាប់អាវុធ។ ហើយប្រសិនបើ
 18 យើងមើលទៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ ហើយយើងមើលនៅក្នុងកថាខណ្ឌទាក់ទងទៅនឹងជម្លោះប្រដាប់
 19 អាវុធនានា ដែលយើងទទួលយក គឺកថាខណ្ឌ១៥៣នៃដីកាដោះស្រាយ ទាក់ទងទៅនឹងជម្លោះ
 20 ប្រដាប់អាវុធ គឺរួមបញ្ចូលការឈ្លានពានរបស់កងទ័ពបដិវត្តកម្ពុជាចូលទៅក្នុងទឹកដីវៀតណាម។ ដូច្នេះ
 21 ប្រាកដណាស់ថា ភស្តុតាងនេះ គឺវាអាចទាក់ទងទៅនឹងជម្លោះ។ ហើយខ្ញុំសូមឆ្លើយតបថា មេធាវី
 22 ការពារក៏បានលើកឡើងជាញឹកញាប់ផងដែរ អំពីថាតើអ្នកណាជាអ្នកបង្កើននៅក្នុងជម្លោះប្រដាប់
 23 អាវុធមួយនេះ។

24 [១១:០៧:១៣]

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់សហមេធាវីការពារក្តីទាំងពីរក្រុម ដោយ
 2 សារកន្លងមក យើងបានសម្រេចឱ្យអាចសួរបាន ព្រោះមានទំនាក់ទំនងគ្នា រវាងពាក្យថាជម្លោះប្រដាប់
 3 អាវុធតាមព្រំដែននេះ គឺវាមានទៅ មានមក។ ពិតហើយយើងមិនឱ្យភាគីសួរដេញដោលអំពីជម្លោះដែល
 4 កើតមានឡើងនៅទឹកដីវៀតណាមលម្អិតទេ គ្រាន់តែសួរពីភាពពាក់ព័ន្ធគ្នា ដើម្បីរំលេចអំពីភាពពាក់ព័ន្ធ
 5 គ្នា រវាងជម្លោះតែប៉ុណ្ណោះ។ ហើយចំណែកឯសំណួរមួយទៀតហ្នឹង ដែលមួយទៀត គឺថាសាក្សីមិនទាន់
 6 ឆ្លើយទេ រឿងដឹង មិនដឹង ព្រោះអាការដឹង មិនមែនចាំបាច់ទៅដល់ បានដឹងទេ។ អាការដឹង វាពិតមាន
 7 ផ្សេងៗ ព្រោះយើងសួរកន្លងមក គ្រាន់តែពួកគេថា ក៏សួរដែរ រួមទាំងមេធាវីការពារក្តីទាំងសងខាងផង។
 8 សូមអញ្ជើញបន្តសំណួរ!

9 **លោក ខេល លីសាក់៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

11 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

12 **ស៖** ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមសួរ ដោយលើកនូវចម្លើយរបស់សាក្សីមួយ ដែលជាទាហានមួយរូបដែល
 13 ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅវាយប្រយុទ្ធគ្នាជាមួយវៀតណាមនៅខាងបូព៌ា <ឈ្មោះ គង់ គីម>។ គឺជាកំណត់
 14 ហេតុស្តាប់ចម្លើយជាមួយខាងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា<គឺឯកសារ E3/3960> ខ្មែរមានលេខ
 15 00054862 ដល់63, អង់គ្លេសមានលេខ 00633897 ដល់<98>, បារាំងមានលេខ 00403373 ដល់
 16 74។ <នេះគឺអ្វីដែលបុគ្គលនេះបាននិយាយ៖ “សំណួរ៖” គឺថានៅពេលដែលលោកវាយប្រហារ ហើយ
 17 ចូលទៅដល់តែនិញតើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះប្រជាជននៅទីនោះ?” នេះគឺជាឯកសារលេខE3/3960
 18 ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើតែនិញគឺជាខេត្តមួយនៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមដែលជាប់ទល់មុខជាមួយនឹង
 19 ព្រំដែនកម្ពុជា មកខាងស្រុកបារិតហ្នឹង មែនទេ?

20 [១១:០៩:៣៧]

21 **លោក ជួន ធី៖**

22 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ស្គាល់ច្បាស់រឿងខេត្តតែនិញទេ ហើយកម្លាំងខ្ញុំ គឺអត់មានបានចូលទៅរ៉ៃដល់ស្រុក
 23 យួន ស្រុកអីទេ គឺមានបញ្ហាអី គឺខ្ញុំក្តោបអត់បាន ព្រោះខ្ញុំអត់បានទៅប្រព្រឹត្ត ទៅធ្វើនៅនឹង កន្លែងនឹង។

24 **ស៖** សាក្សីរូបនេះ គឺជាកងទ័ព ហើយគាត់រៀបរាប់អំពីការចូលទៅដល់តែនិញ ហើយគាត់
 25 បានរៀបរាប់អំពីវាយប្រហារតាមភូមិ។ ខ្ញុំមិនអានលម្អិតទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមរំលងទៅដល់ផ្នែកដែលខ្ញុំចាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អារម្មណ៍មួយ។ “សំណួរ៖ តើមេបញ្ជាការកងពលបានចេញបញ្ជាបែបនេះមែនទេ? ឆ្លើយ៖ បាទ គឺមេ
 2 បញ្ជាការបានចេញបញ្ជាដល់មេបញ្ជាការបន្ទាប់ៗ។ សំណួរ៖ តើមេបញ្ជាការកងពលលោកឈ្មោះអ្វីដែរ
 3 ដែលបញ្ជាឱ្យលោកទៅវៀតណាមនោះ? ចម្លើយ៖ គឺ ផន។ សំណួរ៖ តើ ផន មកពីខាងណាដែរ?
 4 ឆ្លើយ៖ គាត់មកពីខាង ខេត្តតាកែវ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកថា នៅក្នុងកំណត់
 5 ហេតុស្តាប់ចម្លើយជាមួយ ក.ស.ច.ស របស់លោក គឺលោកនិយាយអំពីកង<ពលតូច ឬកងពល>ដែល
 6 ស្ថិតក្រោមបញ្ជារបស់ វ៉ែន។ ថាតើកងពល<មួយ ក្នុងចំណោមកងពល>ទាំងបួន គឺមានកងពល៤៦០
 7 ហ្នឹង តើកងពល៤៦០ហ្នឹងស្ថិតនៅក្រោមបញ្ជារបស់ ផន ដែលមកពីខាងនិរតីមែនទេ?

8 ឆ៖ ឈ្មោះ ផន ហ្នឹងមកពីនិរតី។

9 [១១:១១:៣២]

10 ស៖ តើកងពលរបស់គាត់ គឺកងពល៤៦០ហ្នឹងស្ថិតនៅក្រោមកងពលរួមដែលដឹកនាំដោយ វ៉ែន
 11 ហ្នឹងតើមែនទេ?

12 ឆ៖ មែន។

13 ស៖ សាក្សីម្នាក់ទៀត ឈ្មោះ <ឡាយ វ៉ាន> គឺជាកំណត់ហេតុ E3/376 ខ្មែរមានលេខ
 14 00270173 <ដល់>74, អង់គ្លេសមានលេខ 00278690 ដល់91 និងបារាំងមានលេខ 00486094។
 15 គាត់និយាយថា៖ “ប្រហែលជា៧ខែ មុនថ្ងៃ០៧ មករា ៧៩ គេបញ្ជាឱ្យខ្ញុំរៀបចំអតីតយុទ្ធជនដើម្បីវាយ
 16 ប្រហារជាមួយវៀតណាម។ ប្រធានក្រុមទាំងអស់ ក៏ដូចជាប្រធានកងពលធំ និងកងវរសេនាធំ គឺ
 17 សុទ្ធតែជាកម្មាភិបាល មកពីនិរតី។ យើងទៅប្រយុទ្ធនៅតាមផ្លូវទៅក្រែក ក្នុងខេត្តកំពង់ចាម និងឆ្លងកាត់
 18 បន្ទាយវៀតណាម លេខ<៤២៧> ចូលទៅក្នុងខេត្តតែនិញ។ ក្រុមខ្ញុំដែលជាអ្នកវាយប្រហារហ្នឹង មាន
 19 ប្រហែលជា២០០នាក់។ <សិន> គឺជាប្រធានកងវរសេនាធំ, ញ៉ូ គឺជាប្រធានកងពលតូច២០៧ ហើយ
 20 តា<ពិន> គឺជាប្រធានកងពលធំ។ ក្រុមរបស់ខ្ញុំ <បានវាយចូលប្រហែល១៥ ទៅ២០គីឡូម៉ែត្រតាម
 21 បញ្ជា។ ការប្រយុទ្ធនោះបន្ត>ប្រហែលជា៣ខែ ហើយយើងទទួលបញ្ជាពី តា<សិន> ឱ្យ<ដុត>កម្ទេច
 22 អ្វីៗទាំងអស់។ ហើយគាត់មិនបាននិយាយអំពីគោលការណ៍ ឬក៏វិន័យសង្គ្រាមអ្វីឡើយ។ ក្នុងពេលដែល
 23 យើងវាយប្រហារនៅក្នុងវៀតណាម ក្រុមខ្ញុំហើយនិងខ្ញុំបានគប់គ្រាប់បែក ដុតផ្ទះ ដុតពេទ្យយោធា<>
 24 ។” គាត់បាននិយាយ<បន្តទៀត។ សំណួរខ្ញុំសម្រាប់លោកនៅពេលនេះ គឺគាត់បានបញ្ជាក់ឈ្មោះ>កង
 25 ពលតូចមួយមកពីខាងនិរតី<បញ្ជាដោយ>ឈ្មោះ ញ៉ូ គឺតាញ៉ូ។ តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះកងពលតូចដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹកនាំដោយ តាញ៉ូ ដែរទេ?

2 ឆ៖ កងពលតូចដឹកនាំដោយ តាញ៉ូ ខ្ញុំអត់ដែលឮឈ្មោះផង។ ខ្ញុំអត់ដែលឮឈ្មោះ ញ៉ូ ហ្នឹង។

3 [១១:១៤:៤៤]

4 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងលើកហេតុការណ៍ជាក់លាក់មួយដែលរាយការណ៍ដោយភ្នាក់ងារវៀតណាម
5 គឺ <វី>.អិន.អេ នៅខែតុលា ៧៨។ គឺជារបាយការណ៍ដែលរៀបរាប់ថា កងពលរបស់លោក គឺកងពល
6 ៣៤០ ហើយនិងកងអន្តរាគមន៍ពិសេស២២១ បានចូលរួមនៅក្នុងការវាយប្រហារចូលទៅក្នុងខែ ទៅក្នុង
7 តំបន់ប៊ិនខាវ នៅក្នុងខេត្តត្បូងឃ្មុំ គឺឯកសារ E3/3 -- គឺ E3/1608។ ខ្មែរមានលេខ 00810114 ដល់
8 15, អង់គ្លេសមានលេខ S00013179 ដល់180, បារាំងមានលេខ 00793493 ដល់94។ របាយ-
9 ការណ៍ វី.អិន.អេ ហ្នឹងគឺរបាយការណ៍នៅ<ថ្ងៃទី១២> ខែតុលា ៧៨ បានបញ្ជាក់ថា “នៅថ្ងៃ០១ តុលា-
10 -

11 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

12 កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!
13 អញ្ជើញមេធាវី អង់តា ហ្គីសសេ!

14 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមជំទាស់ជាថ្មីម្តងទៀត ចំពោះការតាំងសំណួរនេះ។ គាត់
16 លើកឡើងថាគឺជាកងពល៣៤០ <ហើយ>គាត់<បានផ្តល់ចម្លើយដែលសាក្សីបាន>និយាយថា ក្នុងការ
17 រៀបចំការប្រយុទ្ធប្តឹងគាត់មិនមានទាក់ទងទៅនឹងកងពលផ្សេង កងពលតូចផ្សេងទៀតទេ។ ឥឡូវនេះ
18 គាត់និយាយអំពីប្រយុទ្ធនេះដែលគាត់និយាយថា ដោយសារសាក្សីនេះគាត់និយាយថា គាត់មិន<បាន
19 ដឹកនាំ ឬក៏ចូលរួមពាក់ព័ន្ធ>នោះទេ អ៊ីចឹងទិន្នន័យនេះវាខុសបាត់ទៅហើយ ការសន្មតជាមុននេះ សម្មតិ-
20 កម្មនេះវាខុសទៅហើយ ដល់អ៊ីចឹងសំណួរដែលសួរចេញទៅ ចម្លើយចេញក៏ខុសដែរ។ <ព្រោះថា សាក្សី
21 នឹងមិនអាចបំភ្លឺលើបញ្ហានេះបានទេ។ គាត់បានឆ្លើយពីបញ្ហានេះរួចហើយនៅក្នុងចម្លើយខាងដើមរបស់
22 គាត់។> អ៊ីចឹងខ្ញុំជំទាស់ លោកប្រធានត្រង់ចំណុចនេះ។

23 [១១:១៧:១៦]

24 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 លោកប្រធានខ្ញុំសូមបន្ថែមបន្តទៅទៀត។ សំណុំរឿង០០២/០២ គឺជាសំណុំរឿងធំ យើងការពារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កូនក្តីរបស់ខ្ញុំ ដោយផ្អែកលើការសន្មតថា មិនមានការពិភាក្សាអំពីការឈ្លានពានចូលទៅក្នុងទឹកដីវៀត-
 2 ណាម<ទេ ដូច្នោះយើងមិនបានត្រៀមខ្លួនឡើយ>។ យើងមិនដឹងថា កម្មាភិបាលដែលទើបតែអានមក
 3 ហ្នឹង គឺមានសក្ខីកម្មអាចជឿទុកចិត្ត ឬក៏អត់ទេ ឬក៏វាមានភស្តុតាងអ្វីឬក៏អត់ ព្រោះយើងមិនបានធ្វើការ
 4 សិក្សាស្រាវជ្រាវទៅលើរបាយការណ៍របស់វៀតណាម ព្រោះយើងគិតថា យើងមិនត្រូវធ្វើការសិក្សាអំពី
 5 ចំណុចទាំងអស់នេះ។ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះវាធ្វើឱ្យយើងមានការលំបាកមួយ ដោយថាហេតុអ្វីក៏លើកយក
 6 របាយការណ៍បែបនេះ ឬក៏កំណត់ត្រាបែបនេះ ព្រោះថាមេធាវីការពារក្តីត្រូវដឹង ថាតើសវនាការហ្នឹងធ្វើ
 7 អំពីអ្វី វាមិនអាចថាយើងគ្រាន់តែនិយាយថាយើងនិយាយស្តីក៏បានតាមចិត្តនោះទេ ព្រោះថាមេធាវី
 8 ការពារក្តីគេត្រូវតែមានស្ថានភាពមួយដែលអាចត្រៀមការពារខ្លួនបានយ៉ាងល្អ។ ហេតុដូច្នោះខ្ញុំគិតថា នៅ
 9 ពេលដែលលើកយកភស្តុតាងអង្គហេតុគឺចាំបាច់ ណាស់ដែលត្រូវឱ្យយើងច្បាស់ថា យើងមិនពិភាក្សាអំពី
 10 ការឈ្លានពានចូលទៅក្នុងទឹកដីវៀតណាមនោះទេ។ ដូច្នោះខ្ញុំសូមដល់អង្គជំនុំជម្រះមេត្តាហាមឃាត់
 11 ចំពោះសំណួរបែបនេះ។

12 [១១:១៨:៥១]

13 **លោក ឆេល លីសាក់៖**

14 លោកប្រធាន ខ្ញុំគិតថា វាជារឿងគួរឱ្យកត់សម្គាល់មួយ ដែលថាលោកមេធាវី កូប៉េ ឡើងម្តង
 15 ហើយម្តងទៀត ម្តងហើយម្តងទៀត ដែលថាគាត់និយាយថា វៀតណាមគឺជាអ្នកចាប់ផ្តើមបង្ករឿង
 16 ប៉ុន្តែឥឡូវហ្នឹងបែរជាគាត់និយាយទៅវិញថា គាត់មិនបានត្រៀមអំពីបញ្ហានេះ <ដែលផ្ទុយពីអ្វីដែលគាត់
 17 បានលើកឡើង។ ខ្ញុំអាចនិយាយបានថា រឿងនេះមិនសមហេតុផលទេ>។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាប្រាកដ
 18 ណាស់ថា វាគឺជាការនិយាយអំពីជម្លោះប្រដាប់អាវុធដែលទាក់ទងទៅនឹងសាក្សីរូបនេះ។ ហើយកងពល
 19 របស់គាត់ គឺមានបញ្ជាក់ច្បាស់នៅក្នុងរបាយការណ៍តែម្តង គឺជារបាយការណ៍ដែលខ្ញុំគ្រោងនឹងលើក
 20 យកមកអាននេះ។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បាទ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវីទាំងពីរក្រុម ចំពោះសំណួរ
 23 នេះ ហើយមានភាពពាក់ព័ន្ធអំពីជម្លោះប្រដាប់អាវុធ វាមានទំនាក់ទំនងគ្នា។ យើងបានបញ្ជាក់ហើយថា
 24 ពិតមែនតែវាមិនសូវដេញដោលស៊ីជម្រៅទៅលើអង្គហេតុលម្អិត លើអង្គហេតុនៅក្រៅវិសាលភាព ប៉ុន្តែ
 25 ពាក្យជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ពាក្យឈ្លោះនេះ បានន័យថាវាមានទៅ វាមានមក។ អ៊ីចឹងហើយបានយើងវា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចង់ដឹង ថាតើវាមានភាពពាក់ព័ន្ធគ្នាយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ អំពីទំនាក់ទំនងនៃជម្លោះប្រដាប់អាវុធនេះ បានវា
2 កើតឡើងជាជម្លោះឡើង។

3 ហើយសាក្សី អាចឃើញបាន ព្រោះមេធាវីដូចយើងបានប្រាប់អីចឹង យើងបានរំពូកហើយថា
4 សួររហូតដល់គាត់ដឹងព្រឹត្តិណាមក ក៏គាត់សួរដែរ មិនមែនសួរសាក្សីបានឃើញផ្ទាល់ ដឹងផ្ទាល់ បានសួរ
5 បានទេ។ ហើយអំពីគាត់បានឆ្លើយហើយ អំពីកងពលផ្សេងៗទៀត គាត់បានដឹង។ អីចឹងពាក្យថា ដឹង
6 នេះ គឺមានន័យទូលំទូលាយជាងអ្វីដែលបានឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែក បានមកសួរដេញដោល។

7 សូមអញ្ជើញបន្ត លោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

8 [១១:២០:៤៣]

9 លោក ខេល លីសាក់៖

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

11 សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖

12 ស៖ នេះគឺជារបាយការណ៍មួយ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានៅខែតុលា ៧៨។ ខ្ញុំសូមអាន៖ “នៅថ្ងៃ
13 ០១ តុលា កងទ័ព ប៉ុល ពត, អៀង សារី នៅក្នុងកងពលធំ២២១ គឺកងពល២២១ បានធ្វើការវាយ
14 ប្រហារជាទ្រង់ទ្រាយធំ ក្នុងគោលដៅដើម្បីគ្រប់គ្រងទឹកដីនៅក្នុងបរិវេណរបស់ប្រទេសវៀតណាម គឺ
15 នៅខាងលិចប៊ីនខាវ ក្នុងស្រុកតែនិញ។ កងវរសេនាធំរបស់កម្ពុជាមួយ បានទទួលរងការខូចខាតយ៉ាង
16 ធ្ងន់ធ្ងរ គឺទាហានជាងមួយរយនាក់ ត្រូវបានសម្លាប់នៅក្នុងសមរម្យ។ ចំណែកអ្នកដទៃទៀត ត្រូវបាន
17 ចាប់ខ្លួន<រួមជាមួយនឹងអាវុធជាច្រើន>។ នៅថ្ងៃតែមួយហ្នឹង គឺថាកងកម្លាំងវៀតណាមបានបោស
18 សម្អាតកងពលរបស់កម្ពុជា គឺកងពលលេខ៣៤០ ដែលមានចម្ងាយប្រហែលជា៣គីឡូម៉ែត្រពីខាងលិច
19 ប៊ីនខាវ<ទៅខាងអាគ្នេយ៍> ហើយសម្លាប់ និងចាប់អ្នកឈ្លានពានប្រហែលជា២៥០នាក់ និងដណ្តើម
20 បានអាវុធផ្សាច់<ដើម>។”

21 លោកសាក្សី ថាតើវាអាចធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញដែរឬទេថា មានហេតុការណ៍មួយដែលថា
22 ទាហានមួយចំនួនមកពីកងពលធំ៣៤០របស់លោក និងទាហានមួយចំនួនមកពីកងពល២២១ ជាកងពល
23 អន្តរាគមន៍ បានធ្វើការវាយប្រហារចូលទៅក្នុងតំបន់ដែលគ្រប់គ្រងដោយវៀតណាមនៅក្នុងតំបន់ខាង
24 ប៊ីនខាវខាងលិច<នៅក្នុងទឹកដីវៀតណាម>?

25 [១១:២២:៤៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ជួន ធី៖**

2 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ហើយ ក៏សូមបញ្ជាក់ថែមទៀតថា ចំពោះខ្ញុំ គឺអង្គភាពខ្ញុំដែលគេថា ទៅ
3 ចូលទៅវាតដ៏វៀតណាមអីណា គឺខ្ញុំអត់ទេ គឺខ្ញុំវីនៅនេះហ្នឹង ខាងលិចហ្នឹង អត់មានបានចូលទៅទឹកដី
4 យួនអីណាទេ តែវីតែតែនិញ គឺខ្ញុំទប់នៅម្តុំប្រសូត្រ ម្តុំអីហ្នឹងទេ គឺខ្ញុំអត់មានបានរៀបចំកម្លាំងទៅទេ អត់
5 ដឹង។ ឯកងពលផ្សេង ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹងថា គ្រាន់តែព្យាយាម៖ ប៉ុន្តែមិនដែលស្គាល់ ហើយក៏មិនដែល
6 ឃើញ ព្រោះខាងលើ ខ្ញុំជួបប្រាប់ថា ឥឡូវមកប្រយុទ្ធនៅមានកងពលនេះ កងពលនោះមកថែម នៅ
7 កន្លែងហ្នឹងដែរ តែគ្រាន់គេថា តែយើងមិនដែលជួបមុខផង ហើយក៏មិនដែលស្គាល់គេទៀត។ ហ្នឹងខ្ញុំ
8 សូមបញ្ជាក់អីចឹង។ មិនមែនថា គ្រាន់តែព្យាយាមហើយថាហ្នឹង វាច្បាស់លាស់ជាងឃើញជាក់ស្តែង គឺ
9 អត់ទេ ខ្ញុំត្រង់ហ្នឹង ក៏ខ្ញុំអត់ទាន់ ខ្ញុំឆ្លើយអត់កើតដែរ។

10 **ស៖** លោកសាក្សី លោកបានបញ្ជាក់ច្រើនដងដែរ នៅក្នុងការសម្ភាស ហើយក៏ដូចជាម្សិលមិញ
11 គឺថាកងពលដែលដឹកនាំដោយ ធី ពូសសេ ដែលលោកជាអនុប្រធានកងពលហ្នឹង គឺកងពល៣៤០។
12 ឥឡូវនេះខ្ញុំសួរអីចេះវិញ ថា តើមានទាហានណាមួយនៅក្នុងកងពលរបស់លោក គឺកងពល៣៤០ធ្លាប់
13 ត្រូវបានទាហានវៀតណាមចាប់ខ្លួនទេ?

14 **ឆ៖** ពេលនោះខ្ញុំក្តាប់អត់បានដែរ អត់ ព្រោះការប្រយុទ្ធវាមិនដឹងគេចាប់បានយើង យើងចាប់
15 បានគេ អាហ្នឹងគឺខ្ញុំក្តាប់អត់បាន។

16 [១១:២៤:៣៣]

17 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ។ របាយការណ៍ពីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានវៀតណាម បាន
18 បញ្ជាក់ច្បាស់អំពី <លេខកងពលទាំងពីរ គឺ> កងពល៣៤០ និងកងពលអន្តរាគមន៍២២១។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់
19 សួរថា តើលេខកងពលរបស់លោកហ្នឹង <>ត្រូវបានគេដឹងជាទូទៅ គេទទួលស្គាល់ជាសាធារណៈ ឬ
20 មួយក៏ថា លេខកងពលរបស់លោកហ្នឹង <គេដឹងបានដោយសារវៀតណាមចាប់ទាហានកងពលរបស់
21 លោកបាន? តើលោកអាចប្រាប់បានទេ លេខកងពលលោកហ្នឹងគេដឹងជាទូទៅ ឬក៏ព័ត៌មាននេះដឹងតែ
22 ក្នុង> ជួរទាហាននោះទេ?

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 កុំអាលទាន់ឆ្លើយតបសាក្សី!
25 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវី អង់តា ហ្គីសសេ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 ខ្ញុំសូមជំទាស់ជាថ្មីម្តងទៀត លោកប្រធាន ទៅនឹងរបៀបនៃការសួរសំណួររបស់សហព្រះរាជ
3 អាជ្ញារងអន្តរជាតិ។ គាត់និយាយអំពីកងពល៣៤០ ក៏ប៉ុន្តែច្បាស់ណាស់ សាក្សីបាននិយាយនៅក្នុង
4 ចម្លើយមុនៗរួចហើយ ជាពិសេសនៅពេលដែលគាត់ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ ពាក់ព័ន្ធនឹងការ
5 រៀបចំផែនការនៅសមរម្យនោះ គាត់ថា កងពលតូចរបស់គាត់ហ្នឹងឈរជើងនៅកន្លែងជាក់លាក់មួយ
6 តែម្តង ហើយគាត់មិនដឹងពីហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងនៅក្នុងកងពលផ្សេងទៀតទេ ដូចជាកងពល
7 អន្តរាគមន៍នេះ ជាដើមនេះ។ អ៊ីចឹងឥឡូវ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានយកចម្លើយរបស់គាត់មកតទល់ជាមួយ
8 នឹងកងពលអន្តរាគមន៍មួយដែលគាត់មិនស្គាល់ ហើយគាត់មិនបានដឹកនាំទេ ហើយគាត់ក៏មិនបានទាក់
9 ទងអីជាមួយនឹងកងពលហ្នឹងដែរ។ អ៊ីចឹងការធ្វើអីចឹងគឺមិនត្រឹមត្រូវទេ។ គាត់បានផ្តល់សេចក្តីពន្យល់រួច
10 ទៅហើយ ពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបចំការងាររបស់គាត់ នៅក្នុងកងពលតូចរបស់គាត់ ហើយនិងរបៀបនៃ
11 ការគាត់ការពារព្រំដែន។ ឥឡូវសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិរងហ្នឹង យកព័ត៌មានមកតទល់ជាមួយគាត់
12 ហ្នឹង នូវអ្វីដែលគាត់មិនបានដឹងទេ។ អ៊ីចឹងវាមិនត្រឹមត្រូវទៅនឹងអ្វីដែលយើងត្រូវធ្វើក្នុងការសួរដេញ
13 ដោលសាក្សីទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមជំទាស់ដាច់អហង្ការទៅសំណួរនេះ។

14 [១១:២៧:០៣]

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 លោកប្រធាន បន្ថែមទៅលើនេះទៀត គឺថានេះជាការឃោសនារបស់វៀតណាម។ ដូច្នេះហេតុអ្វី
17 ក៏យើងឲ្យតម្លៃខ្ពស់ វាគ្រាន់តែជាការឃោសនារបស់វៀតណាមតែប៉ុណ្ណោះ។ <ហើយសហព្រះរាជ
18 អាជ្ញាមិនបានបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់ទេ។ ហេតុអ្វីបានជា>យើងគួរតែជឿទៅលើមេ--

19 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

20 លោកមេធាវីមិនមែនជាពេលដែលលោកវាយតម្លៃនោះទេ។ <វាជាពេលសួរសាក្សី។>

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 គឺថាឥឡូវហ្នឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាគាត់កំពុងតែធ្វើការផ្តល់ជាមួយនឹងសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី
23 ហើយយើងមិនដឹង--

24 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

25 <ហើយលោកនឹងអាច -->

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 <អាចសន្និដ្ឋានបាន -->

3 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

4 <លោកនៅមានពេល។>

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 <-- ជាការយោសនារបស់រៀនណាម។>

7 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

8 <លោកនឹងអាចលើកបញ្ហានេះបាន។>

9 [១១:២៧:៣៩]

10 **អ្នកបកប្រែ៖**

11 លោកប្រធាន ស្នើសុំឱ្យមានគម្លាតនៅក្នុងការជជែកគ្នា។

12 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

13 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ ដើម្បីឱ្យច្បាស់អំពីកងពល៣៤០របស់លោក។ <>
14 របាយការណ៍ហ្នឹង បានបញ្ជាក់ច្បាស់<>អំពីកងពល៣៤០<របស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។> ថាតើ
15 លេខកងពលរបស់លោកហ្នឹងត្រូវបានគេផ្សព្វផ្សាយ ឬក៏គេប្រកាសជាសាធារណៈ ឬមួយក៏វាជាលេខ
16 សម្ងាត់ដែលដឹងតែក្នុងកងទ័ពរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះទេ?

17 **លោក ជួន ធី៖**

18 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់លេខកងពល៣៤០នេះ គឺទើបតែដែលទៅកើត ទៅបង្កើតដែលដាក់ឈ្មោះ
19 ហ្នឹង នៅឆ្នាំ៧៨ហ្នឹង ដែលទៅវែនៅយូនហ្នឹងទេ ទើបបង្កើតហ្នឹងទេ។ ដូច្នេះត្រង់ថា មិនបានដូចជា
20 ផ្សាយដឹង មិនដឹងជាទូទៅ អាហ្នឹងគឺមិនដឹង គ្រាន់ថាមករៀបចំកងពល៣៤០ហ្នឹង ដែលមានខ្ញុំ ហើយ ធី
21 ពូសសេ ហ្នឹងដឹកនាំហ្នឹង គឺគ្រាន់តែប្រកាសតែប៉ុណ្ណឹង។

22 [១១:២៨:៤៧]

23 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោក ថាតើលោកមានប្រកាសជាសាធារណៈអំពីលេខកងពលរបស់លោក ឬ
24 មួយក៏វាជាព័ត៌មានសម្ងាត់ដែលដឹងតែក្នុងចំណោមកងទ័ពទេ?

25 **ឆ៖** លេខនេះគឺដឹងតែក្នុងកងទ័ពទេ ព្រោះប្រយុទ្ធនៅឆ្នាំ៧៨ និងប្រយុទ្ធជិតចាញ់យូនហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ គឺរៀបចំកម្លាំងឈ្នោះលេខកងហ្នឹង ឈ្នោះកងហ្នឹង លេខហ្នឹង គឺ៧៨ ដែលជិតៗ យួនបុកឆ្មាយ
2 ហ្នឹងទេ គឺអត់មានបានប្រកាសទៅពីខាងណាខាងណាទៀត អាហ្នឹងគឺខ្ញុំពិដើមគ្រាន់ៗ បានដឹងតែប៉ុណ្ណឹង
3 ក្នុងចំណោមអង្គភាពដែលរស់នៅជុំវិញហ្នឹង ប៉ុណ្ណឹង។

4 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងបន្តទៅប្រធានបទថ្មីមួយទៀត ទាក់ទងបញ្ហាថាតើកងពលរបស់លោកមាន
5 បានចាប់ខ្លួនទាហានវៀតណាមដែរឬក៏អត់ ក្នុងរយៈពេល៦ខែ ដែលលោកនៅស្វាយរៀងនេះ។ ដូច្នោះថា
6 តើលោកមានចាប់ខ្លួនទាហានវៀតណាមទេ? ហើយប្រសិនបើចាប់ តើចាប់ខ្លួនទាហានវៀតណាម
7 ប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់ដែរ នៅក្នុងពេលវាយប្រយុទ្ធប្រហែលជា៦ខែនោះ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ក្នុងពេលប្រយុទ្ធជាមួយយួន៦ខែនេះគឺ អត់មានបានចាប់យួនអីមួយ ម្នាក់ក៏
9 អត់។ តែគ្រាន់តែបានមកបាញ់គ្នាទៅវិញទៅមកហ្នឹង អាហ្នឹងគឺប៉ុណ្ណឹង តែឱ្យចាប់រស់បានគឺអត់មាន។

10 **ស៖** តើលោកអាចពន្យល់បានទេ ហេតុអ្វីបានជាក្នុងរយៈពេលដល់ទៅ៦ខែ លោកមិនបានចាប់
11 ខ្លួន សូម្បីតែទាហានម្នាក់បែបនេះ?

12 **ឆ៖** សូមបញ្ជាក់ចាប់ម៉េចបាន បើគេមានកាំភ្លើង គេបាញ់គ្នាដែរ ដែលគេនៅគេក៏ប្រយ័ត្នដែរ
13 យើងប្រយ័ត្នទៅចូលចាប់ម៉េចបាន បាញ់គឺយើងវែកគ្រាន់តែការពារកុំឱ្យតែយួនចូលរុកមកក្នុងទឹកដី
14 យើងជ្រៅហ្នឹង គឺទប់ គ្រាន់តែទប់តើ មានៗលទ្ធភាពណាទៅចាប់រស់ខ្លាំងបានទេ។

15 [១១:៣១:១៤]

16 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមលើកភស្តុតាងផ្សេងទៀតដើម្បីមកសួរលោក។ ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមដោយលើក
17 យកឯកសារផ្សព្វផ្សាយរបស់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលមានចំណងជើងថា “ការឈ្លានពាន
18 របស់វៀតណាមមកលើកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ” គឺ E3/8403 ខ្មែរមានលេខ 00744492, អង់គ្លេស
19 មានលេខ 00749682, បារាំងមានលេខ 00419636។ ដែលបានបញ្ជាក់ដូចតទៅនេះ៖ “ក្នុងពេលថ្មីៗ
20 នេះនៅថ្ងៃ២៤ កក្កដា ១៩៧៨ គឺ២៤ កក្កដា ១៩៧៨ វៀតណាមបានទទួលរងនូវការកម្ទេចម្តងទៀត
21 នៅពេលដែលវៀតណាមព្យាយាមបញ្ជូនទាហានមកវាយប្រហារក្នុងតំបន់បារិត ខេត្តស្វាយរៀងរបស់
22 កម្ពុជា។ កងទ័ពបដិវត្តន៍កម្ពុជាយើងបានវែកប្រហារខ្លាំងយ៉ាងក្លាហាន ហើយបានកម្ទេចកង<វរសេនា
23 តូច>របស់<>វៀតណាម<ឈ្លានពានទាំងស្រុង> គឺ<វរសេនា>តូចលេខ៥ របស់កងពល<តូច>
24 លេខ៧។ ទាំងមនុស្សនិងកម្មាភិបាលរបស់ទាហាននេះត្រូវបានសម្លាប់ ហើយមានអ្នកនៅរស់ម្នាក់គឺអនុ
25 សេនាធំ <ងៀន> វ៉ាន់ កេ ដែលនៅរស់ ហើយត្រូវបានទាហានយើងចាប់ខ្លួន។” លោកសាក្សី ការផ្សព្វ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្សាយរបស់ខាងវិទ្យុកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ក៏បានលើកឡើងអំពីចម្លើយសារភាពរបស់ទាហានវៀតណា
2 មដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួននេះដែរ គឺឯកសារE3/75 អង់គ្លេសមានលេខ <00168931> ហើយឯកសារ
3 នេះកំពុងតែដាក់នៅបកប្រែនៅឡើយ។ លោកសាក្សី នៅថ្ងៃ១២ កញ្ញា ៧៨ វិទ្យុកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ
4 នៅទីក្រុងភ្នំពេញបានផ្សព្វផ្សាយអំពីចម្លើយសារភាពមួយរបស់ទាហានវៀតណាមដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន
5 <នៅបារិតផងដែរ>កាលពីខែសីហា ៧៨ គឺឯកសារ E3/1322។ ថាតើអ្វីដែលខ្ញុំអានហ្នឹងវាអាចធ្វើឱ្យ
6 លោកនឹកឃើញដែរឬទេ? <តើវាមិនពិតទេឬ>ដែលថាមានទាហានវៀតណាមមួយចំនួនត្រូវបានចាប់
7 ខ្លួននៅក្នុងសមរម្យនៅបារិត នៅក្នុងកក្កដា និងសីហា ឆ្នាំ៧៨<?>

8 [១១:៣៤:២៤]

9 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ ព្រោះការដែលព័ត៌មាន ឬដំណឹងអីនៅពេលនោះគឺជួនកាលក៏ខ្ញុំ
10 ក្តាប់អត់បានដែរ អត់សូវបានស្តាប់ដែរ ព្រោះគ្មានវិទ្យុឯណាបានស្តាប់នោះទេ។ ហើយបើនិយាយពីការ
11 វែរលុកចូលទៅជ្រៅក្នុងទឹកដីយួន អីអានេះ ក៏ខ្ញុំនិងអង្គភាពខ្ញុំ ហើយខ្ញុំក៏គ្មានលទ្ធភាពនឹងទៅធ្វើកើតដែរ
12 ដូច្នោះខ្ញុំធ្វើត្រឹមត្រូវនាទីខ្ញុំដែលខ្ញុំវែរទប់នៅព្រំដែនទេ។ ដូច្នោះសំណួរដែលសួរទាំងអស់ហ្នឹង គឺខ្ញុំឆ្លើយអត់
13 កើត ហើយខ្ញុំឆ្លើយអត់បាន ព្រោះខ្ញុំអត់បានទៅដឹកនាំធ្វើ ក៏ខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយថាម៉េច នេះខ្ញុំបញ្ជាក់។

14 លោក ខេល លីសាក់៖

15 លោកប្រធាន តើខ្ញុំគួរបន្តទៅទៀត ឬក៏ឈប់សម្រាកសិន?

16 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

17 យើងប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ យើងនឹងលៃពេល ព្រោះដើម្បីជួសជុល ការបាត់បង់ពេលវេលាភាគី
18 ពាក់ព័ន្ធ ទុកលទ្ធភាពយើងអ្នកសម្របសម្រួលលើបញ្ហាពេលវេលា។

19 លោក ខេល លីសាក់៖

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

21 សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖

22 ស៖ លោកនៅគ្រប់គ្រងទាហាននៅបារិត នៅក្នុងខែកក្កដា, សីហា ឆ្នាំ៧៨ តើអីចឹងមែនទេ?

23 [១១:៣៥:៥២]

24 លោក ជួន ធី៖

25 ឆ៖ ខ្ញុំក្តាប់អត់សូវបានថ្ងៃខែហ្នឹងទេ។ នៅបារិត គឺបើតាមខ្ញុំដែលទៅនៅរ៉ុង ហើយទៅដល់រ៉ុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនដែលឃើញវ៉ែយ្យូន ហើយចាប់បានយួនដែរ អត់ដែលឃើញ អត់មានដែលប្រយុទ្ធគ្នាទៅបារិតហ្នឹង
2 ផង អត់ដែលមានទេខ្ញុំ។ ហើយអង្គភាពខ្ញុំទៅដល់ អត់ដែលឃើញបានប្រយុទ្ធអី ហើយចាប់យួនបាន
3 អត់មាន។

4 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ។ តើលោកមានទទួលបញ្ហាពីមេខាងលើ ថាតើត្រូវធ្វើយ៉ាង
5 ម៉េច ប្រសិនបើលោកចាប់បានទាហានរបស់ខ្មាំង<>? តើមានការបញ្ជាថាតើត្រូវធ្វើយ៉ាងណាចំពោះ
6 ទាហានដែលលោកចាប់បានទេ <ហើយត្រូវបញ្ជូនពួកគេទៅកន្លែងណា>?

7 **ឆ៖** ហ្នឹងគឺមានបទបញ្ជាដែរ។ ចំពោះឈ្លីយស៊ីក គឺមានច្បាប់ គឺហាមឃាត់ដែរ ក្នុងសីលធម៌
8 របស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គេសឹក ថាឈ្លីយស៊ីកដែលចាប់បានមក គឺអត់ឱ្យជេរ ឱ្យវាយដំអីទេ គឺ
9 អត់ឱ្យមានធ្វើបាបធ្វើអីទេ អាហ្នឹងគឺឈ្លីយស៊ីក គឺច្បាប់មាន។ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដែលមានចាប់បានឈ្លីយស៊ីក
10 អីមួយទេ អត់។

11 **ស៖** ថាតើគេមានបញ្ជាថា ទាហានវៀតណាមដែលចាប់បានហ្នឹង ឬក៏ទាហានដែលចាប់ខ្លួន
12 បានហ្នឹង ត្រូវបញ្ជូនទៅណា ឬក៏យកទៅណាដែរ?

13 **ឆ៖** អត់មានបញ្ជាក់អីផង។ បើទាហានណាមួយ បើយើងចាប់បាននៅក្នុងសមរម្យភូមិណា អាហ្នឹង
14 បញ្ជូនមកមេខាងក្រោយមកមេ បញ្ជូនមកក្រោយទៅ ថានៅសមរម្យភូមិក្រោយ អាហ្នឹងដឹងគេយកទៅ
15 ខាងណា អាហ្នឹងក៏ក្តាប់អត់បានដែរ បើសិនជាចាប់បានទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំ អង្គភាពខ្ញុំមិនដែលចាប់បានទេ។

16 [១១:៣៧:៥០]

17 **ស៖** នៅលើប្រធានបទនេះ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកសាក្សីស្តាប់នូវកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់មេ
18 បញ្ជាការកងវរសេនាធំ<មួយនៃកងពល៧០៣> គឺជាផ្នែកនៃកងពលរួមដែលដឹកនាំដោយ វ៉ែន គឺឯក-
19 សារ E3/361 គឺឯកសារ E3/361 ខ្មែរមានលេខ 00194469, អង់គ្លេសមានលេខ 00766454 ដល់
20 55 និងបារាំងមានលេខ 00268887។ នេះគឺជាអ្វីដែលគាត់បាននិយាយ សូមដកស្រង់៖ “ទាហានវៀត
21 ណាមទាំងអស់ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅតាមព្រំដែនជិតខេត្តស្វាយរៀង និងព្រៃវែងត្រូវបញ្ជូនទៅភ្នំពេ
22 ញ។ ដំបូងពួកគេត្រូវបញ្ជូនទៅ វ៉ែន នៅទីបញ្ជាការ ហើយគាត់ជាអ្នកសម្រេចថាតើត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េច។
23 វិទ្យុកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានអំពីចម្លើយសារភាពរបស់ឈ្លីយស៊ីកវៀតណាម ដែល
24 ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅភូមិភាគបូព៌ា ហើយត្រូវបានបញ្ជូនទៅភ្នំពេញនៅក្នុងឆ្នាំ៧៧, ៧៨។” ថាតើវាជា
25 រឿងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថា ទាហានវៀតណាមដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន <ទោះបីជា>ចាប់ខ្លួនបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ដោយកងពលរបស់លោក ឬក៏ចាប់បានដោយកងពលផ្សេងៗទៀតក្រោមបញ្ជារបស់> វ៉ែន <គឺ>
2 ដំបូង<>ត្រូវបញ្ជូនទៅ វ៉ែន នៅបញ្ជាការដ្ឋានសិន តើអីចឹងមែនទេ?

3 ឆ៖ ខ្ញុំក៏សូមឆ្លើយហើយ ក៏បញ្ហានេះ វាហួសពីតួនាទីខ្ញុំ ហើយហួសពីភារកិច្ច ដូច្នេះខ្ញុំឆ្លើយទៅ
4 ក្នុងនាមស្មាន ប៉ុន្តែបើតាមច្បាប់តាមក្រឹត្យក្រមវា គឺខាងក្រោម បើចាប់ពីកងពលតូចយកពីយកអង្គភាព
5 យកទៅបាត់ មុខតែបញ្ជូនទៅហ្នឹងហើយ មុខបញ្ជូនទៅមេធំនោះគឺ វ៉ែន ហ្នឹងហើយ រសេនីយ៍ហ្នឹង
6 ហើយ។ ប៉ុន្តែនេះក៏ ខ្ញុំគ្រាន់ជម្រាបអីចឹង បើជូនតាមគេធ្វើទៅ តាមខ្សែរយៈ តាមការចាត់តាំងរបស់គេ
7 គេលើកពីរឿងកងពលតូចទៅកងពលធំអីចឹង តាមហ្នឹង។ ហើយត្រង់គេបញ្ជូនទៅណាទៀត អាហ្នឹងក៏
8 ក្តាប់មិនបានដែរ ព្រោះការទាំងអស់ហ្នឹងហួសពីសមត្ថភាពខ្ញុំ ហួសពីតួនាទីខ្ញុំ បើខ្ញុំជម្រាបជូន លែងត្រូវ
9 ហើយ ខ្ញុំជម្រាបជូនលែងត្រូវហើយ។

10 [១១:៤០:៣៤]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី
13 ពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយ និងសាមសិបនាទីរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ច
14 ដំណើរការសវនាការ។

15 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
16 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់
17 កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មវិញនៅវេលាម៉ោងមួយ និងសាមសិបនាទីរសៀល។

18 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រលប់ទៅកាន់កន្លែងបន្ទប់ស្នាក់
19 នៅ ហើយនិងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់ មកចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅរសៀល
20 នេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

21 សម្រាកចុះ!

22 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

23 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

24 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៤១ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣១ នាទី)

25 [១៣:៣១:២៤]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រឡាបញ្ជី៖

2 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

3 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 អង្គុយចុះ!

5 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយតទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
6 សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

7 លោក ខេល លីសាក់៖

8 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

9 សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖

10 ស៖ ជម្រាបសួរលោកសាក្សី យើងបាននិយាយគ្នាអំពីកងទ័ពវៀតណាមដែលអាចត្រូវបាន
11 ចាប់ខ្លួននៅក្នុងសមរម្យមិ។ តើលោកធ្លាប់ឮការផ្សព្វផ្សាយតាមវិទ្យុកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ អំពីចម្លើយ
12 សារភាពរបស់កងទ័ពវៀតណាមដែលគេចាប់បាននេះទេ?

13 លោក ជួន ធី៖

14 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ នៅពេលនោះ រឿងវិទ្យុ នៅតាមអង្គភាពអត់មានវិទ្យុស្តាប់ផងទេ។ ដូច្នោះមិន
15 បានទទួលដំណឹងពីសភាពការណ៍ខាងណោះខាងណោះយ៉ាងម៉េច គឺអត់បានក្តាប់បានដែរ អត់ក្តាប់បាន។

16 [១៣:៣៣:២៦]

17 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរអំពីវិទ្យុផ្សាយសំឡេងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យពីទីក្រុងភ្នំពេញ នៅថ្ងៃទី១៣ តុលា
18 ១៩៧៨ គឺនិយាយអំពីជ័យជម្នះ<ពី>ថ្ងៃ១៦ <ដល់ថ្ងៃ៣០> កញ្ញា ទៅលើកងទ័ព<សាធារណរដ្ឋសង្គម
19 និយម>វៀតណាម គឺឯកសារ E3/294។ អង់គ្លេស 00170239 មិនមាន ERN ជាភាសាខ្មែរ ឬក៏ជា
20 ភាសាបារាំងនៅឡើយទេ។ មិនទាន់មានការបកប្រែទេ ខ្ញុំសូមដកស្រង់អំពីការផ្សាយតាមវិទ្យុនាពេល
21 នោះ។ សូមដកស្រង់៖ “ថ្មីៗនេះពួកអាខ្មាំងយួនបានបញ្ជូនកម្លាំងរបស់វា មកធ្វើការឈ្លានពានយ៉ាងបើក
22 ចំហ មកចូលមកក្នុងបូរណភាពដែនដីកម្ពុជា នៅព្រំដែនស្វាយរៀង ប៉ុន្តែពួកវាគឺថាត្រូវបានទទួល
23 បរាជ័យយ៉ាងអាម៉ាស់។ <ខាងក្រោមនេះគឺចំនួនដែលបានកត់ត្រាពី>ថ្ងៃទី១៦ ទៅថ្ងៃ< ខែ> កញ្ញា ៧៨
24 កងទ័ពបដិវត្តរបស់យើងបានសម្លាប់កងទ័ពវៀតណាម៤២២នាក់ និងចាប់បានមួយចំនួន។ ហើយយើង
25 បានរឹបអូសអាវុធបេ-៤០ ១១ដើម, បេ-៤១ ប្រាំមួយដើម, អ៊ីម-៧៩ បីដើម, អ៊ីម-៧២ ១២៨ដើម,

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អារុធម៌កដេ ៦០មិល្លីម៉ែត្រ បីដើម, ដេកា-៨២ មួយដើម, ដេកា-៧៥ <បី>ដើម<>។” <ហើយមាន
2 រៀបរាប់បន្តទៀតនូវបញ្ជីអារុធម្មយចំនួនដែលគេបានកត់ត្រា។>

3 អីចឹង<ថាតើរបាយការណ៍នេះធ្វើឡើងដោយ>លោក<> ឬក៏ ធី ពូសសេ <ពាក់ព័ន្ធនឹង>
4 សកម្មភាពទាំងឡាយនៅសមរម្យ<ផ្តល់ជូន>ទៅ វ៉ែន <មេបញ្ជាការកងពល>? ឬក៏សួរម្យ៉ាងទៀតថា
5 តើកងពលរបស់លោកមានបានរាយការណ៍ទៅ វ៉ែន អំពីការប្រយុទ្ធគ្នាមួយចំនួននៅតាមសមរម្យនោះ
6 ដែរឬទេ?

7 [១៣:៣៦:១២]

8 ឆ: ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អំពីសភាពការណ៍ប្រកាសជ័យជម្នះប៉ុន្មានៗ និងសភាពការណ៍យ៉ាងម៉េច
9 ដែលវិទ្យុកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យផ្សាយមក គឺខាងខ្ញុំអត់បានស្តាប់ និងបានទទួលទេ។ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង
10 ថាគ្មានវិទ្យុអីនឹងស្តាប់ទេ នៅមុខ ហើយក៏គ្មានពេលនឹងស្តាប់ដែរ។ ហេតុដូច្នោះចំពោះការរាយការណ៍
11 ទៅខាងលើ ក៏មិនច្បាស់លាស់ដែរ ព្រោះមិនសូវបានរាយការណ៍ដែរទេ ព្រោះនៅវ៉ែននៅនឹងស្ងៀមរៀង
12 នៅព្រំប្រទល់ហ្នឹងដែរ ដូច្នោះមិនមានបញ្ជាក់អីនឹងរាយការណ៍ទៅផងទេ។ អត់បានរាយការណ៍អីទេ
13 រាយការណ៍ពេលខ្លះ។ ប្រាប់ខ្លះគ្រាប់ ខ្លះរំសេវអី អាហ្នឹងប្រាប់។ រឿងសភាពការណ៍ ដូចមិនមានអីនឹង
14 ប្រាប់ផង អត់មានរឿងអីប្រាប់ មានការដែលនេះផង សូមបញ្ជាក់មានប៉ុណ្ណឹង។

15 ស: តើមានពេលណាមួយដែលកងពលរបស់លោក អាចទទួលបានអារុធម៌ និងគ្រាប់រំសេវ រឺប
16 អូសបានអារុធម៌គ្រាប់រំសេវពីកងទ័ពវៀតណាមដែរឬទេ?

17 ឆ: កងទ័ពរបស់ខ្ញុំអត់ដែលបានរឹបនិងយកបានគ្រាប់ និងកាំភ្លើងពីកងទ័ពវៀតណាមទេ ព្រោះ
18 ជីក ព្រោះខ្ញុំវ៉ែននៅទល់មុខហ្នឹង គឺអត់មានវ៉ែរកទៅណា គឺទប់នៅហ្នឹង។

19 ស: ពាក់ព័ន្ធនឹង វ៉ែន ដែលជាមេបញ្ជាការកងពលចម្រុះនោះ <តើលោកដឹងទេថា>តើគាត់
20 <រាយការណ៍ទៅមេដឹកនាំនៅភ្នំពេញដែរឬទេ? តើលោកដឹងទេ ថាតើគាត់>មានឡើងមកភ្នំពេញ ដើម្បី
21 ចូលរួមប្រជុំអ្វីមួយដែរទេ?

22 ឆ: បញ្ហានេះខ្ញុំក្តាប់អត់បាន ព្រោះៗវាទៅឆ្ងាយ ហើយគេក៏មានការងារអី ក៏គេអត់ប្រាប់យើង
23 ដែរ ព្រោះអាហ្នឹងការងារគេផ្សេង ការងារខ្ញុំខាងក្រោម ដូច្នោះអត់មានប្រាប់អីទេ។ ទៅថ្មើរណា មកវិញ
24 ក៏គេអត់ប្រាប់។

25 [១៣:៣៨:៤៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានសក្ខីកម្មមួយដែលបានឆ្លើយដោយមេបញ្ជាការកងអន្តរាគមន៍នៃកងពលតូច
2 ២២១ គឺខ្ញុំបានប្រគល់ឯកសារនេះជូនលោកពីមុនមកហើយ គឺ 2-TCW-<1046> ជាចម្លើយដែលបាន
3 ឆ្លើយជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺ E3/419 – E3/419 ត្រង់ចម្លើយលេខ១២។ នេះគឺជាចម្លើយ
4 របស់អតីតមេបញ្ជាការកងពលលេខ២២១ សូមដកស្រង់៖ “វ៉ែន បានធ្វើការប្រកាសក្នុងពេលប្រជុំអំពី
5 អំពើក្បត់របស់កម្មាភិបាលភូមិភាគបូព៌ា ដែលថាអ្នកទាំងអស់នោះ គឺត្រូវបានចាប់ខ្លួន និងបញ្ជូនទៅថ្នាក់
6 លើ ហើយអ្នកខ្លះហ្នឹងបានរត់គេចខ្លួនទៅវៀតណាម។ អ៊ីចឹងនៅពេលនោះ គឺថាមិនមានកម្មាភិបាលនៅ
7 ភូមិភាគបូព៌ាទៀតទេ។ កិច្ចប្រជុំនេះនិយាយអំពីអង្គប្រជុំនៃការវាយប្រយុទ្ធបកទៅលើកងទ័ពវៀតណាម
8 ។ ខ្ញុំដឹងថា វ៉ែន នេះបានឡើងមកប្រជុំនៅភ្នំពេញ<ជាញឹកញាប់> គឺគាត់<បានសរសេរសំបុត្រមក
9 ប្រាប់ខ្ញុំថា គាត់>ឡើងមកប្រជុំនៅភ្នំពេញ ហើយ<ស្នើឱ្យអ្នកនៅមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រងការប្រយុទ្ធដោយ
10 ប្រុងប្រយ័ត្ន>។ ការឡើងមកប្រជុំនៅភ្នំពេញនេះ គឺពិតជាប្រជុំជាមួយ ប៉ុល ពត និង សុន សេន
11 ហើយ។” នៅត្រង់ចម្លើយលេខ១៣ <គាត់>ថា៖ “ក្រោយពីត្រឡប់ពីក្រុងភ្នំពេញទៅវិញ វ៉ែន គឺបាន
12 ហៅគ្រប់មេបញ្ជាការកងពលតូច កងពលធំទាំងអស់ឡើងមកប្រជុំ <ដើម្បីប្រាប់>នូវអ្វីដែលគាត់បាន
13 ទទួលព័ត៌មានពីភ្នំពេញទៅ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

14 តើចំណុចនេះ វាជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកទេ លោកសាក្សី? តើលោកដែលបានចូល
15 រួមប្រជុំជាមួយ វ៉ែន ដែល វ៉ែន ប្រាប់ថា គាត់បានទទួលសេចក្តីបញ្ជា ទទួលបញ្ជាពីភ្នំពេញនោះ ឬក៏<>
16 ធី ពូសសេ <មានដែលរាយការណ៍ទៅឱ្យលោកទេ អំពីកិច្ចប្រជុំជាមួយវ៉ែន>?

17 [១៣:៤១:០៧]

18 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺការប្រជុំ តាវ៉ែន ជាមួយ តាវ៉ែន ក៏ខ្ញុំអត់ដែលបានប្រជុំជាមួយទេ ព្រោះ
19 ប្រធាន ធី ពូសសេ គេប្រធាន ដូច្នោះគេត្រូវប្រជុំអី ដូច្នោះតែដល់ពេលក្រោយមក ក៏អត់ដែលមានពួ
20 និយាយពីរឿងថាបូព៌ា ចាប់កម្មាភិបាលបូព៌ាអីចេះអីចុះ ក៏អត់មានដែលពួដែរ អត់មានដែលពួនិយាយអំពី
21 រឿងអស់ហ្នឹងទេ គឺគិតគូរតែរៀបចំកម្លាំងយ៉ាងម៉េច កុំឱ្យយួនបុកចូលមកទឹកដីយើងបាន គឺមានតែការ
22 ពិគ្រោះគ្នា ពិភាក្សាប៉ុណ្ណឹង។ ឯការក្តាប់សភាពការណ៍ផ្សេងៗ ដូចជាជនក្បត់នៅបូព៌ា ឬអី គឺខាងខ្ញុំអត់
23 ដែលបានឮ ហើយបានទទួលទេ។ សូម្បីតែមួយម៉ាត់ ក៏អត់ដឹងផង អ្នកណាយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េច ក៏
24 អត់ដឹង ព្រោះខ្ញុំនៅ គ្រាន់តែថ្នាក់ហ្នឹងមែន ប៉ុន្តែគួរនាទីតូច ទាប ហើយមិនៗបានត្រូវដឹងអីក្នុងការងារនេះ
25 ជាការងាររបស់ខាងលើ វាហួសៗសមត្ថភាពខ្ញុំដែលខ្ញុំត្រូវដឹង ត្រូវឮហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ទាក់ទងទៅនឹងព័ត៌មានអំពីសមរក្ខមិនានាដែលគាត់បានរាយការណ៍មកភ្នំពេញ ខ្ញុំសូម
 2 លើកយកភស្តុតាងមួយមកសួរលោក គឺឯកសារ E3/3751- E3/3751 ដែលចុះថ្ងៃទី០៣ មករា ៧៩
 3 របាយការណ៍របស់អា.បេ និយាយអំពីការគាំទ្រពីសំណាក់សូរៀតចំពោះទីក្រុងហាណូយ <ក្នុងការណ្តាន
 4 ពានកម្ពុជា> ដែលមាន រាយការណ៍ដូចតទៅ៖ “កម្ពុជាបានចោទប្រកាន់ពីម្សិលមិញថា វៀតណាមបាន
 5 ណ្តានពានចូលយ៉ាងជ្រៅមកបូរណភាពដែនដី ទិសខាងកើត ហើយពួកខ្លួនដែលគាំទ្រដោយក្រុម
 6 ហាណូយបានគ្រប់គ្រង<ទីប្រជុំជននៅតាមដងទន្លេមេគង្គ>។ ប្រធានាធិបតី ខៀវ សំផន បានចោទ
 7 ប្រកាន់<សហភាព>សូរៀត ចំពោះការ<គាំទ្រវៀតណាម>ណ្តានពាននេះ <ដោយនិយាយថាចាប់តាំង
 8 ពីថ្ងៃបុណ្យគ្រីស្ទាស់> ពួកកងទ័ព<ថ្មើរជើង>វៀតណាម <រថក្រោះ និងយន្តហោះចម្បាំង>បានចូល
 9 យ៉ាងជ្រៅមកទិសបូព៌ានៃប្រទេសកម្ពុជា។ ប្រធានាធិបតី ខៀវ សំផន និយាយថា ការវាយប្រហារ
 10 ចម្បងៗរបស់វៀតណាម គឺនៅរតនគិរី និងនៅខេត្តក្រចេះ ព្រមទាំងតាមបណ្តោយផ្លូវជាតិលេខ៧ផង
 11 ដែរ ហើយនិងតាមផ្លូវមកកាន់ក្រុងកំពង់ចាម។ ប្រភពដែលគួរឱ្យជឿជាក់បាននៅទីក្រុងបាងកក បញ្ជាក់
 12 ថា <ទីប្រជុំជន>ទន្លេមេគង្គ នៅខេត្តក្រចេះ ត្រូវបានវៀតណាមរឹបអូស ហើយ ខៀវ សំផន រាយ
 13 ការណ៍ថា កងទ័ពវៀតណាមប្រហែលជា១០.០០០នាក់ ត្រូវបានសម្លាប់ និងរងរបួសនៅ<កម្ពុជាក្នុង>
 14 រយៈពេល<៣>ខែចុងក្រោយនេះ <ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨>។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

15 សំណួរដំបូងរបស់ខ្ញុំ លោកសាក្សី យើងនិយាយអំពីការបាញ់ផ្លោងពីសំណាក់កងទ័ពវៀតណាម
 16 នៅចុងឆ្នាំ៧៨ តើលោកចាំថា វានៅថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ៧៨ឬ គឺការវាយប្រយុទ្ធទ្រង់ទ្រាយរបស់វៀតណាម
 17 ហ្នឹង តើនៅថ្ងៃទី២៥ ធ្នូ ៧៨ ឬក៏យ៉ាងណា?

18 [១៣:៤៤:៤៧]

19 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ខ្ញុំអត់បានចាំពេលវេលាទេ គឺថាខែណា អីខែណាទេ គឺពេលនឹង គឺដល់ដឹង
 20 ថា ខ្ញុំក៏មិនដឹងកំណត់ដែលចិត ចុងចិត ដើម៧៩ មិនដឹង ឬក៏ចុង៧៨ ដែលពេលហ្នឹងយួនបុកខ្លាំង គឺចូល
 21 គ្រប់ទីកន្លែងទាំងអស់ ទាំងស្វាយរៀង ទាំងគេ ទាំងខ្ញុំ គឺដែលខ្ញុំបាក់ទ័ពរត់ខ្ចាត់ខ្ចាយអស់។ ទ័ពលែង
 22 ស្គាល់មេ មេលែងស្គាល់កូន លែងស្គាប់អ្នកណាអ្នកណា គឺម្នាក់ៗរត់រករួចខ្លួន ដូច្នោះលែងទទួលផែនការ
 23 អី ផែនការទាំងអស់បាននៅ៧៩ ពេលដែលយួនបុកជមក គឺផែនការហ្នឹងគឺត្រូវរលាយ។ ការទប់ទល់
 24 ជាមួយយួនក៏ត្រូវអស់ហើយ អស់មានសិទ្ធិ អស់មានកម្លាំង អស់មានបញ្ជាពីអ្នកណា ហើយអស់មាន
 25 អ្នកណាឧបត្ថម្ភមេខាងលើ ខាងក្រោម អត់មានអ្នកណាឧបត្ថម្ភទេ។ ដូច្នោះស្វែងរស់ រត់ទៅរកតាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រុកតាមភូមិ តាមប្រពន្ធ តាមកូន រៀងៗខ្លួនហើយពេលហ្នឹង។

2 **ស៖** តើលោកចាំទេ ក្រោយការវាយប្រយុទ្ធទ្រង់ទ្រាយធំនេះ ដែលកងទ័ពរបស់លោកបានចុះ
3 ចាញ់ តើរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ ឬក៏រយៈពេលប៉ុន្មានម៉ោងក្រោយពីការវាយទប់ទល់ហើយ កងទ័ពរបស់
4 លោកក៏ត្រូវបានខ្ចាត់ខ្ចាយ ដកថយនោះ?

5 **ឆ៖** គឺចាញ់នោះ គឺអត់មាន គឺចាញ់រហូតតែម្តង គឺអត់មានរកទ័ពប្រមូលវិញមិនងាយបានរាប់
6 ខែ រាប់ឆ្នាំក៏ប្រមូលមិនបានផង។ គេរត់ទៅផ្ទះ ទៅសម្បែង អាខ្លះគេជួបជុំម៉ែឪឪវិញទៅ ដូច្នោះរកមិន
7 ដែលឃើញផង។ ដូច្នោះពេលវេលាហ្នឹងក៏ចប់ការប្រយុទ្ធជាមួយយូរ គឺពេលហ្នឹង គឺលែងធ្វើអីកើត
8 ហើយ ព្រោះអត់កម្លាំង គឺគ្រាន់តែនៅដើម្បីរស់ការពារអាយុជីវិតខ្លួនអីចឹង ព្រោះចាញ់គេអស់ហើយ
9 មានធ្វើអីកើត។

10 **ស៖** ចុះលោកវិញ លោកទៅទីណាដែរ? ហើយលោកធ្វើអ្វីដែរនៅពេលដែលកងទ័ពវៀតណាម
11 វាយបុកមកហើយ បែកបាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយពីគ្នានឹង?

12 [១៣:៤៧:០០]

13 **ឆ៖** ពេលដែលកងទ័ពយួនបុកខ្ចាត់ខ្ចាយ ខ្ញុំអត់មានធ្វើអីទេ ត្រូវដើរពួនសំងំនៅជិតផ្ទះហ្នឹង នៅ
14 ជិតស្រុកជិតភូមិហ្នឹង ដើម្បីរស់។ តែគ្រាន់តែមិនហ៊ានចូលភូមិទេ ខ្លាចយួនសម្លាប់ នៅជិតៗភូមិនឹង។
15 ហ្នឹងសូមបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណឹង។ អត់មានធ្វើអីទេ អត់មានធ្វើអីកងទ័ពទៀតអីទៀតពេលនឹង ព្រោះអស់កម្លាំង
16 អស់អីរលឹង គ្មានអ្នកណាឧបត្ថម្ភទេ មិនដឹងមេនៅឯណា កូននៅអីណា ឆ្នាំងបាយ ឆ្នាំងអីនៅឯណា គឺ
17 អត់មានទេ។ ដូច្នោះស្វែងរកកន្លែងរស់ កន្លែងសុខ។

18 **ស៖** នៅពេលថា លោកទៅផ្ទះទៅភូមិ--

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 កុំរាលទាន់! កុំរាលទាន់!

21 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

22 ខ្ញុំសូមអភ័យទោស ដែលខ្ញុំរំខានដល់សហព្រះរាជអាជ្ញា។ ខ្ញុំគិតថា ដូចជាមានសំឡេងរំខាននៅ
23 ក្នុងកាលស្តាប់ត្រចៀក ជាពិសេសគឺភាសាបារាំង និងភាសាអង់គ្លេសនេះ។ ខ្ញុំមិនដឹងថាតើលោកប្រធាន
24 មានវិធីអ្វីដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាបច្ចេកទេសនេះ <បានទេ ខណៈ> ព្រះរាជអាជ្ញាសួរបន្ត <> ប៉ុន្តែ <គ្រប់ៗ
25 គ្នានៅខាងនេះមានបញ្ហាដូចគ្នា> ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ខេល លីសាក់៖**

2 ប្រហែលជាវាចេញមកពីខាង *បេកក្រោស* ខ្ញុំអត់អីទេ ខាងកាណាល់របស់ខ្ញុំនេះ។

3 [១៣:៤៨:៥០]

4 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

5 លោកប្រធាន អស់អីហើយឥឡូវ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 បាទ អញ្ជើញបន្តទៀតសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

8 **លោក ខេល លីសាក់៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

10 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

11 **ស៖** លោកសាក្សីលោកបានបញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលកងទ័ពវៀតណាមវាយបុកចូលមកលោក
12 បានរត់ពួននៅផ្ទះ នៅភូមិរបស់លោកហ្នឹង លោកនិយាយអំពីទីកន្លែងនៅឯស្វាយរៀង ឬក៏លោករត់ទៅ
13 ផ្ទះ និងភូមិហ្នឹងនៅឯណាដែរ?

14 **ឆ៖** ពេលដែលចាញ់យួនហ្នឹង គឺមិនមែននៅស្វាយរៀងទេ គឺទៅនៅព្រំដែន នៅស្រុកភូមិខ្ញុំ នៅ
15 ខាងកំពង់ស្ពឺ ខាងឱវ៉ាល់ខាងអីនោះ គឺស្រុកកំណើតខ្ញុំនៅអីនឹង។ នាំគ្នារត់ទៅពួននៅហ្នឹង។

16 **ស៖** មុននេះពីរបីនាទីនេះ លោកបាននិយាយថា លោកមិនធ្លាប់ដែលឮអំពីការចាប់ខ្លួនកម្មាភិ-
17 បាលភូមិភាគបូព៌ាទេ។ នៅក្នុងអំឡុងពេល៦ខែ ដែលលោកពាក់ព័ន្ធក្នុងការប្រយុទ្ធនៅឯស្វាយរៀងនោះ
18 តើកងទ័ពមកពីកងពលរបស់លោក<គឺកងពល៣៤០>មានត្រូវបានខាងណាចាប់ខ្លួន ឬបញ្ជូនមកភ្នំពេញ
19 ដែរឬទេ?

20 **ឆ៖** កងទ័ពខ្ញុំដែលមកនេះនៅធ្វើការនៅស្វាយរៀងនេះ បំពេញបេសកកម្មនៅស្វាយរៀងនេះ
21 គឺក្នុងនាមខ្ញុំជាអ្នកដឹកនាំ ខ្ញុំមិនដែលចាប់ទ័ពខ្ញុំ ឬនរណាមកចាប់ពីអង្គភាពខ្ញុំយកទៅឱ្យខាងលើគឺអត់
22 មាន។

23 [១៣:៥០:៥១]

24 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ លោកហ្នឹងគឺថាមិនធ្លាប់ដែលចាប់ខ្លួនទាហានរបស់លោកទេ ក៏ប៉ុន្តែតើ<កង
25 ទ័ពក្នុង>កងពល<៣៤០>របស់លោកនេះ ខ្ញុំចង់និយាយអំពីរឿងកងទ័ពនៅក្នុងកងពលរបស់លោកហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តើមានគេចាប់ខ្លួនបញ្ជូនមកភ្នំពេញអីដែរទេក្នុងរយៈពេល៦ខែនោះ?

2 **ឆ៖** ក្នុងរយៈពេល៦ខែនេះ គឺឧទាហរណ៍ក្នុងរយៈពេល៦ខែនៅក្នុងអង្គភាពកងពលខ្ញុំគឺអត់មាន
3 នរណាចាប់មកភ្នំពេញទេ អត់មានទេ។

4 **ស៖** លោកសាក្សី មូលហេតុដែលខ្ញុំសួរលោកសំណួរនេះ ដោយសារថាការិយាល័យសហ
5 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានទទួលបញ្ជីអ្នកទោស ស-២១ ឯកសារ <E3/10604> – <E3/10604>
6 ដែលមានយុទ្ធជន១៦នាក់មកពីកងពលតូច៣៤០ ត្រូវបានបញ្ជូនមកស-២១ នៅចន្លោះថ្ងៃទី២៤ កក្កដា
7 ៧៨ និងថ្ងៃទី ០១ មករា ៧៩។ ដើម្បីប្រតិចារិក លោកប្រធានគឺ យុទ្ធជនទាំង១៦នាក់មកពីកងពល
8 ៣៤០ គឺមានលេខរៀង១០៤៤, <៤១៧១>, ៥២០៨, ៥៨៥៨, ៧៩០៩, ៨២៨៦, <៩៥៦២> និង
9 <១២០០៧>, <ដល់ ១២០០៨>, <១២៥៤៩>, <១២៥៥១>, <១២៥៥៩>, <១២៨៤០ ដល់
10 ៨៤១, ១៤០៥៧> និងលេខរៀង <១៤១៩៤>។ សូមការអនុញ្ញាតដើម្បីបង្ហាញជូនសាក្សីនូវបញ្ជីអ្នក
11 ទោសនេះ។ ឯកសារមួយគឺ E3/10205 – E3/10205 ដែលមានបញ្ជីអ្នកទោសប្រាំបួននាក់មកពីកង
12 ពលតូច៣៤០ ជូនមកស-២១ នៅខែតុលា។ លោកប្រធានសូមការអនុញ្ញាតបង្ហាញជូនសាក្សីនូវឯកសារ
13 ទាំងពីរនេះ។

14 [១៣:៥៣:៥២]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ ហើយក្រឡាបញ្ជីយកឯកសារជូនសាក្សីមកៗណោះ មន្ត្រីរដ្ឋបាល
17 តុលាការទទួលឯកសារពីសហព្រះរាជអាជ្ញារងយកជូនសាក្សីពិនិត្យ។

18 (មន្ត្រីតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

19 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

20 **ស៖** ឯកសារនេះមានតែជាភាសាខ្មែរទេ ក៏ប៉ុន្តែទំព័រខ្មែរហ្នឹង 01016474 ដល់75 ខ្ញុំបានដាក់
21 ហាយឡាយបញ្ជាក់នៅលើចំណុចនេះដែរ ដូចខ្ញុំបានជម្រាបជូនមានយុទ្ធជនប្រាំបួននាក់មកពីកងពល
22 តូច៣៤០។ ខ្ញុំសូមសួរលោក ហើយចង់ដឹងថាតើលោកមានចាំយុទ្ធជនណាខ្លះដែរឬទេ? ជាពិសេស
23 បុគ្គលចុងក្រោយ អ្នកទោសចុងក្រោយ លេខ៩ ឈ្មោះ រដ្ឋ ហន ដែលជាលេខាងពល<៣៤០>ដែល
24 ចូលមកស-២១នៅថ្ងៃទី២៦ ខែតុលា ៧៨។ លោកចាំលេខាងរសេនាតូចនេះទេ? ហើយតើលោកនៅ
25 ចាំទេ ថាតើយុទ្ធជនមកពីកងពល<៣៤០>ហ្នឹង ត្រូវបានគេបញ្ជូនមកស-២១ ដោយមូលហេតុអីដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ជួន ធី៖**

2 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឈ្មោះទាំងប្រាំបួននាក់ ដែលនៅក្នុង ថានៅក្នុងកងពល៣៤០នេះ ខ្ញុំអត់មាន
3 ស្គាល់ទេ។ ហើយក៏នៅពេលនោះ ចំពោះខ្ញុំ និងអង្គភាព ក៏មិនដែលស្គាល់ព្រៃសផង គុកព្រៃសមិនដែល
4 ឮឈ្មោះផងទេ ហើយអត់មានការងារអីនឹងទៅ អត់មានត្រូវចាប់បញ្ជូនមកដាក់គុកព្រៃសទេ។ ខ្ញុំសូម
5 បដិសេធថា ខ្ញុំអត់បានដឹងឮ ហើយក៏អត់បាននេះដែរ អត់ស្គាល់ដែរឈ្មោះប្រាំបួនរូបហ្នឹង។

6 [១៣:៥៦:១៦]

7 **ស៖** ចុះលោកមាននៅចាំទេ ថាយុទ្ធជននៅក្នុងអង្គភាពលោក នៅក្នុងតុលា ៧៨ ត្រូវបានគេ
8 ហៅឈ្មោះមកហើយ បាត់ខ្លួននោះដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** ក្នុងខែតុលា ដែលគេហៅមក គឺខ្ញុំអត់មានដែលខ្លាចលើណាហៅមកផង។ ដូច្នោះគិតតែ
10 នាំគ្នានៅមុខ ប្រយុទ្ធនឹង អត់មានឮគេហៅមកទេ ហើយក៏មិនដែលបានដឹងថា បាត់ខ្លួនមក គេចាប់អី
11 អត់មានដែលដឹងផង។ ព្រោះខ្ញុំអត់មានបានទទួល បានដឹងនេះហើយ ក៏អង្គភាព បើសិនជាទៅ ក៏ខ្ញុំអាច
12 ដឹងដែរ តាគុយ តាអីហ្នឹង។ ព្រោះខាងលើ បើខាងលើចាប់ចងអី ក៏មកសួរម្ចាស់អង្គភាពដែរ បើម្ចាស់
13 អង្គភាពមិនអនុញ្ញាតទេ ក៏អត់ហ៊ានដែរ។ ដូច្នោះអង្គភាពខ្ញុំអត់មានដឹងឮថា ចាប់អី ថាទៅណា មកណា
14 អត់មានទេ គឺអង្គភាពខ្ញុំនៅមុខទាំងអស់។ ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

15 **ស៖** ប្រហែលជាដោយសារការបកប្រែទេ គឺឈ្មោះមួយ ឈ្មោះ តាគុយ ឬក៏តាកុយ នេះ ជា
16 អ្នកណាដែរ?

17 **ឆ៖** អត់ស្គាល់។ តាកុយ, តាកុយ ក៏ដោយ។ តាកុយ ក៏មិនមានស្គាល់ អត់ស្គាល់។ តាកុយ ក៏
18 អត់ដែរ។ អត់មានឈ្មោះទេ ក្នុងហ្នឹង។ ក្នុងកន្លែងខ្ញុំ អង្គភាពខ្ញុំអត់មាន។

19 **ស៖** ប្រហែលជាដោយសារបញ្ហាបកប្រែហើយ ជាភាសាអង់គ្លេស គឺប្រហែលដោយសារការ
20 បកប្រែសំណេរនេះឯង គឺឈ្មោះ តាកុយ។ តែយ៉ាងណា ខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយទៀតទៅចុះ។ លោក
21 មកពីភូមិបស្និម តើលោកស្គាល់ទីតាំងមួយនៅភូមិភាគបស្និម លោកស្គាល់ព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង
22 ដែលត្រូវបានគេកសាងនៅឆ្នាំ៧៧ និង៧៨ នោះដែរឬទេ? ស្គាល់ទីតាំងវាទេ?

23 [១៣:៥៨:៣៨]

24 **ឆ៖** ខ្ញុំចំពោះព្រលានយន្តហោះ ដែលទី បោះទីតាំងសង់ថ្មីនេះហ្នឹង នៅកំពង់ឆ្នាំង ខ្ញុំអត់ស្គាល់
25 ហើយក៏អត់ដែលចាំដែរ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែឮគេថា គេត្រូវទៅធ្វើព្រលានឡានហោះយោធាមួយ នៅកំពង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្នាំង តែមិនដឹងធ្វើកន្លែងណា គ្រាន់តែពួកគេថាទេ។ គេទៅធ្វើនៅកំពង់ឆ្នាំង ឬថាមែន ប៉ុន្តែគ្រាន់តែមិនដឹង
2 ធ្វើនៅកន្លែងណា អីៗ ព្រោះខ្ញុំអត់មានអីមកនេះហ្នឹងផង អត់ដឹងផង គ្រាន់តែដឹងថាប៉ុណ្ណឹង។

3 **ស៖** តើលោកមានដឹងទេថា <ថាតើ>កងទ័ពមកពីកង<វរសេនាធំ>របស់លោក <នៅពេល
4 លោកនៅភូមិភាគបស្ចិម> ឬមួយក៏<កងទ័ព>មកពីកង<ពល>របស់លោក <នៅពេលលោកនៅខេត្ត
5 ស្វាយរៀង> ថាមានទាហានរបស់លោកណាម្នាក់ត្រូវបានគេបញ្ជូនឱ្យទៅធ្វើការសាងសង់នៅព្រលា
6 យន្តហោះកំពង់ឆ្នាំងនោះទេ?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំឆ្លើយ ចំពោះទាហានរបស់ខ្ញុំ អត់មានដែលគេយកទៅឱ្យសាងសង់ទាហាន នៅព្រលាន
8 យន្តហោះកំពង់ឆ្នាំងទេ អត់មានទេ។

9 **ស៖** អាឡូវនេះ ខ្ញុំសូមសួរលោកអំពីសក្ខីកម្មមួយចំនួនរបស់មេបញ្ជាការកងវរសេនាធំ<នៅក្នុង
10 កងពល៧០៣> ដែលខ្ញុំបានសួរលោកមុននេះ គឺកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ E3/421 សំណួរ-ចម្លើយ
11 ទី២។ សាក្សី<នេះ>បានឆ្លើយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “សុន សេន ទៅស្វាយរៀង ហើយបានធ្វើ
12 ការប្រជុំជាមួយមេបញ្ជាការទាំងអស់។ បន្ទាប់មកទៀត គឺគាត់និយាយអំពីមេបញ្ជាការ២២១ គឺមេ
13 បញ្ជាការ និងមេបញ្ជាការរងរបស់កងពល២២១ ហើយគាត់បន្តទៀតថា សុន សេន ប្រកាសថា
14 ទាហានទាំងអស់ដែលដកចេញពីបូព៌ាត្រូវបញ្ជូនទៅសាងសង់ព្រលានយន្តហោះនៅកំពង់ឆ្នាំង។ ចំណែក
15 មេបញ្ជាការត្រូវចាប់ខ្លួន ហើយបញ្ជូនទៅស-២១។” ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ក្រៅពីទាហាននៅក្នុង
16 កងពលរបស់លោក តើលោកមានឮថា មានទាហានរបស់កងពលដទៃទៀតនៅភូមិភាគបូព៌ា ថាពួក
17 គាត់ហ្នឹងត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅសាងសង់ព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំងទេ?

18 [១៤:០១:៣០]

19 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដើម្បីឱ្យច្បាស់ ហើយកុំឱ្យសង្ស័យថា ដូច្នោះអង្គការខ្ញុំដែលមករស់នៅ វី
20 នឹងយួននៅព្រំដែននេះ គឺដូច្នោះរស់នៅដូចជាចំខាងមុខ ដាច់ខាងក្រោយអីចឹង។ ដូច្នោះមិនដឹងដំណឹងអី មិន
21 ដឹងព័ត៌មានអីទេ ដូច្នោះអត់ដឹងទេ ដឹងតែការពារ និងវីប៉ុណ្ណឹងទេ។ ដូច្នោះអ្នកណាយកទៅណា អីយកទៅ
22 ណានេះ ថ្នាក់លើគេអត់ឱ្យយើងដឹងទេ។ ដឹងខ្លាចខ្លាចអារម្មណ៍ ខ្លាចខ្លាចអារម្មណ៍ដែរ ប៉ះពាល់សាច់
23 ឈាមគេ ក្រែងលោកមិនទុកចិត្ត ខាងលើគឺមិនប្រាប់ឱ្យយើងដឹងទាំងអស់គ្នាទេ គឺអត់ដឹងទេ ការងារគេ
24 គេដឹង ការងារយើង យើងដឹង។ អាហ្នឹងសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

25 **ស៖** ក្នុងពេលដែលលោកនៅសមរម្យ តើលោកទំនាក់ទំនងជាមួយមេខាងលើរបស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោយរបៀបណា? តើ<លោកមាន>វិទ្យុទាក់ទង<ដើម្បីទាក់ទងជាមួយ> ធី ពូសសេ <ឬក៏ រ៉ែន ទេ
2 នៅពេលលោកនៅសមរភូមិ>នោះ?

3 ឆ៖ ការទាក់ទងមកខាងលើ ព្រោះខ្ញុំ និង ធី ពូសសេ នៅជិតគ្នា ដូច្នោះទាក់ទងមានការអីល្ងាច
4 ឡើងជួបជុំគ្នា ពិភាក្សាគ្នារឿងរៀបចំកម្លាំង ដូច្នោះអត់មានទាក់ទងអីទៅលើទេ។ ដូច្នោះវិទ្យុទាក់ទងអីក៏
5 ដូចជាមិនសូវ ដូចជាអត់មានផងទេ។ បើមានអីនឹងប្រើកាលនឹង មិនទាន់មានវិទ្យុអីណាស្រួលបួល អត់
6 វិទ្យុទាក់ទងនោះ អត់មានទេ។ ហើយគ្រាន់តែវិទ្យុស្តាប់ហ្នឹង ក៏អត់មានដែរក្នុងអង្គភាពនោះ។ ដូច្នោះ
7 សភាពការណ៍ទាំងឡាយ ទាំងពួងហ្នឹង គឺមក គឺដូចជាអត់មានអីបានដឹង បានឮទេ។

8 [១៤:០៣:១៩]

9 ស៖ ចុះប្រធាន<កងវរសេនា>តូច ឬកងវរសេនាធំ<របស់លោក>ជាដើមហ្នឹង តើពួកគាត់
10 ទំនាក់ទំនងជាមួយលោកតាមរបៀបណា<នៅពេលកំពុងប្រយុទ្ធនៅសមរភូមិនោះ>? តើពួកគេមានប្រើ
11 នីវសារ ឬក៏គេប្រើវិទ្យុទាក់ទងអីដែរ?

12 ឆ៖ ដូច្នោះទី -- ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ទីបញ្ជាការកងទ័ពគឺនៅជាប់នឹងសមរភូមិហ្នឹង ប្រហែលជាដី
13 ១០០ម៉ែត្រ ២០០ម៉ែត្រពីគ្នា ដូច្នោះមាននីវសារ។ ដូច្នោះនីវសារ ដូចខ្ញុំ នីវសារខ្ញុំឱ្យទៅហៅវរសេនាធំ
14 ប្រធានៗគេមកជួបជុំហើយ ប៉ុណ្ណឹងទេ។ ដូច្នោះទៅវិញ គេហៅគ្នាគេធ្វើការតាមរយៈហ្នឹងទេ។ ដូច្នោះ
15 គ្មានតេ.អូ គ្មានទូរស័ព្ទអីទាក់ទងទេ។ ដូច្នោះទាក់ទងតាមនីវសារ តាមរយៈមនុស្ស។

16 ស៖ សូមអរគុណ ឥឡូវខ្ញុំច្បាស់ហើយ។ ខ្ញុំសូមបន្តទៅលើហេតុការណ៍មួយចំនួនក្នុងពេល
17 ដែលលោកនៅភូមិភាគបស្ចិម<នៅក្នុងកងពលលេខ១>។ ព្រឹកនេះលោកបាននិយាយអំពីការប្រជុំខែ
18 មិថុនា ៧៨ ហើយលោកបានរៀបរាប់អំពី ប៉ុល ពត ដែលនិយាយអំពីបញ្ហា<រៀបការ ក្នុងចំណោម
19 បញ្ហា>ជាច្រើន។ តើកិច្ចប្រជុំខែមិថុនា ៧៨ នោះ តើជាសមាជប្រចាំឆ្នាំរបស់ភូមិភាគបស្ចិម ឬមួយក៏វា
20 ជាកិច្ចប្រជុំអីដែរ?

21 ឆ៖ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ពីដើមហើយថា ក្នុងនាមខ្ញុំកងទ័ព ដូច្នោះមិនមែនជាអ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីអង្គ
22 ប្រជុំទេ តែគ្រាន់គេហៅទៅសង្កេតការណ៍គឺចាំស្តាប់។ ដូច្នោះការ អានេះមិនដឹងជាផែនការប្រជុំប្រចាំឆ្នាំ
23 ឬប្រចាំអីទេ តែគ្រាន់តែពេលហ្នឹង គេប្រជុំគេលើកឡើងដូចខ្ញុំលើកឡើងទៅ ទិសដែល ប៉ុល ពត លើក
24 ក្នុងសាលាហ្នឹង គឺមានពីរជាសំខាន់។ ទី១គឺ កិច្ចការពារប្រទេស, ទី២ និងការកសាងប្រទេស។ នេះគឺគេ
25 លើកឡើងបញ្ហាប៉ុណ្ណឹង។ តែត្រង់ថា ការប្រជុំនេះវាជា បណ្តាចំណុំ ឬក៏យ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងខ្ញុំក្តាប់អត់បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែរ។

2 [១៤:០៥:៥១]

3 ស៖ នៅក្នុងសំណួរចម្លើយ៤០នៃកិច្ចសម្ភាសន៍ឆ្នាំ២០១៥ គឺE3/10713 <គេបានសួរលោកថា
4 ៖ “ទាក់ទងនឹង>កិច្ចប្រជុំ<ដែលលោកចូលរួម>នៅកំពង់ឆ្នាំង ថាតើគេធ្វើជាទៀងទាត់ឬក៏អត់? លោក
5 ឆ្លើយថា៖ ការប្រជុំរបៀបហ្នឹងគឺគេធ្វើមួយឆ្នាំម្តង។” លោកសាក្សី ក្នុងនាមលោកជាកងវរសេនាធំ
6 <មួយនៅភូមិភាគបស្ចិម> ថាតើលោក<មិន>បានដឹង<>ទេ<ឬ> អំពីការប្រជុំដែលគេធ្វើមានទាំងស្រី
7 វិល មានទាំងទាហានចូលរួមប្រជុំនោះ?

8 ឆ៖ ពេលនោះគេធ្វើអីចឹងមែន ជួនកាលក៏ពេលខ្លះ ខាងយោធាជាប់ការងារបេសកកម្មនោះ គេ
9 អត់ហៅទេ គេធ្វើតែស៊ីវិលទៅក៏មាន ឬក៏ហៅនេះផ្សេង អាហ្នឹងវាអត់ទៀតទាត់ដែរ។ ខាងកងទ័ពអត់
10 មានត្រូវការចាំបាច់ទេ បើត្រូវហៅប្រជុំក៏ហៅ មិនហៅក៏អត់ ក៏បាន ព្រោះការងារនេះ ការងាររបស់
11 ខាងរដ្ឋបាល មិនមែនខាងការងារយោធាទេ។

12 ស៖ តើដោយសារមានបេសកកម្ម ឬក៏មានអ្វីទើបលោកមិនចូលរួមប្រជុំនោះ? ព្រោះថាតាម
13 សក្ខីកម្មមូលដ្ឋានមិញគឺថា រហូតទៅដល់ខែមិថុនា ៧៨ ទើបលោកចូលសមរម្យភូមិ ព្រោះមុនហ្នឹងគឺលោកនៅ
14 តែធ្វើស្រែទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងថាតើមូលហេតុអ្វី ឬក៏មានហេតុផលអ្វីទើបលោកអាចថា អាចគេចមិនចូល
15 រួមការប្រជុំប្រចាំឆ្នាំនោះបាន?

16 ឆ៖ អត់មានគេចទេ គេអត់ហៅ គេអត់ប្រាប់។ ទាល់តែគេប្រាប់បានទៅ បើគេអត់ប្រាប់ អត់
17 ទៅ ដឹងទៅម៉េច បើនេះ -- ធ្វើការអីចឹង។

18 [១៤:០៨:១៥]

19 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអាននូវសម្រង់មួយទៀត នូវកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់បុរសម្នាក់
20 ដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់គឺ មាស រឿន ដែលជាមេបញ្ជាការកង<វរសេនាធំលេខ>១៦ <នៅក្នុងកងពលរបស់
21 លោក គឺកងពលលេខ១របស់ភូមិភាគបស្ចិម> ហើយនិង<ជា>អនុបញ្ជាការ<កងពល>។ នៅក្នុងកិច្ច
22 សម្ភាសន៍របស់គាត់ E3/80 <នៅចម្លើយទី១៤> គឺគាត់បាននិយាយថា៖ “ខ្ញុំបានចូលរួមការប្រជុំនៅ
23 <ភូមិភាគ>បស្ចិមនៅខេត្តកំពង់ស្ពឺ ធ្វើនៅចម្ការដូង នៅក្នុងស្រុកច្បារមន ឆ្នាំ៧៧។ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនចាំអំពី
24 កាលបរិច្ឆេទច្បាស់លាស់នោះទេ។ អ្នកចូលរួមគឺរួមមាន<គណៈ>ភូមិភាគ <គណៈ>ស្រុក <គណៈ>
25 តំបន់ ហើយនិងប្រធាន អនុប្រធានកងពល កងវរសេនាធំនៅភូមិភាគបស្ចិម។” សូមបញ្ចប់ការដក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រង់។ តើលោកចាំអំពីការប្រជុំនៅចម្ការដូងនៅក្នុងស្រុកច្បារមនទេ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលទៅប្រជុំនៅហ្នឹងផង។

3 **ស៖** តើលោកដឹងថា នៅចម្ការដូង នៅស្រុកច្បារមនហ្នឹងមានមន្ទីរអីដែរ?

4 **ឆ៖** បើលោកសួរអីចឹង គឺច្បាស់ ខ្ញុំកាន់តែរឹតអត់ដឹងទៀត អត់ស្គាល់ទៀតហើយ មិនដឹងជា
5 មានមន្ទីរអី។ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង ព្រោះការងាររបស់គេធ្វើ អ្នកណាធ្វើអ្នកហ្នឹងដឹង គឺក្រៅពីហ្នឹងគឺអត់
6 មានដឹងទេ។ បើថាកងទ័ពដឹងថានៅសមរក្សមិមុខ ដឹងតែបាញ់ ហើយវែតែហ្នឹងទេ។ ឯការងារមន្ទីរអីៗ
7 ផ្សេងៗ ក៏កងទ័ពអត់មានដឹងទេ អត់មានដឹង មានឮអីទេ។ ហ្នឹងសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

8 [១៤:១០:២៨]

9 **ស៖** ឥឡូវនេះគឺយើងនិយាយអំពីសមាជក្រុមភាគមុនពេលដែល <គេ> បញ្ជូន <លោក> ទៅ
10 សមរក្សមិ គឺមុនពេលខែមិថុនា ៧៨ គឺថា ក្នុងរយៈពេលដែលលោកនិយាយថាលោកនៅធ្វើស្រែនោះ។
11 ដូច្នេះលោកនិយាយអំពីវគ្គអប់រំនយោបាយដែលលោកបានទៅចូលរួម។ <នៅក្នុងតុលាការនេះ យើង
12 បានស្តាប់> ឮសូរកម្មាភិបាលដទៃនិយាយអំពីវគ្គ <រៀនសូត្រ> នយោបាយប្រចាំឆ្នាំ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរ ថា
13 តើលោកធ្លាប់ចូលវគ្គអប់រំនយោបាយប្រចាំឆ្នាំដែរឬទេ? ហើយប្រសិនបើលោកធ្លាប់ចូល តើវគ្គរៀន
14 សូត្រនយោបាយហ្នឹងគេធ្វើនៅកន្លែងណាដែរ?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់វគ្គដែលធ្វើៗស្រែ ធ្វើអីហ្នឹង អាហ្នឹងវាធ្វើពីធម្មតាអីចឹងហើយ ប៉ុន្តែដែលខ្ញុំ
16 មិនបានចូលរួមក្នុងនេះហ្នឹង គឺខ្ញុំរស់ស្រែអីចឹងទៅ។ ហេតុដូច្នេះហើយក៏ពេលខ្លះគេ ៗត្រូវហៅ គេហៅ
17 គេមិនហៅ អត់ហៅ។ ដូច្នេះអត់មានដែលបានចូលរៀននៅតាមនយោបាយណាទេ ខាងលើគឺដែលមាន
18 ត្រឹមកងពលហៅមកបញ្ជាក់ពីការងារបច្ចេកទេសហ្នឹង ការងារធ្វើដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិត -- ដើម្បីជីវភាពធ្វើ
19 ស្រែធ្វើចម្ការហ្នឹងគឺមានបញ្ជាក់អីចឹង។ ហើយគ្រាន់ថាកងទ័ពប្រយ័ត្នយើង ប៉ុន្តែឲ្យប្រយ័ត្នប្រយ័ង។
20 គ្រាន់តែប្រាប់តែប៉ុណ្ណឹងអត់មានអីទេ។

21 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់ឲ្យលោកបញ្ជាក់បន្តិច អំពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ <របស់លោក> នៅខែ
22 កញ្ញា ២០១៥ គឺ E3/10713។ សំណួរ-ចម្លើយ៦២ លោកបានឆ្លើយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំ
23 ជាមេបញ្ជាការកងរវសេនាធំ ដូច្នេះខ្ញុំធ្វើការនៅក្រោមកងពលដែលមាន តាសៀង ជាមេបញ្ជាការ។
24 ដូច្នេះរាល់ការប្រជុំនិងការរៀនសូត្រ គឺ តាសៀង ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ។ ប៉ុន្តែពេលខ្លះខ្ញុំឃើញមានម្នាក់
25 ទៀតដែលតែងមកមើលការរៀនសូត្រ និងការប្រជុំយូរៗម្តងដែរ គាត់មានឈ្មោះថា តាម៉ុក។” ខ្ញុំចង់ដឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថាតើការប្រជុំ ឬក៏ការរៀនសូត្រដែលលោកនិយាយហ្នឹង តើសំដៅលើការប្រជុំ ឬក៏ការរៀនសូត្រអ្វី
2 ដែរ?

3 [១៤:១២:៥៦]

4 ឆ: ពេលដែលខ្ញុំនិយាយហ្នឹង គឺការប្រជុំរៀនសូត្រហ្នឹងគឺ ជួបជុំគ្នាឱ្យកងទ័ពចេះគ្រប់គ្រង
5 កម្លាំង ចេះការពារកម្លាំង ចេះមើលថែទាំយុទ្ធជនរបស់ផងខ្លួន។ ពេលខ្លួនឈឺអី ត្រូវយកទៅពេទ្យអីហ្នឹង
6 គឺ ហើយអីចឹងហើយ និងមើលការហូបចុកឱ្យបានឆ្អែត បានសមរម្យ គឺមានការនិយាយអីចឹង។

7 ស: តើការរៀនសូត្រដែលដឹកនាំឱ្យ តាសៀង ហើយនិងពេលខ្លះ ម្តងម្កាលដោយ តាម៉ុក ហ្នឹង
8 គេធ្វើឡើងនៅកន្លែងណាដែរ?

9 ឆ: រឿង អា រឿងធ្វើនៅតាមកន្លែងហ្នឹងខ្ញុំចាំអត់បានទេ ភ្លេចហើយ។ បើធ្វើនៅ -- បើពិនិត្យទៅ
10 ធ្វើមិនដឹងធ្វើនៅកន្លែងណាផង អត់មានអីកន្លែងច្បាស់លាស់ទេ។

11 ស: តើ តាម៉ុក គាត់មកធ្វើអ្វីដែរនៅពេលដែលគាត់មកចូលរួមការប្រជុំ ឬក៏ការរៀនសូត្រនេះ?

12 ឆ: តាមទម្លាប់ តាម៉ុក មកអត់មានប្រជុំទេ គ្រាន់តែសួរថាម៉េចកងទ័ពហ្នឹងសុខសប្បាយទេអ្វី
13 ហូបចុកវាម៉េចដែរ គ្រាន់តែសួរតែប៉ុណ្ណឹង អត់មានធ្វើអី អត់មានអីមករៀនសូត្រអីច្រើនទេ តាម៉ុក។

14 ស: តើលោកដឹងថា អ្នកដែលមកហ្នឹងជា តាម៉ុក ដឹងដោយរបៀបណា?

15 ឆ: បើឮៗគេហៅថា តាម៉ុក ហ្នឹងហើយ បើគេហៅថា តាម៉ុកៗ ហ្នឹងហើយ។

16 ស: ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងនិយាយបញ្ជាក់លម្អិតអំពីការប្រជុំខែមិថុនា ៧៨ ដែលនៅក្នុងការប្រជុំហ្នឹង
17 ប៉ុល ពត បានផ្តេង។ នៅព្រឹកមិញនេះ លោកបានប្រាប់មេធាវី ខៀវ សំផន ថាលោកចូលរួមតែថ្ងៃទី១
18 ប៉ុណ្ណោះនៅក្នុងការប្រជុំនោះ បន្ទាប់មកទៀតគឺគេបញ្ជូនលោកទៅស្វាយរៀង។ ប៉ុន្តែលោកនិយាយ
19 ផ្សេងពីនេះ នៅក្នុងការសម្ភាសរបស់លោក។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់បន្តិច អំពីចំណុចនេះ។ នៅក្នុង
20 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយឆ្នាំ២០១៥របស់លោក គឺខ្ញុំអានអំពីសំណួរចម្លើយ៦០ ដល់៦១ នៃឯកសារ
21 E3/10713។ លោកបានឆ្លើយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំប្រជុំតែ២ ឬ៣ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ។” ហើយ
22 បន្ទាប់មកទៀត អ្នកស៊ើបអង្កេតគឺគាត់សួរ៖ “ព្រឹកមិញលោកនិយាយថា លោកប្រជុំបានតែ១ថ្ងៃទេ
23 ឥឡូវនេះម៉េចបានលោកនិយាយថា២ ឬ៣ថ្ងៃ? ឆ្លើយ៖ សូមបញ្ជាក់ថា ពេលនោះខ្ញុំបានចូលរួមប្រជុំបាន
24 ៣ថ្ងៃ។” ខ្ញុំដឹងថាវាជារឿងកើតឡើងយូរមកហើយ ប៉ុន្តែតើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាតើនៅក្នុងការ
25 ប្រជុំជាមួយ ប៉ុល ពត ហ្នឹងលោកចូល១ថ្ងៃ ឬក៏ចូល៣ថ្ងៃ ឬក៏លោកមិនច្បាស់ថា លោកចូលបានប៉ុន្មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថ្ងៃនោះទេ?

2 [១៤:១៧:០៥]

3 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺពេលដែលប្រជុំហ្នឹង គឺការងារចាំបាច់ខ្ញុំ ក៏មិនចាំបាច់ដែរ យ៉ាងៗយូរ
4 បានប្រហែល២ថ្ងៃអីប៉ុណ្ណឹងទេ គឺមិនដល់៣ទេ គឺប្រជុំហ្នឹងបានតែប៉ុណ្ណឹង ដូច្នោះដែនការទៅ គឺខ្ញុំចេញ
5 ទៅប្រមូលទ័ពខ្ញុំទៅ។ ហ្នឹងគឺមានប៉ុណ្ណឹង អស់ត្រឹម២ថ្ងៃអីហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំភ្លេចភ្លាំងដែរ អាហ្នឹងពីរបីថ្ងៃ
6 អាហ្នឹងវាធម្មតាទេ លើសខ្លះខ្លះ។

7 ស៖ ក្នុងពេល១ថ្ងៃ ឬក៏២ថ្ងៃដែលលោកចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំខែមិថុនា ៧៨នោះ តើមានអ្នកផ្ទៃ
8 សន្តរកថាផ្សេងទៀត ក្រៅពី ប៉ុល ពត ឬមួយក៏មានតែ ប៉ុល ពត ទេដែលមកផ្ទៃនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំ១ថ្ងៃ
9 ឬក៏២ថ្ងៃ ដែលលោកបានចូលរួមនោះ?

10 ឆ៖ ក្នុងពេល១ថ្ងៃ, ២ថ្ងៃដែលខ្ញុំបានចូលរួមនោះ គឺឃើញមានតែ ប៉ុល ពត ហ្នឹងទេដែលមក
11 ផ្ទៃសន្តរកថា។

12 ស៖ ជាតាមការប្រមាណមើល ថាមានមនុស្សប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់ដែរ បានចូលរួមនៅ
13 ក្នុងការប្រជុំនោះ? ហើយតើពួកគាត់ហ្នឹងជាអ្នកណាដែរ មកពីណាដែរ?

14 [១៤:១៨:៣១]

15 ឆ៖ ខ្ញុំឃើញក្នុងការប្រជុំនោះ ឃើញមានមនុស្សច្រើនដែរ ប្រហែលជាវាបំបែក តែវាមិនដល់
16 ប៉ុន្មាន ដូច្នោះមិនដឹងជាមកពីខាងណាអីខាងណា ដូច្នោះខ្ញុំបញ្ជាក់ខាងដើមអីចឹងថា ខ្ញុំក្នុងនាមខ្ញុំជាយោធា
17 ខ្ញុំគេហៅទៅ គ្រាន់តែសង្កេតការក្តាប់ទេ ដូច្នោះមិនមានសារៈសំខាន់អីនៅក្នុងអង្គប្រជុំនោះទេ ដូច្នោះគ្រាន់
18 តែទៅឱ្យយល់ពីបញ្ហាដែលគេប្រជុំហ្នឹង គេនិយាយពីរឿងអី គ្រាន់តែទៅប្រាប់ប៉ុណ្ណឹងទេ។ ដូច្នោះឱ្យ
19 បានន័យ យល់ន័យជ្រៅជ្រះអី អត់មានអីទេ ហ្នឹងគឺអត់ច្បាស់លាស់ទេ ត្រង់ហ្នឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

20 ស៖ លោកនិយាយអំពីអ្នកចូលរួមសំខាន់ ប៉ុន្តែតើលោកចង់សំដៅអ្នកចូលរួមសំខាន់ហ្នឹង គឺ
21 <លោកសំដៅទៅលើប្រជា>ជន<ផ្នែកខាង>ស៊ីវិល <គឺប្រជាជនមកពីគណៈស្រុក និងគណៈឃុំមែន
22 ទេ?>

23 ឆ៖ អ្នកដែលមនុស្សសំខាន់ដែលខ្ញុំនិយាយហ្នឹង គឺមានតែ តែខ្ញុំអត់មាន អត់ស្គាល់គេទេ ប៉ុន្តែ
24 គ្រាន់តែក្នុងឋានៈជាអ្នកដឹកនាំមូលដ្ឋានហ្នឹង ភូមិ ឃុំ ស្រុក ខេត្តអីហ្នឹង មានតែមនុស្ស មានមនុស្សអីចឹង
25 ដែលមកចូលរួមប្រជុំនោះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** យើងបាននិយាយអំពីការដែល ប៉ុល ពត បញ្ជានៅក្នុងការប្រជុំហ្នឹង ទាក់ទងការរៀបការ។
2 ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរលោកជាទូទៅអំពីការរៀបការ។ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ទាំងមុនពេល
3 និងក្រោយពេលប្រជុំជាមួយ ប៉ុល ពត នឹង តើប្រជាជនអាចរៀបការតាមបែបប្រពៃណីបានទេ? ហើយ
4 ថា តើគេអនុញ្ញាតឱ្យមានការរៀបការតាមប្រពៃណី និងមានការរៀបការតាមជំនឿសាសនាអីបានទេ?

5 **ឆ៖** ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺបញ្ហាការកសាងគ្រួសារ គឺដែលតាមខ្ញុំដឹង គឺអត់ដែលឃើញគេធ្វើ
6 តាមរបៀបទម្លាប់ ប្រពៃណីទំនៀមទម្លាប់ទេ គឺធ្វើតាមរបៀបដូចខ្ញុំបានបញ្ជាក់ពីព្រឹកអីចឹង។ ជួបជុំគ្នា
7 ហើយរៀបចំទៅ តាមការស្នើការអីហ្នឹង អីចឹងទេ ដូច្នោះមិនមាន--។

8 [១៤:២១:១៦]

9 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងអាននូវចម្លើយឆ្នាំ២០១៥ E3/10713 គឺនៅសំណួរចម្លើយ<៣៧> គឺ
10 លោកនិយាយអំពីការប្រជុំជាមួយ ប៉ុល ពត។ “តាមដែលខ្ញុំចាំនៅក្នុងការប្រជុំ ប៉ុល ពត មិនបានបញ្ជាក់
11 ថា ការរៀបការតាមប្រពៃណីត្រូវហាមឃាត់នោះឡើយ គឺគេឱ្យប្តីប្រពន្ធមក<ចាប់ដៃ>គ្នា ហើយ
12 <បន្ទាប់មកការរៀបការបាន>បញ្ចប់។ <ប៉ុល ពត មិនបាននិយាយអំពីការរៀបការច្រើនគូនោះ
13 ទេ។>” ហើយបន្តមកសំណួរចម្លើយ៣៨, ៣៩ គឺសំណួរ<>៖ “តើគេមានដែលចេញបញ្ហាប្រាប់លោក
14 ថា ឱ្យឈប់ធ្វើពិធីបែរបន់ ឬពិធីសាសនាទេ? អត់មានទេ។ សំណួរ៖ ចុះហេតុអ្វីបានជាគេឈប់ធ្វើពិធី
15 សាសនានៅសម័យនោះ? ឆ្លើយ៖ មកពីអត់មានវត្ត និងលោកសង្ឃ។” ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។
16 លោកសាក្សី ថាហេតុអ្វីបានជានៅពេលនោះ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះអត់មានលោក និង
17 អត់មានវត្តនោះ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំឆ្លើយបញ្ហានេះ អត់ ព្រោះខ្ញុំអត់ដឹងដែរ អត់យល់ដែរ ព្រោះខ្ញុំអ្នកតូចតាច មិនមែនអ្នក
19 ដឹកនាំប្រទេសដែលយល់បញ្ហាហ្នឹង ដឹងគោលនយោបាយរបស់គេដឹកនាំរៀបចំយ៉ាងម៉េច។ នេះខ្ញុំក្តាប់
20 អត់បាន។ គ្រាន់តែខ្ញុំធ្វើតាមគេទៅ។

21 [១៤:២៣:០៨]

22 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអាននូវសក្ខីកម្មរបស់បុគ្គលដទៃទៀត ដែលនៅក្នុងកងទ័ពដែរនោះ គឺ
23 បុគ្គលម្នាក់ដែលលោកហៅថា ជាអនុបញ្ជាការវរសេនាធិបតី២១ ដែលត្រូវបានបញ្ជូនពីនិរតីក្នុងពេលជា
24 មួយគ្នាដែលលោកត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅស្វយរៀង គឺឯកសារ E3/428។ ខ្មែរមានលេខ 00373488,
25 អង់គ្លេសមានលេខ 00374952 និងបារាំងមានលេខ 00485479។ នេះគឺជាអ្វីដែលគាត់ឆ្លើយ៖ “នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលដែលខ្ញុំចាប់ផ្តើមចូលរួមនៅក្នុងចលនាខ្មែរក្រហម នៅក្នុងដើមឆ្នាំ៧០ ពួកគេបង្រៀនខ្ញុំអំពីទ្រឹស្តី
 2 កុម្មុយនីស្ត ដែលនិយាយថា គ្មានប្រយោជន៍ដែលសម្រាប់ព្រះពុទ្ធសាសនា និងការធ្វើឱ្យប្រទេសជាតិវិក
 3 ចម្រើននោះឡើយ។ ដូច្នេះហើយត្រូវតែលុបបំបាត់ចោល។ នៅពេលនោះ សៀវភៅត្រូវបានគេបោះពុម្ព
 4 ហើយចែកចាយ <អំពីខ្លឹមសារនៃការលុបបំបាត់សាសនានោះ>។ ហើយក្រោយមកទៀត ខ្ញុំឃើញថា
 5 មិនមានវត្ត ហើយព្រះសង្ឃទាំងអស់ត្រូវបានគេផ្សិត ឬក៏បង្ខំឱ្យចាកចេញពីជីវិតជាព្រះសង្ឃ។” តើ
 6 លោកមានទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលនយោបាយប្រហែលគ្នាហ្នឹង ក្រោយពេលដែលលោកចូលបក្ស
 7 កុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរឬទេ គឺទាក់ទងទៅនឹងការលុបបំបាត់ចោលសាសនានោះ?

8 **ឆ៖** ក្រោយពេលដែលខ្ញុំចូល និងធ្វើក្នុងចលនាធ្វើកងទ័ពហ្នឹង ដូច្នេះខាងអង្គការខ្ញុំ អត់ដែលពួ
 9 និយាយពីរឿងបិទសាសនា ឬក៏បើកសាសនាអីទេ អត់មាននិយាយទេ។ គឺនិយាយតែគិតគូរ តែនាំគ្នា រួម
 10 គ្នាការពារទឹកដីប៉ុណ្ណឹង ហើយនិងកាលនោះ យើងនិយាយមកថាធ្វើម៉េង ដង្ហែងស្រែចម្ការ ហ្នឹងវិលមក
 11 ស្រុកទេសវិញ។ អាហ្នឹង កាលនឹងគឺមាននិយាយប៉ុណ្ណឹង។ ឯរឿងបិទវត្ត បិទវាំង អាហ្នឹងខ្ញុំអត់បាន
 12 ដែរ អត់ដែលទទួលដែរ។

13 [១៤:២៥:៣១]

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ នៅមានការបែងចែកពេលវេលាជាមួយនឹងក្រុមសហមេធាវីនាំ
 16 មុខយ៉ាងម៉េចដែរ ក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ?

17 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

18 បាទ លោកប្រធាន គឺថាខ្ញុំដឹងថា នឹងទទួលបានកន្លះម៉ោង រហូតទៅដល់វគ្គ -- កន្លះម៉ោងនៃវគ្គ
 19 <បន្ទាប់>។ ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា ខាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់អាចត្រូវការពេល១៥ ឬក៏២០នាទី។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 លោកអាចច្រឡំហើយ យើងបានថែមជួសជុលរួចហើយ។ ៥នាទី និង១០នាទី នៅពេលរហូត
 22 ដល់ម៉ោងដប់មួយ សែសិបនាទី។ លោកគិតឡើងវិញ អត់មែនទេណា។ លោកអាចមានត្រឹមតែអស់
 23 អស់វគ្គនេះប៉ុណ្ណោះ។

24 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

25 សូមអរគុណសម្រាប់ការបញ្ជាក់បំភ្លឺ។ មេធាវីដើមបណ្តឹងបានបញ្ជាក់ថា គាត់អត់មានសំណួរទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នេះខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ពេលវេលា<នៅសល់> ។

2 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

3 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីឯកសារដែលជាភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ គឺជា
4 របាយការណ៍ពីខាង<បស្ចឹម> ។ គឺទាក់ទងទៅនឹងប្រធានបទដែលយើងបានពិភាក្សា។ លោកប្រធាន ខ្ញុំ
5 សូមអនុញ្ញាតផ្តល់នូវឯកសារជូនដល់សាក្សី គឺឯកសារ E3/1094។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត ។

6 [១៤:២៧:២៨]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

9 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

10 **ស៖** ខ្ញុំដឹងថា នេះគឺជារបាយការណ៍បញ្ជូនពីខាងបស្ចឹម<ធ្វើជូនអង្គការ> គឺជារបាយការណ៍
11 <ប្រចាំ> ខែកក្កដា ហើយខ្ញុំដឹងថា លោកមិនដែលឃើញរបាយការណ៍នេះទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា លោកអាច
12 នឹងដឹងអំពីចំណុចមួយចំនួន។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់ឱ្យលោកមើលផ្នែក៤.១ នៃរបាយការណ៍នេះ។ ខ្ញុំសូមផ្តល់
13 លេខ ERN ជូនអស់លោកទាំងអស់គ្នា។ លេខ ERN សម្រាប់ផ្នែក៤.១ នេះគឺខ្មែរមានលេខ 00143
14 611 ដល់12, អង់គ្លេសមានលេខ 00315376 និងបារាំងមានលេខ 00593532។ អ្វីដែលខ្ញុំចង់សួរ
15 លោក គឺការនិយាយនៅក្នុងពាក់កណ្តាលកថាខណ្ឌទី២ ដែលគេនិយាយអំពីការអប់រំដែលបង្រៀនដល់ក
16 ម្មាភិបាលមកពីគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់។ គេនិយាយអំពីឯកសារដែលបក្សបានប្រើប្រាស់ដើម្បីបង្រៀនយើង
17 នៅក្នុងខែមិថុនា នៅក្នុង<ធម្មាសទី១> ឆ្នាំ៧៨។ នៅពេលដែលគេនិយាយអំពីការប្រជុំរៀនសូត្រ ខែ
18 មិថុនា ឆ្នាំ៧៨ហ្នឹង តើវាជាការប្រជុំតែមួយ ជាមួយនឹងការប្រជុំដែលលោកចូលរួម ដែលថាលោកបាន
19 ចូលរួមតែពីថ្ងៃដំបូងហ្នឹង មែនទេ?

20 **លោក ជួន ធី៖**

21 **ឆ៖** ខ្លឹមសារទាំងអស់ដែលចូលនេះហ្នឹង ដូច្នេះការប្រជុំនេះ គឺខ្ញុំមិនទាន់បានក្តាប់ដល់ហ្នឹងទេ
22 តែដឹងមាន ឬមិនមានទេ តែខ្ញុំចូលបានតែ២ថ្ងៃខ្ញុំចេញទៅ។ ដូច្នេះវាមិនដឹងជាគេមានបញ្ហាប្រជុំខ្លឹមសារ
23 យ៉ាងម៉េចទៀត អាហ្នឹងខ្ញុំអត់ដឹង។ ខ្ញុំក្តាប់អត់បាន។

24 [១៤:៣០:២១]

25 **ស៖** សូមលោកបើកទៅទំព័រចុងក្រោយ គឺនៅខាងក្រោយ មានលេខរៀងពាក់ព័ន្ធនឹងព័ត៌-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានដែលបានរាយការណ៍។ នេះគឺទំព័រចុងក្រោយបំផុតនៃឯកសារ ដែលបានប្រគល់ឱ្យលោកមើល
2 នេះ។ លោកនឹងឃើញតារាងមួយពាក់ព័ន្ធនឹង <“កើត> ស្លាប់ ហើយនិង<>រៀបការ។” នៅត្រង់
3 ទំព័រចុងក្រោយបំផុត។ នៅក្នុងរបាយការណ៍ចេញពីមកពីភូមិភាគបស្ចិមនេះ មានតារាងនិយាយអំពី
4 <ចំនួនកើត និង>ចំនួនគ្រួសារដែលបានរៀបការ។ សំណួររបស់ខ្ញុំ តើអង្គការរបស់លោក គេតម្រូវឱ្យ
5 រាយការណ៍មកថ្នាក់លើអំពីចំនួនគ្រួសារដែលបានរៀបការនោះដែរទេ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំ អង្គការដែលរៀងចំ ដែលឱ្យហើយ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង គឺមុននឹងរៀបចំការឱ្យហើយ
7 ហ្នឹង គឺដូច្នោះស្នើខាងលើរួចបាត់ទៅហើយ។ ដូច្នោះដល់រៀបចំហើយ អត់មានអីរាយការណ៍ទៀតទេ គឺ
8 រៀបចំរួចហើយ ស្នើរួចហើយ ប្រាប់រួចហើយ។

9 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោក ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥ គឺឯកសារ E3/10713 ត្រង់ចម្លើយ
10 លេខ៣០ គេបានសួរដូចតទៅ “សួរ៖ តើគេអាចបង្កើនចំនួនប្រជាពលរដ្ឋបានដោយរបៀបណា បើមិន
11 មានគោលនយោបាយច្បាស់លាស់? ឆ្លើយ៖ ឧទាហរណ៍នៅក្នុងអង្គការរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំត្រូវរាយការណ៍អំពីគ្រូ
12 ស្រករ ដែលរៀបការទៅថ្នាក់លើ។ អង្គការដទៃទៀតក៏ត្រូវរាយការណ៍ដូចគ្នានេះដែរ។” តើលោករាយ-
13 ការណ៍អ្វីខ្លះអំពីគ្រូស្រករដែលបានរៀបការក្នុងខែនីមួយៗ?

14 [១៤:៣២:៤៨]

15 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ក្នុងការរាយការណ៍ហ្នឹង ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អំពីអ្វីចឹងថា មុននឹងការគឺត្រូវសាមី
16 ខ្លួនហ្នឹង គឺខាងយើងណោះត្រូវធ្វើថាប៉ុន្មានគូ ប៉ុន្មានគូហ្នឹងស្នើទៅខាងលើរួចទៅហើយ។ ដល់ពេលដែល
17 យើងរៀបចំការឱ្យហើយនេះ ដូច្នោះយើងអត់មានប្រាប់អីទៅទៀតទេ ព្រោះបានយើងប្រាប់រួចទៅហើយ
18 អត់មានប្រាប់អីទៀតទេ។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

19 **ស៖** សូមលោកចូលទៅឯកសារដែលហ្នឹង ខ្ញុំដាក់ ហាយឡាយឱ្យលោកមើលដែរ គឺនេះគឺ
20 ឯកសារដែល E3/1094 បាទសូមមើលឯកសារ E3/1094។ មុនចូលទៅឯកសារនេះ ត្រង់ចំណុច
21 របាយការណ៍នេះ សូមលោកមើលទំព័រទី១នៃរបាយការណ៍សិន គឺដែលមានលេខរៀងដាក់ថា១.២ ផ្នែក
22 មួយគេដាក់ចំណងជើងថា១.២ មានចំណងជើងថា “សកម្មភាពខ្លាំងស្ទើររងផ្ទៃក្នុង”។ ហើយលេខយោង
23 ជាក់លាក់ត្រង់កថាខណ្ឌទី១ គឺដាក់ថា “បោសសម្អាតអង្គការកងទ័ពផ្សេងៗ រួមទាំងសមាសធាតុពួក
24 ១៧មេសា និងអតីតមន្ត្រីរដ្ឋការ រួមទាំងចិននិងយួនផងដែរ។” ហើយនៅកថាខណ្ឌបន្ទាប់ សូមដកស្រង់
25 “យើងមានផែនការដើម្បីអនុវត្តមាតិកាសំបកដើម្បីបោសសម្អាតពួកទាំងអស់នេះ ឱ្យបានជ្រះស្រឡះ”

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ចប់ការដកស្រង់។ នៅក្នុងអង្គប្រជុំខែ <មិថុនា> ៧៨ ដែលលោកបានប្រជុំហ្នឹង តើមាននៅអង្គប្រជុំ
2 ហ្នឹងមាននិយាយគ្នាអំពីខ្លាំងរបស់របបខ្លួនដែរឬទេ?

3 ឆ៖ កាលដែលប្រជុំនៅកំពង់ឆ្នាំងនិង ដែលខ្ញុំទៅស្វាយរៀងហ្នឹង ដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់ហើយ
4 ថា ខ្ញុំធ្វើការបានតែពីរថ្ងៃទេ ដូច្នោះ ហើយខ្ញុំរៀបចំកម្លាំងទៅមុខទៅ ដូច្នោះនៅខាងក្រោយត្រង់ខ្ញុំក្តាប់មិន
5 បានទេ ត្រង់គេរៀប គេរៀនសូត្រ ឬក៏គេពន្យល់អំពីផែនការខ្លាំងស្ទើរងបង្កប់អី អាហ្នឹងខ្ញុំក្តាប់អត់បាន
6 ដែរ ព្រោះខ្ញុំទៅផុតហើយ អត់មាននេះ។

7 ស៖ ខ្ញុំសួរលោកអំពីអង្គប្រជុំដែលលោកបានចូលរួម ហើយ ប៉ុល ពត ជាអ្នកឡើងនិយាយ គឺ
8 អង្គប្រជុំរយៈពេល១ថ្ងៃ ឬ២ថ្ងៃនោះឯង។

9 [១៤:៣៦:១៤]

10 ឆ៖ ហ្នឹងខ្ញុំបញ្ជាក់ហើយថា ពេលនោះដែលនិយាយ ដែលខ្ញុំចូលរួម២ថ្ងៃនោះ ៣ថ្ងៃហ្នឹង ២ថ្ងៃ
11 ហ្នឹង ១ថ្ងៃ២ថ្ងៃហ្នឹង គឺមិនទាន់និយាយដល់ទេ គឺនិយាយត្រឹមបានត្រឹមតែការពារ និងកសាង ហើយនិង
12 ប៉ុណ្ណឹងនៅឡើយទេ។ ដូច្នោះខ្ញុំក៏ចេញទៅ មិនដឹងជាបន្តទៅទៀត គេពន្យល់ ឬគេនិយាយពីស្តីទៀត
13 អាហ្នឹងខ្ញុំក្តាប់អត់បាន។

14 ស៖ នៅពេលលោកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅឆ្នាំ២០១៣ នៅចំពោះមុខតុលាការយើងនេះគឺ សក្ខីកម្មថ្ងៃ
15 ទី២៤ មេសា ២០១៣ <ឯកសារលេខ E1/183.1> នៅត្រង់ម៉ោង<១១:១៨> លោកឆ្លើយដូចតទៅ
16 សូមដកស្រង់៖ “ខ្លាំងផ្ទៃក្នុងត្រូវបានលើកយកមកនិយាយនៅក្នុងអង្គប្រជុំ”។ ហើយម៉ោង១១:១២នាទី
17 លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ “សួរ៖ តើលោកចាំលម្អិតអំពីអ្វីដែល ប៉ុល ពត និយាយ<ពីអ្នក>ល្អានបាន
18 បរទេសទេ? ឆ្លើយ៖ នៅឆ្នាំ៧៨ អ្នកដែលមានឋានៈសក្ខីផ្សេងៗចូលរួមប្រជុំ ហើយគេបង្រៀនយើង
19 ឱ្យប្រុងប្រយ័ត្នពាក់ព័ន្ធនឹងគិញ កា.ហ្ស.បេ, សេ.អ៊ី.អា ជាដើម។ល។ ហើយឱ្យយើងប្រុងប្រយ័ត្ន
20 ខ្ពស់ ដើម្បីកុំឱ្យខ្លាំងហ្នឹង គេជ្រៀតចូលបង្កប់ខ្លួននៅក្នុងកន្លែងយើង។” តើលោកនៅចាំទេថា នែប្រធាន
21 បទនិយាយអំពីខ្លាំងស្ទើរងផ្ទៃក្នុងនេះ ត្រូវបាន ប៉ុល ពត ឡើងនិយាយនៅ លើកយកមកនិយាយនៅក្នុងខែ
22 <មិថុនា> ៧៨?

23 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ខ្ញុំអត់ចាំដែរ។

24 [១៤:៣៨:០៩]

25 ស៖ ចំណុចចុងក្រោយដែលខ្ញុំចង់សួរទៅលោក។ សូមលោកបើកទៅទំព័រដែលខ្ញុំដាក់ជា *ប្តីស្តីអ៊ីត*

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង គឺទំព័រភាសាខ្មែរ00143610, អង់គ្លេស00315374 ដល់75, បារាំង00593530។ គឺឯកសារ
 2 E3/1094 របាយការណ៍ដែលមានចំណងជើងថា “ការ<ស្វែងរក>គិញយួន, សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ
 3 និងសមាសភាពមិនល្អ”។ “លេខ១ កម្ទេចខ្លាំងយួន១០០នាក់ រួមទាំងក្មេង ទាំងចាស់ និងកុមារផង។
 4 ទី២ កម្ទេច៦០<នាក់>ពីជួរ<ដែលមានតួនាទី ក៏ដូច>ជាភ្នាក់ងាររបស់ចក្រពត្តិអាមេរិក ជាភ្នាក់ងារ
 5 សេ.អ៊ី.អា <ដែលបានលាក់ខ្លួននៅក្នុងកង និងសហការណ៍>។ លេខ៣ នៅក្នុងអង្គភាពកងទ័ព<តំបន់>
 6 យុទ្ធជន<>ចំនួន៤០នាក់ត្រូវបាន<រកឃើញ ហើយបញ្ជូនទៅកងផលិត>។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ នេះ
 7 ជារបាយការណ៍ស្តីអំពីសកម្មភាពនៅក្នុងតំបន់នានានៅខែកក្កដា ៧៨ <គឺមួយខែក្រោយកិច្ចប្រជុំរបស់
 8 ប៉ុល ពត នៅខែមិថុនា ៧៨>។ សំណួរ របស់ខ្ញុំសួរថា នៅក្នុងអង្គប្រជុំជាមួយនឹង ប៉ុល ពត ឬក៏អង្គ
 9 ប្រជុំផ្សេងទៀត តើលោកនេះ<>ដែលពួកអំពីគោលនយោបាយរបស់របបនោះ ទាក់ទងនឹងជនជាតិវៀត
 10 ណាមដែលនៅតែមាននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានោះដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ដូចជាចំពោះសភាពការណ៍ដែលប្រាប់ថាកម្ទេចស្តីអស់ប៉ុន្មានៗនេះ គឺខ្ញុំអត់
 12 ដែលបានឮ ទទួលបានការគេផ្សព្វផ្សាយថាយ៉ាងម៉េច គឺអត់ដែរទេ អត់ដែលបានឮផង កម្ទេចឯណា
 13 ១០០ស្តី ខ្លាំងយួនអស់១០០ក្បាល ហើយចំនួនចិនអី អស់៣០ក្បាល អីឯណាអីទៀត គឺអត់ដែល ខ្ញុំអត់
 14 ដែលបានទទួលដំណឹង ឬទទួលព័ត៌មានសោះ អត់រលីង។

15 **ស៖** នេះជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំហើយ លោកសាក្សី។ សម្រង់ដែលខ្ញុំទើបតែអានចេញពី
 16 របាយការណ៍នេះ និយាយអំពីយុទ្ធជនជនជាតិចិននៅក្នុងកងទ័ពតំបន់ តើលោកមានដឹងថា យុទ្ធជនដែល
 17 ជាជនដើមកំណើតជនជាតិចិនហ្នឹង មាននៅក្នុងតំបន់ណាមួយ អង្គភាពណាមួយនៅភូមិភាគបស្ចិមដែរ
 18 ឬទេ? ហើយបើមានមែន លោកដឹងថាពាក្យថា “យុទ្ធជនចិន” នេះចង់និយាយថាម៉េចហ្នឹង?

19 [១៤:៤១:៣២]

20 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ ព្រោះខ្ញុំនៅអង្គភាពដែរ គឺអង្គភាពកងទ័ពភូមិភាគបស្ចិម មួយ
 21 ទៀតនៅអង្គភាពតំបន់ ហើយនិងភូមិភាគ គឺចែកដាច់ដោយឡែកពីគ្នា គឺមិនមាន -- ដែលមេបញ្ជាការ
 22 ទទួលខុសត្រូវក៏ដោយឡែកពីគ្នាដែរ។ ដូច្នេះខ្ញុំក៏មិនដែលបានទទួលឮ ហើយខាងមេបញ្ជាខ្ញុំខាងភូមិភាគ
 23 ក៏អត់ដែលឮនិយាយថា មានចិន មានយួននៅក្នុងអង្គភាពហ្នឹងគឺអត់ដែលឮ អត់ដែលឮគាត់និយាយ
 24 ប្រាប់ អត់ដែលឮ។ ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដោយស្មោះត្រង់អស់ អត់មានអីទៅនេះទៀត អត់ដែលឮផង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោក ឌែល លីសាក់៖

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

3 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល
5 នេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងបី ខ្វះប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

6 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
7 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់កន្លែង
8 ផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងបី និងខ្វះប្រាំនាទី។

9 សម្រាកចុះ!

10 ក្រឡាបញ្ជី៖

11 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

12 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤២ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៥៧ នាទី)

13 [១៤:៥៦:៥៤]

14 ក្រឡាបញ្ជី៖

15 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

16 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

17 អង្គុយចុះ!

18 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកា
19 ជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះ -- សហមេធាវី
20 ការពារក្តី លោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ ហើយមេធាវី
21 នួន ជា មានពេលវេលា៤៥នាទី មានពេលវេលា៤៥នាទី ក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។

22 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

23 សូមអភ័យទោស លោកប្រធាន ខ្ញុំស្តាប់អត់ទាន់ តើលោកប្រធាន ថាខ្ញុំមានពេលប៉ុន្មាននាទីដែរ?

24 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

25 ៤៥នាទី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

3 [១៤:៥៨:១៤]

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ ខ្ញុំជាមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីលោក នួន ជា ហើយខ្ញុំមាន
6 សំណួរមួយចំនួន។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមទៅលើប្រធានបទដំបូងរបស់ខ្ញុំ។ លោកបានឆ្លើយទៅនឹង
7 សំណួរ ទាក់ទងការចាប់ខ្លួនកងទ័ពវៀតណាម។ ហើយលោកបាននិយាយថា កងរបស់លោកមិនបាន
8 ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនទាហានវៀតណាមនោះទេ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា <អំពីអ្វីដែលបានកើតឡើង
9 ប្រសិនបើលោកដឹង> ក្នុងស្ថានភាពដែលទាហានវៀតណាមចាប់កងទ័ពខ្មែរវិញ ថាតើវាធ្លាប់មានកើត
10 ឡើងទេ? ហើយប្រសិនបើហេតុការណ៍នោះវាកើតឡើង តើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះកងទ័ពខ្មែរដែលត្រូវ
11 វៀតណាមចាប់ខ្លួននោះ?

12 **លោក ជួន ធី៖**

13 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ព្រោះខ្ញុំនិយាយតែក្នុងក្របខ័ណ្ឌអង្គការខ្ញុំទេ ដល់ទូលាយពេក ខ្ញុំស្តាប់អត់
14 បាន។ ដូច្នេះក្នុងអង្គការខ្ញុំដែលប្រយុទ្ធនៅសមរម្យមុខហ្នឹង គឺៗអត់ យួនអត់ដែលចាប់បានទេ។

15 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮថា អាចមានអ្វីកើតឡើងចំពោះកងទ័ពខ្មែរ ក្នុងពេលដែលមានការល្អាន
16 ពាន ខែធ្នូ ៧៧ គឺប្រហែលជាប្រាំមួយ ប្រាំពីរខែ មុនពេលដែលកងទ័ពលោកទៅដល់? ថាតើធ្លាប់មាន
17 មេបញ្ជាការ ឬក៏អ្នកផ្សេងធ្លាប់ប្រាប់លោកថា មានអ្វីកើតឡើងចំពោះកងទ័ពខ្មែរដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន
18 ដោយកងទ័ពល្អានពានវៀតណាមដែរទេ?

19 [១៥:០០:៣៧]

20 **ឆ៖** មុនខ្ញុំមកព្រំដែន ដូច្នេះក៏មិនដែលបានឮថា កងទ័ពយួនចាប់បានខ្មែរដែរទេ។ តែគ្រាន់តែថា
21 បានក្នុងកងពលដែលមាន តាសៀង ជាមេ គ្រាន់តែប្រាប់ថា យួនបានចូលមកទឹកដីយើងហើយ ដូច្នេះ
22 យើងនាំគ្នាប្រយ័ត្នប្រយែង ត្រៀមរៀបចំ គ្រាន់តែប្រាប់តែប៉ុណ្ណឹង អត់មានអីទេ គ្រាន់តែដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។
23 ថាឱ្យយួនចាប់ខ្មែរ ទ័ពខ្មែរបាននៅកន្លែងណា អីកន្លែងណា គឺត្រង់ហ្នឹងគេអត់ប្រាប់ឱ្យយើងដឹងទេ ព្រោះ
24 យើងក៏អត់ដឹងដែរហ្នឹង។

25 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអានឱ្យលោកស្តាប់នូវសម្រង់ចេញពីសៀវភៅមួយ ដែលសរសេរដោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជនជាតិអង់គ្លេសម្នាក់ ដែលគាត់បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងនាមជាអ្នកជំនាញនៅតុលាការនេះដែរ។ លោក
 2 ប្រធាន ខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារE3/9 ជាសៀវភៅរបស់ ហ្វីលីព ស្កត នៅទំព័រ៣៧៧។ អង់គ្លេសមាន
 3 លេខ 00396585, បារាំងមានលេខ <00639949> មិនមានភាសាខ្មែរនោះទេ។ ខ្ញុំសូមអានដូចតទៅ
 4 នេះ៖ “នៅក្នុងពាក់កណ្តាលខែធ្នូ ៧៧ ទាហានវៀតណាម<៥០.០០០>នាក់ ដែលគាំទ្រដោយ<រថ-
 5 ក្រោះ> និងកាំភ្លើងផ្តោង បានវាយប្រហារឆ្លងកាត់ព្រំដែន តាមសមរម្យ<មុខលាតសន្ធឹងជាងមួយ>
 6 រយម៉ាល ចាប់ពីចំណុចជំពុះទា <នៅខេត្តស្វាយរៀង> រហូតមកដល់ស្រុកស្នួល នៅខាងជើង។ នៅ
 7 សប្តាហ៍ដំបូង ពួកគេជួបប្រទះការតស៊ូបន្តិចបន្តួច ហើយឈ្លានចូលផ្ទៃដី១២ម៉ាល ក្នុងទឹកដីកម្ពុជា។
 8 ទាហានខ្មែរក្រហមដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួន ឬក៏ធ្លាក់ចូលក្នុងដៃទាហានវៀតណាម ត្រូវបានសម្លាប់ភ្លាមៗ
 9 តែម្តង។” តើលោកធ្លាប់ឮអំពីចំណុចទាំងអស់នេះទេ ក្នុងការវាយប្រហារខែធ្នូ ឆ្នាំ៧៧ គឺថាទាហាន
 10 វៀតណាមសម្លាប់ទាហានខ្មែរជាប្រព័ន្ធតែម្តងនោះ?

11 [១៥:០៣:២០]

12 **ឆ៖** ក្នុងខែធ្នូ ដែលបញ្ជាក់ឆ្នាំ១៩៧៧ ដែលថាកងទ័ពយួនចូលមកសម្លាប់ខ្មែរ ដូច្នោះខាងខ្ញុំខាង
 13 ណោះ គឺអត់មានដែលពួកគេផ្សាយអីទេ គេនិយាយអីទេ។ ដូច្នោះអត់មានដឹងព្រោះគ្រាន់តែប្រាប់សភាព-
 14 ការណ៍នៅព្រំដែនខាងកើត អត់ល្អហើយ យួនអាចនេះហើយ។ ដូច្នោះគ្រាន់តែប្រៀបថា គ្រាន់តែប្រាប់
 15 កងទ័ពប៉ុណ្ណោះ កុំទៅណា មកណា គឺត្រៀម ក្រែងលោយថាហេតុកើតឡើង។ អាហ្នឹងគ្រាន់ប៉ុណ្ណឹងទេ។
 16 ឱ្យពួកសម្លាប់យ៉ាងម៉េច ចាប់យ៉ាងម៉េច អាហ្នឹង គេអត់បញ្ជាក់ប្រាប់។

17 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបន្ត ទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលគេបានសួរលោក
 18 គឺដោយព្រះរាជអាជ្ញាដែលបានសួរលោក។ គឺនិយាយអំពីការប្រយុទ្ធដែលលោកធ្លាប់ជួបប្រទះ នៅខែ
 19 មិថុនា ៧៨។ លោកបានបញ្ជាក់ថា គឺមានកាំភ្លើងធំ ដែលបាញ់មកពីខាងកងទ័ពវៀតណាម ហើយ
 20 លោកបាននិយាយអំពីការទម្លាក់គ្រាប់បែកតាមយន្តហោះ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអាននូវអ្នកជំនាញមួយរូប
 21 ទៀតរបស់តុលាការនេះ គាត់បានសរសេរ គឺសៀវភៅ គឺ <E3/2376> នៅទំព័រ៣១៨ គឺអង់គ្លេសមាន
 22 លេខ 00192503, ខ្មែរមានលេខ 00191660, បារាំងមានលេខ <00237154> ជាសៀវភៅរបស់
 23 ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា។ ហើយខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “នៅខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧៨ នៅពេលដែលវៀតណាមទម្លាក់
 24 គ្រាប់បែកតាមយន្តហោះ គឺគេទម្លាក់ប្រហែលជា៣០ ទៅ៤០ដងក្នុង១ថ្ងៃ។” <ហើយបន្ទាប់មកគាត់
 25 បន្តនិយាយពីបញ្ហាការទូតមួយចំនួន។ ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍នឹងការ>ទម្លាក់គ្រាប់បែកប្រហែលជា៣០ដងក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ១ថ្ងៃ គឺបានន័យថា មកទម្លាក់ក្នុងទឹកដីរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។” តើលោកចាំទេថា វាមានការ
2 ទម្លាក់ដល់ទៅ៣០ដងក្នុង១ថ្ងៃហ្នឹង តើលោកចាំទេ?

3 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ទម្លាក់គ្រាប់បែកមាន ប៉ុន្តែត្រង់ថាចំនួនប៉ុន្មានដង ប៉ុន្មានដងក្នុង១ថ្ងៃ
4 អាហ្នឹងខ្ញុំអត់ចាំទេ ហើយក្តាប់អត់បានដែរ។

5 [១៥:០៦:៣៤]

6 ស៖ ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែការទម្លាក់៣០ដងក្នុង១ថ្ងៃ តើវាស្តាប់ទៅវាសមស្របដែរ ឬមួយក៏ថាលោក
7 ពិបាកក្នុងការនិយាយ ថាវាដល់ថ្នាក់នោះ?

8 ឆ៖ ត្រង់នេះខ្ញុំអត់មានបញ្ហាអីទេ ព្រោះបើយើងពិនិត្យមើលទៅ នៅពេលនោះខ្ញុំអត់មានពិបាក
9 និយាយទេ។ ដូច្នោះគ្រាន់ថា ខ្ញុំក្តាប់អត់បាន ហើយអត់ចាំថាយ៉ាងម៉េច អីយ៉ាងម៉េចទេ ព្រោះវាឆ្ងាយដែរពី
10 គ្នាដែរ ពីស្វាយរៀងទៅខាងស្ទឹងខាងអីនោះ ដូចទម្លាក់តាមហ្នឹងទៅ។ ដូច្នោះវា បើទម្លាក់កន្លែងខ្ញុំទៅ
11 ហ្នឹង ក្រែងលោកខ្ញុំចាំបាន ខ្ញុំឃើញ តែបើឆ្ងាយពេក ក៏អត់ដែលឮ គេថាទម្លាក់ប៉ុន្មានដងៗ គ្រាន់ឮថា
12 យន្តហោះយួន ទម្លាក់យន្តហោះនៅលើទឹកដីខ្មែរ តែចំនួនប៉ុន្មានៗ អាហ្នឹងគឺក្តាប់អត់បាន។

13 ស៖ មិនអីទេ វាកើតឡើងយូរណាស់មកហើយលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអាននូវសៀវភៅ
14 របស់ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា ដដែល។ ហើយខ្ញុំនឹងសួរលោកថាតើលោកបានដឹងអំពីចំណុចទាំងអស់នេះទេ
15 ក្នុងនាមលោកជាមេបញ្ជាការមួយរូបដែរ គឺទំព័រ<២១៨> គឺ <E3/2376>, អង់គ្លេសមានលេខ
16 00192403, បារាំងមានលេខ 00237082, ខ្មែរមានលេខ 00191553។ ចាន់ដា បាននិយាយអំពីខែ
17 មេសា ឧសភា គឺមុនពេលដែលលោកទៅដល់ ហើយគាត់បានសរសេរដូចតទៅនេះ៖ “នៅក្នុងរយៈពេល
18 ៤ខែ ក្នុងពេលដែលមានទំនាក់ទំនងការទូតអាក្រក់រវាងកម្ពុជារៀតណាម មានជំរំសម្ងាត់ត្រូវបានរៀបចំ
19 ឡើងនៅរៀតណាមខាងត្បូង ដើម្បីជ្រើសរើស ហើយនិងបណ្តុះបណ្តាលកងឧទ្ធាម។” ហើយក្រោម
20 បន្តិច៖ “អតីតមូលដ្ឋានយោធាអាមេរិក ស៊ន់ ឡុក ហើយនិង ឡុង យ៉ាវ នៅជិតទីក្រុងហូជីមិញនោះ
21 ហើយនិងមូលដ្ឋានកងឧទ្ធាមគ្រប់គ្រងនៅមីតាន់ នៅតាម<ដីសណ្តទន្លេ>មេគង្គត្រូវបានកែប្រែទៅជាមូល
22 ដ្ឋានថ្មីដើម្បីដឹកនាំទ័ពប្រឆាំង ប៉ុល ពត។ នៅ<ថ្ងៃទី២២> ខែមេសា ឆ្នាំ៧៨ កង<ពលតូចដំបូងរបស់
23 កងទ័ពខ្មែរដែលរត់ចោលជួរត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងពិធីសម្ងាត់មួយ>។ នៅចុងឆ្នាំ៧៨ កង<ពល
24 តូច>បែបនេះ<ជាច្រើន>បានចូលរួមជាមួយនឹងរៀតណាមដើម្បីរុញច្រានកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។”

25 ខ្ញុំចង់សួរលោកថា លោកសាក្សី តើលោកដឹងអំពីជំរំសម្ងាត់ដែលមានឧទ្ធាមខ្មែរ ដែលមានកង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឧទ្ទាមខ្មែរបានចូលរួមនៅក្នុងសង្គ្រាមល្អប្រសើរជាងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរឬទេ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺខ្ញុំអត់បានឮ ហើយក៏អត់បានដឹងថា នៅព្រំដែនជាប់យួនហ្នឹងគឺមានពួក
3 ឧទ្ទាមដែលធ្វើសកម្មភាពប្រឆាំងនឹងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺអត់ដឹងដែរ។

4 **ស៖** លោកនិយាយថា កងរបស់លោកមិនដែលចាប់បានទាហានវៀតណាមទេ។ តើលោកមិន
5 ដែលចាប់ខ្លួនអ្នកបះបោរដែលខ្មែរគាំទ្រវៀតណាមទេ មែនទេ?

6 [១៥:១១:០០]

7 **ឆ៖** ព្រោះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ព្រោះអង្គការខ្ញុំមិនដែល អត់ដែលមានអ្នកណាបះបោរអីផង គឺអត់
8 មានទេ ហើយក៏ខ្ញុំមិនដែលចាប់អ្នកបះបោរអីដែរ អត់ដែលមានទេ គឺនៅតែព្រំដែនហ្នឹង គឺសភាពការណ៍
9 ហ្នឹង បះបោរខាងក្រោយខាងអី គឺខ្ញុំក្តាប់អត់មានទេ។ ដូច្នោះខ្ញុំនៅតែខាងមុខ គឺអត់មានដែលឃើញអ្នក
10 បះបោរអីផង។

11 **ស៖** ប្រហែលជាខ្ញុំសួរមិនច្បាស់។ ខ្ញុំ<មិន>ចង់និយាយអំពីកងរបស់លោក<ទេ> ប៉ុន្តែខ្ញុំក៏
12 និយាយអំពី<ទ័ព>ខាងបូព៌ាដែលបានចូលរួមជាមួយកង<កម្លាំងវៀតណាម>។ ដូច្នោះខ្ញុំចង់សួរថា លោក
13 ធ្លាប់ចាប់ខ្លួនអ្នកបះបោរមកពីខាងបូព៌ាដែរឬទេ គឺអតីតទាហានបះបោរដែលមកពីខាងបូព៌ាដែរទេ?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺខ្ញុំដែលទៅដល់៧៨ហ្នឹង គឺសភាពការណ៍នៅខាងកើតស្វាយរៀងហ្នឹង
15 អត់មានអីអ្នកណាបះបោរ គឺស្ងៀតស្ងាម អត់មានអីទេ ហើយកងទ័ពខ្ញុំក៏អត់មានទៅចាប់ អត់មានអ្នក
16 ណាបះបោរផងទេ។ ដូច្នោះគឺអត់ សូមបញ្ជាក់អីចឹង។

17 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបន្តទៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ៧៨ ហើយខ្ញុំសូមអាននូវសៀវភៅដែលខ្ញុំបានដកស្រង់
18 មកហើយគឺ សៀវភៅរបស់ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា ដើម្បីអាចជួយឱ្យលោកនឹកឃើញខ្លះ គឺឯកសារ
19 <E3/2376> <ទំព័រ២៥៥>, អង់គ្លេសមានលេខ<00192440>, បារាំងមានលេខ 00237111,
20 ខ្មែរមានលេខ 00191597។ នេះគឺជាអ្វីដែល<> ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា បានសរសេរនៅក្នុងសៀវភៅអំពី
21 ហេតុការណ៍នៅក្នុងដើមខែកញ្ញា ឆ្នាំ៧៨។ “នៅដើមខែកញ្ញា វៀតណាមបានចាប់ផ្តើមប្រតិបត្តិការដែល
22 ដឹកនាំដោយកងរថក្រោះចូលក្នុងប្រទេសកម្ពុជា គោលដៅគឺដើម្បីទាក់ទងជាមួយ ហេង សំរិន ហើយ
23 និងអ្នកគាំទ្ររបស់គាត់ ដែលលាក់ខ្លួននៅក្នុងព្រៃ ហើយអន្តងហៅចូលទៅប្រទេសវៀតណាមវិញ។”
24 សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកធ្លាប់ឮអំពីកងទ័ពរបស់មេបញ្ជាការកងពល<ភូមិភាគបូព៌ា> គឺ
25 លោក ហេង សំរិន លាក់ខ្លួននៅក្នុងព្រៃដែរឬទេ? តើលោកធ្លាប់ឮ ឬក៏ធ្លាប់ទទួលការណែនាំអំពីបញ្ហា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះទេ?

2 [១៥:១៤:០៩]

3 ឆ: ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ចំពោះនៅព្រំដែនដែលថា មានកន្លែងលាក់ខ្លួនរបស់សត្រូវ របស់ខ្មាំង ដែល
4 មាន ហេង សំរិន ជាមេបញ្ជាការ ដូច្នោះពេលនោះក៏ខ្ញុំអត់ ៗដែរបានឮផងហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំទៅអត់ដែលបាន
5 ឮថា មានតំបន់ខ្មាំងលាក់ខ្លួនណា ព្រោះខ្ញុំនៅតាមម្ដុំស្រុកប្រសូត្រ ម្ដុំអីហ្នឹងដូចអត់មានធ្វើសកម្មភាព
6 អត់មានឃើញអីផង ឃើញតែយួនមកបាញ់គ្នាចុះឡើងហ្នឹង។ តែអីទៀត គឺខ្ញុំក្តាប់អត់បាន ព្រោះការងារ
7 ទាំងអស់ ដែលអីចឹងៗ ដូច្នោះក្នុងនាមខ្ញុំកងទ័ព ខ្ញុំក្តាប់បានតែកម្លាំងខ្ញុំ និងសកម្មភាពគឺបាញ់ និងនេះ
8 ប៉ុណ្ណឹងទេ។ ឯការងារផ្សេងៗ ដូចជាផ្នែកព័ត៌មានអីផ្សេងៗ គឺមិនសូវបានដឹងទេ មិនសូវបាននេះទេ
9 ព្រោះគ្មានប្រព័ន្ធទាក់ទងអីបាន មានប្រព័ន្ធទាក់ទងអី ព្រោះគ្មានប្រព័ន្ធទាក់ទង។

10 ស: មិនអីទេលោកសាក្សី ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់សាកសួរអំពីការដឹងព្រះរបស់លោកប៉ុណ្ណោះ។ ខ្ញុំនឹងអាន
11 ឱ្យលោកស្តាប់នូវចំណុចមួយទៀត គឺជាសៀវភៅរបស់ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា គឺពីទំព័រ២៥៤ អង់គ្លេស
12 មានលេខ <00192439>, បារាំងមានលេខ 00237111, ខ្មែរមានលេខ 00191596។ មុនពេលខ្ញុំ
13 អាននូវសម្រង់នេះ ខ្ញុំយល់ថា លោកមិនមានវិទ្យុទាក់ទងទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមអានឱ្យស្តាប់នូវចំណុចនេះតែម្តង
14 ង។ “នៅ<ចុង>ខែមិថុនា ហាណូយ (ឬក៏យើងហៅថា វៀតណាមក៏បានដែរ) បានចាប់ផ្ដើមការ
15 ផ្សព្វផ្សាយជាភាសាខ្មែរ ស្នើសុំឱ្យមានការបះបោរ គឺថាជាសំឡេងរបស់អតីតទាហានខ្មែរដែល<គេជឿ
16 ថាបានស្លាប់ហើយនោះ បានផ្សាយតាមវិទ្យុហើយ>មកផ្តល់ការធានាអះអាង។” ហើយបន្ទាប់មកទៀត
17 គាត់និយាយអំពីបងរបស់ ហេង សំរិន គឺហេង សំរែក។ តើក្នុងនាមលោក ជាមេបញ្ជាការ ថាតើគេមាន
18 ប្រាប់លោក ឬក៏លោកមានដឹងអំពីការផ្សព្វផ្សាយវិទ្យុជាភាសាខ្មែរ ដែលអំពាវឱ្យមានការងើបបះ
19 បោរនៅក្នុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទេ?

20 [១៥:១៦:៥៧]

21 ឆ: ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថែម ដូច្នោះអត់បានឮ អត់បានអីទេ ដូច្នោះអត់មានអ្នកណាគេមកផ្សព្វផ្សាយ
22 ឱ្យបះបោរអីទេ គឺនាំគ្នានៅអីចឹង ប្រុងប្រៀប។ ដូច្នោះដឹងគ្រាន់តែសភាពការណ៍ក្តាប់ទៅ មើលថាយួនវា
23 ខ្លាំងហើយ ដូច្នោះយើងត្រៀមចំ រៀបចំ តែប្រុងតែចាញ់គេនោះដែរ។ ដូច្នោះអត់មានក្តាប់បញ្ជាអីបាន
24 ផ្សេងទៀតទេ គឺឃើញសភាពការណ៍នោះវាយ៉ាប់ហើយ ចុង៧៨ ដើម៧៩ គឺសភាពការណ៍គឺយ៉ាប់
25 ហើយ គឺលែងចង់ស្តាប់សភាពការណ៍អីអស់ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** មិនអីទេ លោកសាក្សី តើលោកធ្លាប់ដឹង តើកងទ័ពវៀតណាមហ្នឹងជាអ្នកណាដែរ? តើ
2 លោកដឹងថា ឧទាហរណ៍ដូចជា តើកងទ័ពវៀតណាមហ្នឹងមកពីតំបន់ណា មកពីផ្នែកណា ឬក៏មកពីភូមិ
3 ភាគណាដែលលោកដឹងអំពីព័ត៌មានលម្អិត ថាតើទាហានវៀតណាមដែលលោកត្រូវប្រយុទ្ធជាមួយហ្នឹង
4 មកពីយ៉ាងណាដែរ? តើលោកអាចដឹងអំពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់កងទ័ពវៀតណាមទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់គឺ ទាំងកងទ័ពវៀតណាម ដឹងថាមកពីទិស មកពីខាងបូព៌ាហ្នឹងហើយ ក៏
6 ប៉ុន្តែក៏អត់ដឹងចំនួនប៉ុន្មាន ហើយរចនាសម្ព័ន្ធតេហ្នឹង គេរៀបចំយ៉ាងម៉េចអីយ៉ាងម៉េច អត់ដឹងទេ។ ហ្នឹងគឺ
7 ក្តាប់អត់បានដែរ។ អាហ្នឹងគឺខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

8 **ស៖** តើលោកអាចដឹងទេថា កងទ័ពដែលលោកត្រូវប្រយុទ្ធជាមួយហ្នឹង គឺមកពីតំបន់យោធា
9 លេខ៧របស់វៀតណាម ហើយមេបញ្ជាការហ្នឹងគឺមេបញ្ជាការឈ្មោះ ត្រាន់ វ៉ាន់ត្រា តើវាអាចថាជា
10 ព័ត៌មានដែលលោកធ្លាប់ដឹងដែរឬទេ?

11 [១៥:១៩:១៥]

12 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេស៊ី៖**

13 យើងត្រូវការឯកសារយោង។

14 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ស៖** មិនអីទេ។ គឺនៅក្នុងសៀវភៅ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា អង់គ្លេសមានលេខ 00192378, បារាំង
16 មានលេខ00237061, ខ្មែរមានលេខ 00191525។ គឺនៅទំព័រដែលនេះ ក៏និយាយអំពីអនុមេបញ្ជាការ
17 មកពីកងពលតំបន់លេខ៧។ ខ្ញុំ<សូមនិយាយត្រឹមតែមេបញ្ជាការ ដែលជាបុគ្គលម្នាក់បានដឹកនាំការវាយ
18 ប្រហារចូលក្រុងសៃហ្គាននៅឆ្នាំ១៩៧៥ គឺឧត្តមសេនីយ៍> ត្រាន់ វ៉ាន់ត្រា។ <>តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះមេ
19 បញ្ជាការនេះទេ? ឬក៏វាអាចដឹងថា គាត់ជាមេបញ្ជាការដឹកនាំកងតំបន់យោធាលេខ៧ទេ?

20 **លោក ជួន ជី៖**

21 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមឆ្លើយ ព្រោះពេលហ្នឹងគឺរឿងរចនាសម្ព័ន្ធយោធា កងពលប៉ុន្មាននៅប៉ុន្មានដែលវី
22 ទល់មុខគ្នា ហើយមេបញ្ជាការឈ្មោះអី ក៏ក្តាប់អត់បានដែរ។ ហើយពេលនោះគឺយួននៅបៀត ហើយ
23 សំខាន់គឺដឹងថាពេលដែលវាបាញ់មកៗ គឺតាមផ្លូវលេខ១១ហ្នឹង គឺចេញពីនេះមកគឺតាមហ្នឹងកងទ័ពហ្នឹង
24 ទាំងរថក្រោះអីមកតាមហ្នឹងមក ហើយយើងនេះប្រឹងនាំគ្នារត់ទៅ មាននេះៗ ក្តាប់វាមិនបានមេបញ្ជាការ
25 ក៏មិនដឹងយួនហ្នឹងឈ្មោះអី ព្រោះអាហ្នឹងដឹងទាល់តែមានវិទ្យុទាក់ទង បើមេខាងលើប្រាប់ បើមេខាងលើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អត់ប្រាប់ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរហ្នឹង អត់បានឮដែរ។

2 [១៥:២០:៥៧]

3 **ស៖** មិនអីទេលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបន្តសួរទាក់ទងនឹងអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយកាលពី
4 ម្សិលមិញនៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន គឺប្រហែលជា
5 ម៉ោង១៥:៥១ នៅពេលរសៀល។ គឺលោកបានឆ្លើយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ថាតើខ្ញុំយល់អ្វី
6 ដែលលោកនិយាយឬអត់។ លោកថា “លោក<បានសួរខ្ញុំ>អំពីរយៈពេលចន្លោះឆ្នាំ៧៥<ដល់ឆ្នាំ៧៩>
7 ព្រោះវាពិបាកក្នុងការនិយាយនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះវារឿងរ៉ាវវាមានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងស្ថាន
8 ភាពនៅមុនពេលនោះ។” តើលោកមានន័យយ៉ាងម៉េច នៅពេលដែលលោកឆ្លើយបែបនេះកាលពីម្សិលមិ
9 ញ លោកសាក្សី?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមឆ្លើយចំពោះដែលខ្ញុំឆ្លើយរបៀបនេះ ព្រោះសង្គ្រាមហ្នឹងវាបន្តរយៈពេលតាំងពីឆ្នាំ៧០
11 មក រហូតមកដល់៧៥ ៧៥ហើយក៏បន្តទៅ៧៥ ទៅដល់៧៨ទៀត។ ដូច្នេះរឿងខ្ញុំចង់និយាយអីចឹង ថា
12 ដូច្នេះសង្គ្រាមហ្នឹងបើនិយាយតែមួយកំណត់ទៅ ក៏ដូចជាពិបាកនិយាយ មិនដឹងអី ព្រោះសង្គ្រាមនោះវា
13 ដើមហេតុមកតាំងពីឆ្នាំ៧០។ នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ មានប៉ុណ្ណឹង។

14 **ស៖** ប៉ុន្តែតើលោកចង់មានន័យថា សង្គ្រាមរវាងកងកម្លាំងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាជាមួយនឹង
15 លន់ នល់ ឬមួយក៏សង្គ្រាមរវាងបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាជាមួយនឹងកងកម្លាំងរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តវៀត-
16 ណាម?

17 **ឆ៖** ខ្ញុំបញ្ជាក់ ខ្ញុំសូមតែពិបាកនិយាយទាំងពីរហ្នឹង ពិបាកទាំងពីរហ្នឹង។

18 [១៥:២៣:០៩]

19 **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែឥឡូវខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ តើលោកដឹងអំពីការបះទង្គិចគ្នារវាងកងទ័ពកុម្មុយ
20 នីស្តវៀតណាមជាមួយកងទ័ពកុម្មុយនីស្តខ្មែរមុនឆ្នាំ៧៥ដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹង។

22 **ស៖** ដើម្បីជាកំណត់ត្រាប្រតិចារិក ខ្ញុំគិតថាវាអាចជួយដល់ការចងចាំរបស់លោកផងដែរ។
23 អ្នកជំនាញអូស្ត្រាលីដែលបានមកផ្តល់កាលពីសប្តាហ៍មុន បានសរសេរនៅក្នុងឯកសារ E3/7338
24 <មានERNតែជាភាសា>អង់គ្លេសមានលេខ <01001722>។ បានសរសេរដូចតទៅនេះ៖ “ក្នុងរយៈ
25 ពេល២ឆ្នាំក្រោយរដ្ឋប្រហារលន់ នល់ ទោះបីថាទីក្រុងហាណូយព្យាយាមណែនាំដោយប្រុងប្រយ័ត្នដល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឧទ្ទាមកម្ពុជា ក៏ឧទ្ទាមរបស់កម្ពុជាបានកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំង ហើយមានការបះទង្គិចញឹកញាប់រវាង
2 កុម្មុយនីស្តវៀតណាម និងខ្មែរក្រហម។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ គឺការបះទង្គិចញឹកញាប់ អាច<>
3 បះទង្គិច<ដល់ទៅ>២០០ដង។ ថាតើលោកធ្លាប់ឮអំពីការបះទង្គិចគ្នានេះដែរឬទេ ឬមួយក៏លោកមិន
4 ដែលឮទាល់តែសោះ?

5 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថែម ព្រោះខ្ញុំនៅខាង ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹងថា ខ្ញុំនៅ ហៅថាព្រំដែនខាងលិច
6 ហៅបស្ចិម ដូច្នោះចេះតែមានបញ្ហាជាមួយយួន ហើយជាមួយនិងខ្មែរយើងមកពីខាងបូព៌ា ដូច្នោះវាឆ្ងាយ
7 ចន្លោះហ្នឹងគឺខ្ញុំក្តាប់សភាពការណ៍អីអត់បានដែរទេ។ ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អីចឹង ព្រោះសភាពការណ៍វានៅ
8 ឆ្ងាយពីគ្នា សភាពការណ៍អីដែលកើតឡើង ក៏ក្តាប់អត់បានដែរ។

9 [១៥:២៥:៥២]

10 ស៖ ខ្ញុំយល់ មិនអីទេលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបន្តទៅប្រធានបទថ្មីដែលជាប្រធានចុង
11 ក្រោយសម្រាប់ខ្ញុំ។ លោកបាននិយាយសង្ខេបអំពីឈ្មោះរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ និងមេបញ្ជាការធំ គឺ
12 លោក សុន សេន នោះ។ នៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់លោកនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះកាលពីថ្ងៃ២៤ ខែមេសា
13 ២០១៣ គឺនៅ<មុនម៉ោង><១០:១០នាទី>ព្រឹកបន្តិច គឺលោកបានឆ្លើយដូចតទៅនេះ៖ “ខ្ញុំធ្លាប់ជួប
14 លោក សុន សេន ម្តងម្កាលដែរ នៅពេលដែលយើងពិភាក្សាអំពីផែនការទប់ទល់ជាមួយវៀតណាម។”
15 ហើយក្រោមបន្តិច លោកនិយាយថា៖ “ខ្ញុំជួបគាត់ក្នុងពេលដែលយើងរៀបចំផែនការ ដើម្បីធានាថា កង
16 ទ័ពវៀតណាមមិនអាចឈ្លានពានចូលជ្រៅមកក្នុងទឹកដីកម្ពុជាសាជាថ្មី។” តើលោកចាំថា លោកបាន
17 ឆ្លើយនូវចំណុចទាំងអស់នេះទេ លោកសាក្សី គឺប្រហែលជា<ជាង>៣ឆ្នាំ<កន្លងទៅ>នៅក្នុងតុលាការ
18 នេះ?

19 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺចម្លើយ គឺខ្ញុំឆ្លើយខ្លះ ត្រង់ថា សុន សេន គឺបានជួប។ ត្រង់ថា បាននិយាយ
20 គ្នា យួនលែងចូលមកទឹកដីយើងបានហ្នឹង ត្រង់ហ្នឹង ខ្ញុំដូចអត់មានឆ្លើយទេ អត់មាននិយាយទេ ត្រង់ហ្នឹង
21 ព្រោះយើងឃើញសកម្មភាពយួនខ្លាំង អាហ្នឹងយើងអត់ហ៊ាន អត់មានដែលខ្ញុំថាទេ។ ហ្នឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់
22 គឺមានប៉ុណ្ណឹង។

23 ស៖ មិនសំខាន់ទេ ប៉ុន្តែលោកចាំថាលោកបាននិយាយជាមួយ សុន សេន អំពីស្ថានភាពជាមួយ
24 វៀតណាមមែនទេ?

25 ឆ៖ បាននិយាយជាមួយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:២៨:១២]

2 **ស៖** ខ្ញុំដឹងថា វាកើតឡើងយូរមកហើយ ក៏ប៉ុន្តែតើលោកអាចចាំបានទេថា ប្រហែលជាមិន
3 ចាំបាច់ចាំពាក្យពេចន៍ទាំងស្រុងរបស់គាត់ទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថា គាត់ប្រើប្រាស់ពាក្យយ៉ាងម៉េចដែរ ឬក៏វា
4 មានលក្ខណៈបែបណាដែរ នៅពេលដែលគាត់និយាយអំពីរឿងណាមួយនោះ?

5 **ឆ៖** ពេលនោះ គឺតាមខ្ញុំស្តាប់គាត់និយាយ ក៏មិនជាខ្លាំងអីដែរ គ្រាន់ថាយូន គេចូលមកទឹកដី
6 យើង ដូច្នោះយើង ទ័ពយើងក៏តិច សម្ភារៈយើងក៏នេះ ក៏ប៉ុន្តែយើងមិនដឹងជាទប់ទល់យ៉ាងម៉េចទេ។ ហ្នឹង
7 គ្រាន់តែៗនិយាយគ្នាតែអីចឹង។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ គឺមាននិយាយអីចឹង។

8 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់ឲ្យលោកពិនិត្យអំពីឯកសារមួយ ដែលសរសេរអំពីពាក្យរបស់ សុន សេន
9 ទាក់ទងទៅនឹងរឿងណាមួយ គឺ<មាន>ពាក្យ<ពីរ>ដែលគាត់និយាយជាមួយនឹងមេបញ្ជាការយោធាមួយ
10 រូបទៀត នៅក្នុងឆ្នាំ៧៦ គឺប្រធានកងពល៩២០។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញឯកសារ មកពី
11 ឯកសារE3/799 គឺជាកំណត់ហេតុកិច្ចប្រជុំពេញអង្គរបស់កងពល៩២០ <ថ្ងៃទី៧> ខែកញ្ញា ឆ្នាំ៧៦។
12 គឺអង់គ្លេសមានលេខ <00184781>, បារាំងមានលេខ 00323916, ខ្មែរមានលេខ<00083160>។
13 ហើយខ្ញុំមានឯកសារជាភាសាខ្មែរ ដូច្នោះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន ដើម្បីប្រគល់ជូនទៅដល់សាក្សី
14 សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

17 [១៥:៣០:៤៧]

18 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** នៅពេលដែលលោកកំពុងតែអានសម្រង់នេះ ខ្ញុំសូមអានជាភាសាអង់គ្លេស។ គាត់បាន
20 និយាយថា៖ “បដិវត្តយើងជាបដិវត្តកុម្មុយនីស្តដ៏ជ្រាលជ្រៅ។ ដូច្នោះចំពោះរឿងណាមួយ យើងត្រូវប្រកាន់
21 ជំហរដូចតទៅ ទី១ យើងមិនមែនជាអ្នកបង្កបញ្ហាទេ។ ២) យើងត្រូវតែការពារទឹកដីរបស់យើងជាដាច់
22 ខាត ដោយមិនឲ្យអ្នកណាណាបានយកទឹកដី <ទី៣>ទោះបីបើរឿងណាមួយបាន យើងនឹងស្នើសុំ
23 ឲ្យពួកគេដកទៅវិញ ហើយបើមិនដកទេ យើងនឹងវាយប្រយុទ្ធហើយ។ <ទិសដៅរបស់យើងគឺយើង
24 វាយទាំងពីរ> គឺយើងវាយទាំងផ្នែកចិត្តសាស្ត្រ និងទាំងផ្នែកកងទ័ពផង។” លោកសាក្សី តើលោកនៅ
25 នឹកឃើញថា កិច្ចប្រជុំរបស់លោកជាមួយ សុន សេន នេះ គាត់មាននិយាយដូចដែលខ្ញុំទើបតែអានឲ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្តាប់ ដូចដែលមាននៅក្នុងឯកសារចំពោះមុខលោកនេះដែរឬទេ?

2 លោក ជួន ធី៖

3 ឆ៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ ចំពោះអង្គភាព៩២០នេះ ក៏ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ ហើយក៏មិនដែលឮទេដែរ។
4 ដូច្នេះដែលការជួបជុំជាមួយ សុន សេន ម្តងម្កាល គឺអត់មាននិយាយដូចក្នុងនេះទេ ក៏គាត់អត់ដែលបាន
5 និយាយពីរឿងអីចឹងទេ គ្រាន់តែថា យើងដាច់ខាត គ្រាន់ថាការពារទឹកដីយើងឱ្យបាន។ អាហ្នឹងគ្រាន់តែ
6 និយាយប៉ុណ្ណឹង។ ហ្នឹងគឺប៉ុណ្ណឹង តែក្នុងកង -- គាត់គ្រាន់តែនិយាយបញ្ជាក់ ទឹកដីយើង ត្រូវតែយើងរស់
7 នៅ ហើយយើងការពារ។ ហ្នឹងគាត់និយាយ គ្រាន់តែប្រាប់អីចឹង។

8 ស៖ <គ្រាន់តែដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់តែប៉ុណ្ណោះ។ ខ្ញុំយល់ហើយថា> លោកមិនមានអ្វី
9 ពាក់ព័ន្ធជាមួយកងពល៩២០ទេ ក៏ប៉ុន្តែនេះគឺជាពាក្យពេចន៍ដែល សុន សេន បាននិយាយនៅពេលដែល
10 គាត់បើកអង្គប្រជុំពេញអង្គជាមួយកងពល៩២០នោះ។ សំណួររបស់ខ្ញុំ សូមសួរពាក្យពេចន៍ដែលគេបាន
11 កត់ត្រានេះ តើនេះក៏ជាសម្តីដែល សុន សេន បានប្រាប់លោកដែរឬទេ?

12 [១៥:៣៣:១៤]

13 ឆ៖ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អំពីពាក្យ សម្តីនេះគាត់អត់បានប្រាប់ខ្ញុំទេ តែគ្រាន់គាត់ថា ទឹកដីយើង យើងត្រូវ
14 តែការពារឱ្យបាន។ នេះគ្រាន់តែគាត់ប្រាប់អីចឹង។ ទោះជាមានឧបសគ្គយ៉ាងម៉េចក៏ដោយ។ នេះគ្រាន់តែ
15 បញ្ជាក់តែប៉ុណ្ណឹងទេ អត់មានថាយ៉ាងម៉េចទៀតទេ។

16 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ។ ប៉ុន្តែឥឡូវខ្ញុំសួរឱ្យ<ចំ>ចំណុចតែម្តង គឺថាលោកត្រូវបានគេយកសក្ខីកម្ម
17 របស់ មាស រឿន មកសួរលោកបីបួនដងហើយ គឺគាត់មកពីកងពលលេខ១ មកពីភូមិភាគបស្ចិម។
18 ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ មាស រឿន បានផ្តល់ភស្តុតាងដូចតទៅ នេះគឺឯកសារE3/8752, ERN ជា
19 ភាសាអង់គ្លេស 00849510 ដល់11, បារាំង 01309292, ខ្មែរ 007333339។ បុគ្គលម្នាក់នេះ ដែល
20 ជាកងទ័ពមកពីភូមិភាគបស្ចិមនោះ គាត់មិនមែននិយាយតែត្រឹម សុន សេន នេះទេ គាត់និយាយពី តាម៉ុ
21 ក ផងដែរ។ នេះគឺអ្វីដែលគាត់បាននិយាយ៖ “ចាប់តាំងពីធ្វើការតស៊ូមក មានតែ តាម៉ុក ទេ ក្រោយមក
22 គេបង្កើតកងទ័ព កងទ័ពជើងអាកាស និងកងទ័ពជើងទឹក។ នៅពេលនោះ សុន សេន គឺជាធានាសេនាធិ
23 ការ ហើយ តាម៉ុក ហ្នឹងជាមេបញ្ជាការនៅសមរម្យភូមិ។ តាម៉ុក ទៅសមរម្យដោយផ្ទាល់ ហើយ សុន
24 សេន គ្រាន់តែបញ្ជាពីក្រោយទេ។ ដោយសារ តាម៉ុក ទៅសមរម្យដោយផ្ទាល់ អីចឹងគាត់ក៏ជាអគ្គមេ
25 បញ្ជាការ ហើយក៏ជាមេបញ្ជាការនៅតាមសមរម្យទាំងអស់នោះផងដែរ។” នេះជាចំណុចសំខាន់ “នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាមព្រំដែន គាត់ណែនាំនិយាយអំពីខ្លាំងខាងក្រៅ។ គាត់បាននិយាយថា សូមដកស្រង់៖ យើងត្រូវតែការ
 2 ពារបូរណភាពដែនដីរបស់យើង ហើយយើងត្រូវតែអត់ធ្មត់ កុំវាយតបតទៅវិញ បើគេបាញ់រប៉ះរបោះ
 3 មកយើង គឺថាត្រូវតែនៅស្ងៀមស្ងៀម បើគេបាញ់បីបួនគ្រាប់មកយើង ហើយយើងបាញ់ទៅវិញ នឹង
 4 បង្កើតបញ្ហាធំហើយ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ទោះបីជាសក្ខីកម្មនេះមិនច្បាស់ថា សម្តីនេះជាសម្តី តាម
 5 ក ឬសម្តីសុន សេន ក៏ដោយ គឺវាមិនជាបញ្ហាអ្វីទេ។ តើនេះក៏ជាការណែនាំដល់លោក និងកងទ័ពរបស់
 6 លោកនៅឯស្វាយរៀង នៅខែ<មិថុនា> ៧៨ នោះដែរឬទេ ដែលណែនាំថាឱ្យអត់ធ្មត់ ស្ងៀមស្ងៀម កុំ
 7 បង្កបញ្ហាអ្វីធំដុំ?

8 [១៥:៣៦:៤៤]

9 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមពាក្យដូចលោកសួរមកហ្នឹង អាហ្នឹងគឺជាបញ្ហាដែលត្រូវអប់រំអង្គភាព ប្រាប់អង្គភាព។
 10 ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ឱ្យវែងបន្តិចទៅ ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់ខាងដើមអីចឹងថា សភាពការណ៍នៅព្រំដែនវាយ៉ាប់យឺន វាខ្លាំង
 11 ហើយ ដូច្នោះគ្រាន់ថា ឱ្យកងទ័ពហ្នឹងប្រុងប្រៀបរៀបចំហ្នឹង គឺមិនរៀបចំអី មិនមែនរៀបចំ តែដឹងថា
 12 ទប់មិនឈ្នះហើយ បើរៀបចំ និយាយស្ងាត់ៗ បើរៀបចំមិនឈ្នះ ទប់គេមិនឈ្នះ ដើយើងនៅលិចនេះច្រើន
 13 រត់ទៅលិចទៅ អាហ្នឹងគឺគ្រាន់តែមានទស្សនៈ គឺមានអីចឹង តែការនិយាយស្តីអាហ្នឹងវាផ្សេង អាហ្នឹង
 14 សូមបញ្ជាក់អីចឹង។

15 **ស៖** ខ្ញុំសួររបញ្ជាក់កុំឱ្យមានការយល់ច្រឡំគ្នា។ គឺថាសុន សេន បានប្រាប់ទៅកងពលមួយ
 16 ឥឡូវខ្ញុំនិយាយអំពីអ្វីដែលមេបញ្ជាការនេះបាននិយាយ។ ឥឡូវខ្ញុំនិយាយអំពីឆ្នាំ១៩៧៥ មានការបញ្ជាទៅ
 17 ដល់កម្មាភិបាលទាំងអស់ជាពិសេសដល់យុវជន កងទ័ពយុវជនបដិវត្ត។ នេះគឺឯកសារ E3/749 <នេះ
 18 ជាការបើកពុម្ពលើកទី>៨ <គឺ>ឯកសារ<>យុវជនបដិវត្ត <ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៥> ERN ជាភាសា
 19 អង់គ្លេស 00532686, បារាំង 00593942, ខ្មែរ 00399114។ នេះគឺជាអ្វីដែលបានបង្គាប់បញ្ជាទៅ
 20 យុវជន កងទ័ពយុវជនទាំងអស់នៅក្នុងឆ្នាំ៧៥ សូមដកស្រង់៖ “នៅតាមព្រំដែន ដាច់ខាតត្រូវតែប្រុង
 21 ប្រយ័ត្ន ហើយមិនត្រូវធ្វើអ្វីបង្កបញ្ហាទៅដល់ប្រទេសជិតខាងនោះទេ ប៉ុន្តែត្រូវការពារជាដាច់ខាតកុំឱ្យគេ
 22 វ៉ែបះពាល់ ឬឈ្លានពានដល់ជាតិសាសន៍យើង។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកសាក្សី លោកយល់ស្រប
 23 ជាមួយនឹងខ្ញុំទេថា គោលនយោបាយថាត្រូវមានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េច ចំពោះការឈ្លានពានពីសំណាក់វៀត
 24 ណាមហ្នឹង គឺថាត្រូវបានគេបង្គាប់យ៉ាងច្បាស់លាស់<ទៅដល់កម្មាភិបាល>តាំងពីដើមដំបូងមក
 25 <ផ្ទះ>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:៣៩:៣៧]

2 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ចំពោះយោបល់ដែលលើកឡើងថា ពេលដែលយើងបានវែងឈ្នះអាមេរិកហើយ
3 នៅ៧៥ហ្នឹង គឺខ្ញុំក៏បានទទួលដែរ ពាក្យថា យើងរស់នៅលើទឹកដីយើង យើងកុំទៅបង្កហេតុ បង្ករឿងនៅ
4 ប្រទេសជិតខាង។ យើងកុំទៅចូលឈ្លានពានគេ វែរគេ ហើយកុំធ្វើអីគេ។ ហ្នឹងគឺមានការណែនាំអីចឹង គឺ
5 អត់ឱ្យមានបង្កហេតុបង្ករឿងអីទេ។ អាហ្នឹងគឺខាងលើ គឺបានណែនាំអីចឹង គ្រប់អង្គភាពដែរគេនិយាយ។

6 **ស៖** ហើយនេះជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំហើយ លោកប្រធាន គឺខ្ញុំសួរឆ្លើយពីអ្វីដែលលោក
7 បានឆ្លើយកាលពីម្សិលមិញ។ នៅម៉ោង១៤:៣៩រសៀលនេះ សហការី សហភាពរបស់ខ្ញុំបានសួរ
8 ទៅលោក។ ខ្ញុំសុំសួរឡើងវិញ “បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺតែនៅពេលដែលរៀនណាមួយកាត់ព្រំដែនចូល
9 មកក្នុងប្រទេសដែរដើម្បីយើងទេ ទើប<លោក>វាយប្រយុទ្ធ អីចឹងមែនទេ?” ហើយលោកឆ្លើយថា
10 “បាទ។” ហើយមានបីបួនលើកនោះ ជាភាសាអង់គ្លេសដែលខ្ញុំស្តាប់ទៅ លោកប្រើពាក្យដែលដូចគ្នាទេ
11 ជាពាក្យមួយដែលគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍មែនទែនសម្រាប់ខ្ញុំ។ នៅម៉ោង១៥:០៩ ក្រោយម៉ោង១៥:០៩នេះ
12 ម្សិលមិញនេះ លោកឆ្លើយថា៖ “ប្រសិនណាមានការលុកលុយណាមួយ យើងគឺថាត្រូវតែទប់ស្កាត់ រុញ
13 ពួកគេវិញ ទប់ស្កាត់ពួកគេ។” <នៅម៉ោង១៥:១៣នាទី លោកថា> “យើងត្រូវតែឯករាជ្យ ត្រូវតែ
14 បញ្ឈប់គេ កុំឱ្យឈ្លានពានយើង។” នៅម៉ោង១៥:២៥៖ “ថាដើម្បីទប់ស្កាត់ កុំឱ្យគេលុកលុយចូលម
15 ក។” <នៅម៉ោង១៥:៤៤នាទី៖> “យើង<>ឯករាជ្យ។ <បើសត្រូវ>វាយមករកយើង ៗត្រូវតែប្រយុទ្ធ
16 តបតទៅវិញ។” លោកបានឆ្លើយជាញឹកញយកាលពីម្សិលមិញនេះ។--

17 [១៥:៤២:០០]

18 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

19 <សូមទោសលោកមេធាវី។ គ្រាន់តែដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់តែប៉ុណ្ណោះ ដោយសារថាលោក
20 សំដៅទៅលើពាក្យដែលលោកប្រើ> គឺថាគាត់ប្រើពាក្យខ្មែរដែលៗ ឬក៏យ៉ាងណា?

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 <មិនមែនប្រើជានិច្ចនោះទេ។>

23 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

24 អីចឹងលោកសួរសំណួរអីចឹង វាមានបញ្ហាបន្តិចហើយ។

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រឹមត្រូវហើយលោកស្រីចៅក្រម។ អីចឹងខ្ញុំរៀបសំណួរឡើងវិញ។

2 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 **ស៖** នៅជាភាសាអង់គ្លេស គឺមានពាក្យមួយដែលលោកបានប្រើប្រាស់នោះ ខ្ញុំសួរចំហុំតែ
4 ម្តង។ កាតព្វកិច្ចរបស់លោកជាមេបញ្ជាការគឺថា ត្រូវតែម្ចាស់ការដោយខ្លួនឯង។ តើលោកចង់មានន័យ
5 ដូចម្តេច ពាក្យថា “ខនថេន” នេះ “ម្ចាស់ការដោយខ្លួនឯង” នេះ?

6 [១៥:៤២:៥៩]

7 **លោក ជួន ជី៖**

8 **ឆ៖** ពាក្យ “ម្ចាស់ការដោយខ្លួនឯង” នេះគឺបានន័យថា ពេលដែលមានសភាពការណ៍ដូចជាខ្លាំង
9 បុកចូលមក យើងត្រូវវាយ ឈ្នះចាញ់ ត្រូវដកថយ ឬយ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងគឺតាមយើងឯករាជ្យម្ចាស់ការ។
10 ដូច្នោះគ្មានបញ្ជាការពីខាងលើណាមកបញ្ជាយើងទេ។ ដូច្នោះយើងក្នុងនាមយើងជាបញ្ជាការសមរម្យនោះ
11 ត្រូវដោះស្រាយរៀបចំខ្លួនឯង ធ្វើម៉េចការពារកម្លាំងខ្លួនឯងកុំឱ្យគ្រោះថ្នាក់។ អាហ្នឹងគឺម្ចាស់ការអីចឹង។

12 **ស៖** តើពាក្យ “ម្ចាស់ការ” ហ្នឹងគឺថាត្រូវបញ្ឈប់កុំឱ្យគេវាយប្រយុទ្ធចូល ហើយនិងបណ្តេញ
13 ពួកគេទៅវិញដែរ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ឥឡូវនៅពេលដែលលោកប្រើពាក្យថា “ម្ចាស់ការ” ហ្នឹងលោកចង់
14 និយាយថា ក្តោបក្តាប់ទៅលើសកម្មភាពអីខ្លះ?

15 **ឆ៖** ពាក្យថា “ម្ចាស់ការ” ដូចខ្ញុំបញ្ជាក់អីចឹង។ ក្តោបក្តាប់ មិនមែនតែឱបក្តាប់លើខ្លាំងសត្រូវ
16 ទេ គឺឱបក្តោបលើកម្លាំងខ្លួនឯងនេះ។ បើមានសភាពការណ៍ គេវែមកយើងខ្លាំង តើយើងត្រូវធ្វើយ៉ាង
17 ម៉េច ដើម្បីដោះកុនខ្លួនឯងឱ្យរួចរាល់ កុំឱ្យគ្រោះថ្នាក់នេះ។ ត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េច? អាហ្នឹងគឺម្ចាស់ការខ្លួន
18 ឯង ក្នុងសមរម្យគឺគ្មានខាងលើណាមកបញ្ជាថា អូ!ត្រូវដក ត្រូវថយអាម៉េចទេ ដូច្នោះបើសភាពការណ៍
19 ត្រូវងាប់ហើយ គេបញ្ជាឱ្យនៅ ស្ថានតែនៅ មិននៅទេ ត្រូវតែថយ។ អាហ្នឹងគឺម្ចាស់ការអីចឹង។ អាហ្នឹង
20 គឺចង់និយាយអីចឹង។ ម្ចាស់ការ គឺមិនមែនទប់ មិនមែនឃាត់មិនឱ្យសត្រូវចូលទេ អាហ្នឹងឃាត់ហើយ
21 តែបើគេមក មិនដឹងធ្វើម៉េច។ ត្រូវទប់ហើយ ម្ចាស់ការទៅ។ បើគេទប់ -- បើកម្លាំងគេខ្លាំង យើងចាញ់
22 គេ យើងរត់ទៅ យើងថយទៅ។ អាហ្នឹងសូមបញ្ជាក់អីចឹង។

23 [១៥:៤៤:៤៥]

24 **ស៖** នេះសំណួរចុងក្រោយមែនទែនហើយ។ “ម្ចាស់ការ” មានន័យថា ត្រូវគ្រប់គ្រងទៅលើ
25 ស្ថានភាពទាំងអស់។ តើពាក្យនេះវាឆ្លុះបញ្ចាំងនូវអ្វីដែល តាម៉ុក និង សុន សេន និយាយដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អាណះយោងតាមសក្ខីកម្មរបស់ មាស រឿន ថាការការពារបូរណភាពទឹកដីរបស់ខ្លួនត្រូវតែអត់ធ្មត់
2 ស្ងៀមស្ងាត់ អីចឹងពាក្យថា “ម្ចាស់ការ” កន្លែងហ្នឹង ក៏ដូចពាក្យសម្តីរបស់ សុន សេន និង តាម៉ុក
3 និយាយអីចឹងដែរឬ?

4 ឆ៖ ពាក្យ “ម្ចាស់ការ” នេះបើចង់និយាយទៅថា វាអត់ដូចទេ គាត់និយាយថា បើម្ចាស់ការ បើ
5 គេវែមកខ្លាំង សុខចិត្តឲ្យដាច់នៅកន្លែង ពាក្យគាត់ថា “ម្ចាស់ការ”។ ឯ “ម្ចាស់ការ” ដែលខ្ញុំនៅអង្គភាព
6 នេះ បើសភាពការណ៍វាគ្របដណ្តប់ខ្លាំង វានេះខ្លាំង ខ្ញុំនៅម៉េចបាន ខ្ញុំត្រូវថយ។ អាហ្នឹងគឺម្ចាស់ការខ្លួន
7 ឯង ដោយគ្មានការបញ្ជាពីអ្នកណាទេ គឺខ្លួនឯងបញ្ជាត្រូវថយ ត្រូវដកយ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងគឺខ្លួនឯង។
8 អាហ្នឹងចង់និយាយម្ចាស់ការអីចឹងទេ គឺមិនម្ចាស់ការអីធំជាងហ្នឹង ច្រើនជាងហ្នឹង។

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អស់សំណួរហើយ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក ជួន ធី សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជាសាក្សី
13 ដល់ពេលនេះ ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការ
14 ពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ហើយវត្តមានរបស់លោកនៅពេលនេះ ដែលមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ ហើយ
15 លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។
16 សូមលោកមានសុខភាពល្អ ជួបតែសំណាងល្អ បានសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន។

17 [១៥:៤៦:៣៣]

18 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណលោកស្រីមេធាវី សុក សុជាតា មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី នាពេល
19 នេះ លោកស្រីអាចសម្រាកបានហើយ។

20 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
21 ជំនាញក្នុងការជូនលោក ជួន ធី វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់ ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់
22 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។

23 ហើយលោក ជួន ធី និងមេធាវីប្រឹក្សាអាចចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការបានហើយ! អញ្ជើញចុះ!

24 (សាក្សីចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)

25 បាទ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការស្តាប់សារណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីនៅលើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សំណើសុំរបស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា។ កាលពីរសៀលថ្ងៃទី២៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គជំនុំជម្រះ
 2 បានទទួលការជូនដំណឹងតាមរយៈអ៊ីម៉ែល ពីក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ហើយនាពេលនេះ សំណើនេះ
 3 បានមានជាភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេសរួចហើយគឺឯកសារ E448។ ហើយនៅក្នុងសំណើនេះ មេធាវី
 4 ការពារក្តី នួន ជា បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយកឯកសារចំនួនពីរជាឯកសារភស្តុតាងមុនពេល
 5 ការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី 2-TCW-1065 និងស្នើសុំឱ្យកោះហៅសាក្សីពីររូបបន្ថែមទៀត។ ហើយ
 6 នៅព្រឹកមិញនេះ អង្គជំនុំជម្រះបានជូនដំណឹងដល់ភាគីរួចហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះមានបំណងស្តាប់
 7 សារណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីទៅលើសំណើនេះ នៅពេលរសៀលនេះ។

8 ហើយជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដើម្បីឡើងធ្វើ
 9 សេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់សង្ខេបអំពីសំណើសុំរបស់ខ្លួន។

10 [១៥:៤៨:៣៦]

11 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមលើកឡើងជាសង្ខេបទេ។ ខ្ញុំយល់ហើយថា តាមពិត
 13 ទៅ គឺថាយើងបានដាក់សំណើសុំនេះ យើងបានបញ្ជូនចេញកាលពីម្សិលមិញ<តាមរយៈការ>ផ្ញើអ៊ីម៉ែល
 14 <>។ ជាសង្ខេបយើងខ្ញុំបានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ ទទួលយកជាភស្តុតាងនូវអត្ថបទពីរដែលមជ្ឈ
 15 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាបានបោះពុម្ពផ្សាយ <គឺឯកសារ>ដែលយើងទទួលបានពីប្លាំងផ្ទុកឯកសាររួម។
 16 នេះគឺការស្វែងរកការពិត ចុះខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៥។ ខ្ញុំមិនលើកឈ្មោះគាត់យកមកនិយាយទេ ដោយសារ
 17 តែយើងខ្ញុំក៏បានស្នើសុំឱ្យកោះហៅគាត់ឱ្យធ្វើជាសាក្សីពាក់ព័ន្ធនឹងអតីតអង្គរក្ស និងជាចៅរបស់
 18 លេខាភូមិភាគបូព៌ា គឺ សោ ភឹម ហើយនិងឯកសារស្វែងរកការពិតមួយទៀត ដែលចេញពីនិរសារ និង
 19 អ្នកបើកបររបស់ សោ ភឹម។ យើងបានស្នើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារនេះ ភ្លាមៗក្រោយការបោះពុម្ព
 20 ផ្សាយនៅខែ៩ កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ គឺឯកសារដែលមាននៅលើ *មេឌាប្លឺបភីង* ហើយសូមឱ្យសាក្សីរូបនេះ
 21 ចូលខ្លួនមកនៅសប្តាហ៍ក្រោយ។ យើងខ្ញុំយល់ឃើញថា អត្ថបទទាំងពីរនេះ គឺថាវាអាចជួយដល់ការ
 22 ស្វែងរកការពិត ជាពិសេស ផ្នែកមួយដែលសាក្សីបាននិយាយអំពីទំនាក់ទំនងរវាង<>រវាងមេភូមិភាគបូ
 23 ព៌ា សោ ភឹម និង រស់ ញឹម <ហើយនិងដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់ពួកគេជាញឹកញាប់>។ ដូចដែលអង្គជំនុំ
 24 ជម្រះបានប្រាប់រួចមកហើយថា ការជំទាស់របស់យើងគឺមានការបះបោរមួយដែលបានរៀបចំឡើងទាំង
 25 ដោយ សោ ភឹម និង រស់ ញឹម។ យើងខ្ញុំយល់ឃើញថា បុគ្គលទាំងពីរនេះ អ្វីៗដែលទាក់ទងទៅនឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សោ ភឹម មិនមែនតែពាក់ព័ន្ធតែត្រឹមត្រូវតែប៉ុណ្ណោះទេ ក៏ប៉ុន្តែសាក្សី<ដែលនឹងមកបំភ្លឺនៅពេលខាងមុខ
2 នេះគឺ> 2-TCW-1065 ក៏<នឹង>ផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការបះបោរនៅភូមិភាគបូព៌ា និងការបោសសម្អាត
3 នៅភូមិភាគបូព៌ាផងដែរ។ អ៊ីចឹងជាសង្ខេប នេះឯងគឺជាសាវតារនៃសំណើសុំរបស់យើងខ្ញុំ។

4 [១៥:៥១:១៦]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 អរគុណ។ ហើយជាបន្តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីឡើងធ្វើ
7 សេចក្តីសន្និដ្ឋានតប ឬក៏ធ្វើការកត់សម្គាល់លើសំណើសុំរបស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា។

8 **លោក ឆេល លីសាក់**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំមិនមានការជំទាស់ទៅនឹងសំណើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារ
10 ទាំងពីរពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានេះទេ <ប៉ុន្តែត្រូវគោរពតាមកិច្ចព្រមព្រៀង>។ តាមធម្មតានៅ
11 ពេលដែលមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាបោះពុម្ពផ្សាយនូវឯកសាររបស់ខ្លួន គឺទស្សនាវដ្តីស្វែងរកការពិត
12 <គឺពួកគេផ្អែក>ទៅនឹងកិច្ចសម្ភាសន៍<ពេញលេញ ដែលបានធ្វើ>ជាមួយបុគ្គលណាមួយនោះ។ ដូច្នេះ
13 យើងខ្ញុំគ្រាន់តែធ្វើការកត់សម្គាល់ថា បើទទួលយកឯកសារនេះ ត្រូវតម្រូវឱ្យមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុ
14 ជាហ្នឹង ផ្តល់នូវកិច្ចសម្ភាសន៍ឱ្យបានពេញលេញជាមួយបុគ្គល<ទាំងអស់នេះ ទោះជាប្រតិចារឹកក៏
15 ដោយ។ ហើយដូច្នេះ ខ្ញុំគិតថា ឯកសារទាំងអស់នោះក៏ត្រូវតែទទួលយកផងដែរ ដើម្បីឱ្យ>យើងមាន
16 ប្រតិចារឹកនេះពេញលេញ ពាក់ព័ន្ធនឹងការសម្ភាសបុគ្គលរូបណានោះ។

17 [១៥:៥២:៣៥]

18 ទាក់ទងទៅនឹងសំណើសុំឱ្យកោះហៅ<ពួកគេមកធ្វើជា>សាក្សី ពិតណាស់ ពួកគេមានព័ត៌មាន
19 ពាក់ព័ន្ធ។ <ប៉ុន្តែតាមទស្សនៈរបស់យើង> នេះគឺជាធនធានសិទ្ធិរបស់អង្គជំនុំជម្រះទេ ដែលត្រូវសម្រេច
20 ថាត្រូវកោះហៅមកផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក៏យ៉ាងណានោះ។ <ខ្ញុំលើកឡើងពីរចំណុច។ ទី១> នៅពេលដែល
21 យើងខ្ញុំមើលទៅលើភស្តុតាងទាំងអស់នេះ <យើង>ពិបាកយល់ថាព័ត៌មានទាំងអស់ហ្នឹង វាជួយដល់
22 មេធាវីការពារក្តីដោយរបៀបណាណាស់។ <វាពិតជាមិនគាំទ្រដល់ការស៊ើបអង្កេតលើទ្រឹស្តី ដែលយើង
23 បានឮពីពួកគេនោះទេ ទោះបីជាភស្តុតាងរបស់ពួកគេមានភាពពាក់ព័ន្ធក៏ដោយ។ ដូច្នេះបើ>អង្គជំនុំ
24 ជម្រះយល់ឃើញថា <វាមានប្រយោជន៍ នោះគឺយើងខ្ញុំមិនជំទាស់អ្វី>ទេ។ <យើងសង្កេតឃើញដែរថា
25 យើងបានមកដល់ទីបញ្ចប់នៃការជំនុំជម្រះនេះហើយ។> រយៈពេល២ឆ្នាំមកហើយនៅក្នុងសំណុំរឿង

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ គឺថាតាំងពីខែតុលា ឆ្នាំ<២០១៤>មកម៉្លេះ អីចឹងយើងចង់បញ្ចប់កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីឱ្យបានលឿន
2 ។ អីចឹងសរុបមកវិញ គឺថាការកោះហៅសាក្សីណាមួយនោះ គឺជាធានានុសិទ្ធិរបស់អង្គជំនុំជម្រះហើយ
3 យើងខ្ញុំមិនជំទាស់ទេ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 អរគុណ។ ហើយបន្តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

6 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

7 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំគោរពទៅតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អរគុណ។ ចុះក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន យ៉ាងម៉េចដែរ មានអ្វីកត់សម្គាល់ឬ
10 ក៏មានការតបទៅនឹងសំណើសុំនេះដែរឬទេ?

11 [១៥:៥៤:២៩]

12 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

13 លោកប្រធាន យើងខ្ញុំមិនមានការជំទាស់អ្វីទេ ពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំឱ្យកោះហៅសាក្សីនេះ។
14 មេធាវីការពារក្តី នួន ជា គាត់មានព័ត៌មានសម្រាប់សួរសាក្សីរូបនោះ អីចឹងគួរតែទទួលយកតាមការស្នើ
15 សុំលោកប្រធាន។

16 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ការឆ្លើយតប និងកត់សម្គាល់ខ្លីពីរទេ លោកប្រធាន។ តាមពិតយើងកំពុងនៅក្នុងដំណើរការមួយ
18 កំណត់ទៅលើកិច្ចសម្ភាសន៍ មានន័យថា គឺស្នើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា
19 នេះឯង។ អីចឹងបើសិនជាអង្គជំនុំជម្រះមិនយល់ទាស់ទេ យើងខ្ញុំនឹងខិតខំប្រឹងប្រែងទៅតាមនោះ។ ទី២
20 ឆ្លើយតបទៅនឹងការចោទប្រកាន់មិនមានមូលដ្ឋាន ពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រឹស្តីនៃការសមគំនិតនេះ យើងខ្ញុំសូម
21 ដកសំណើសុំនេះចេញវិញភ្លាម។ លោកប្រធាន <បើលោកត្រូវកោះហៅបុគ្គលណានោះ> តាមការពិត
22 គឺបុគ្គលនេះ គឺថាជាអ្នកដែលជិតជិតនឹង សោ ភីម បំផុត។ យើងបានស្នើសុំឆ្នាំ ឱ្យកោះហៅ ហេង សំ
23 រិន, អ៊ុក ប៊ុនឈឿន <និង ប៉ុល សារឿន>ជាដើម ។ល។ ឆ្នាំហើយ ដូចនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៥នៃសំណើ
24 សុំរបស់យើងខ្ញុំ។ មកតាមពិត បុគ្គលទាំងអស់នេះទេ ទើបជាសាក្សីដ៏សំខាន់។ <ហើយបើសិនជាពួកគេ
25 មកមែន យើងមិនចាំបាច់ត្រូវធ្វើសក្ខីកម្មជាមួយ>នឹងសាក្សី 2-TCW-1065 <ឬក៏>អ្នកបើកបរ <ឬក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គរក្ស ឬក៏អ្វីនោះទេ>។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអវតកនូវរាល់មតិយោបល់របស់ភាគី ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើសុំរបស់ នួន ជា
4 នេះ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងយកបញ្ហានេះទៅពិនិត្យពិចារណាសម្រេច ហើយនិងចេញសេចក្តីសម្រេច
5 លើសំណើនេះឱ្យបានឆាប់បំផុត តាមតែអាចធ្វើទៅបាន។

6 បាទ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរ
7 ការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី២៧ ខែ
8 តុលា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើ
9 សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-1045 ហើយសូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេល
10 វេលាបានកំណត់នេះ។

11 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំង នាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និង លោក
12 ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូប ចូល
13 រួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែក ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

14 សម្រាកចុះ។

15 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

16 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
17 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:៥៧ នាទី)

18
19
20
21
22
23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។